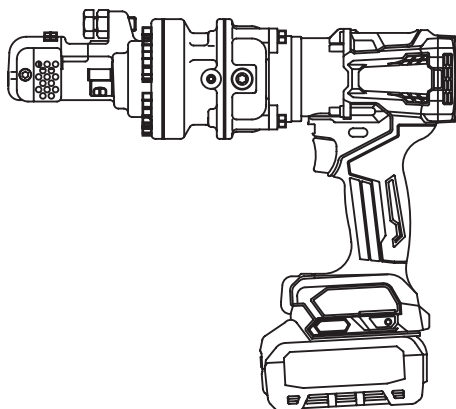
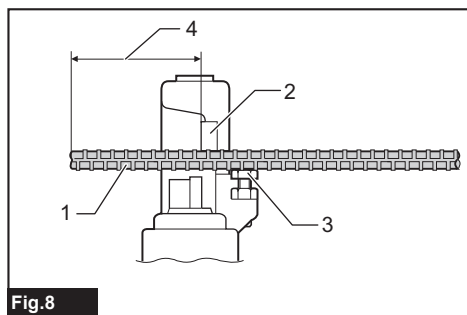
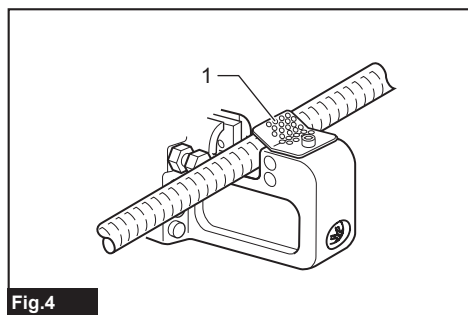
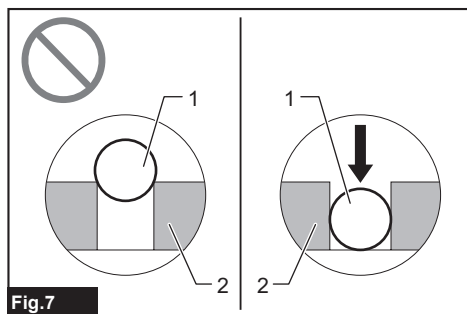
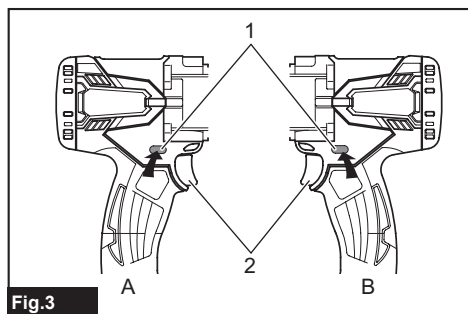
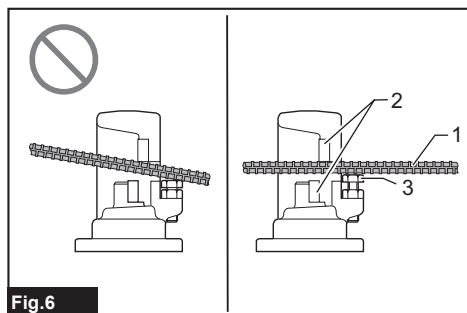
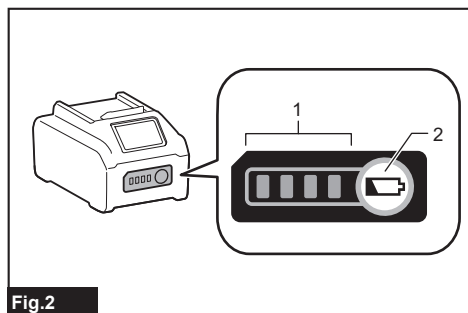
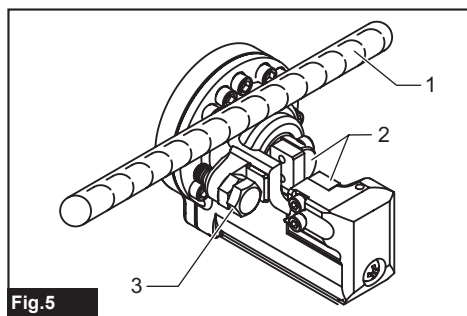
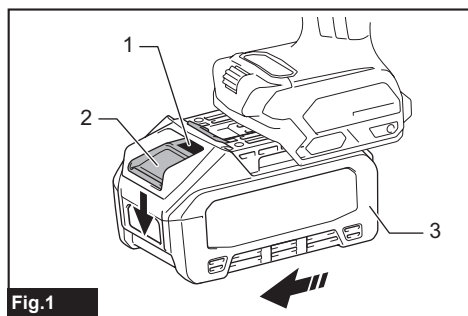


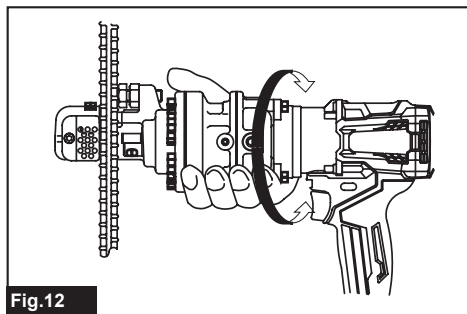
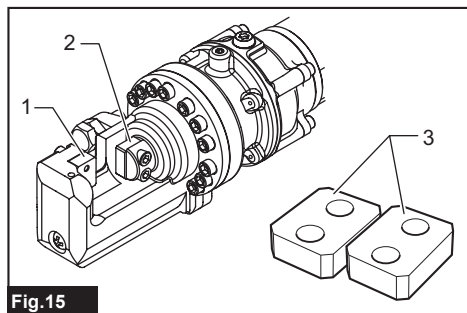
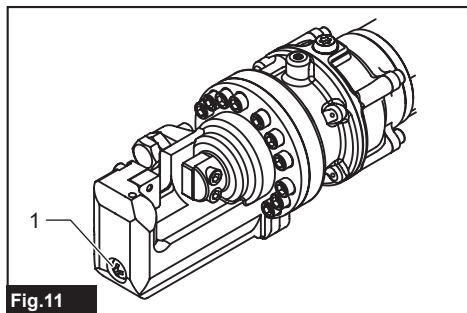
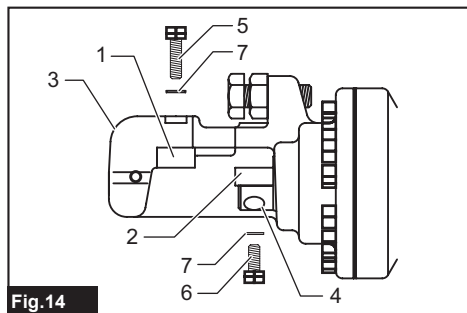
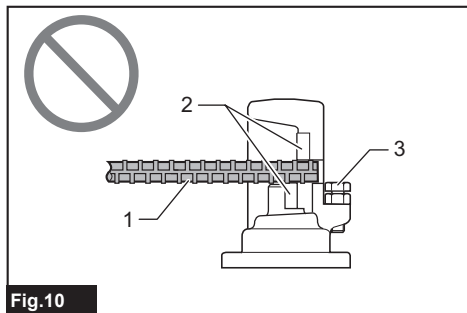
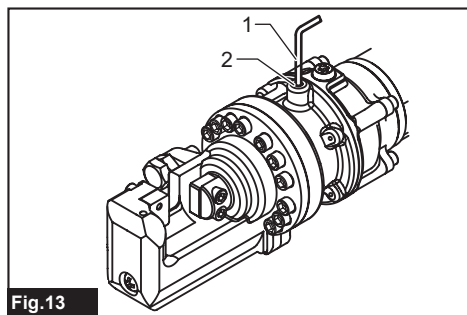
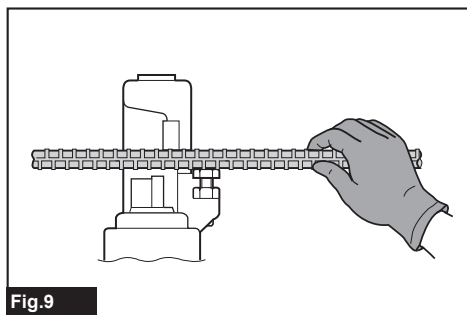


EN	Cordless Steel Rod Cutter	INSTRUCTION MANUAL	4
SV	Sladdlös stålstångskapare	BRUKSANVISNING	13
NO	Batteridrevet stålstangkutter	BRUKSANVISNING	22
FI	Akkukäyttöinen harjateräsleikkuri	KÄYTTÖOHJE	31
LV	Akumulatora armatūras knaibles	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	40
LT	Belaidės armatūros kirpimo žirklys	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	49
ET	Akuga armatuurilõikur	KASUTUSJUHEND	58
DA	Akku stålstangsklipper	BRUGSANVISNING	67

SC001G







SPECIFICATIONS

Model:	SC001G
Max. Cutting Capacity (Dia.mm)	16 mm
Grade 40 - Grade 60	16 mm
Grade 40: Tensile Strength 490 N/mm ² 70,000 PSI	16 mm
Grade 60: Tensile Strength 620 N/mm ² 90,000 PSI	16 mm
Cutting speed	1.7 seconds
Overall length	321 mm
Rated voltage	D.C. 36 V - 40 V max
Net weight	6.0 - 6.3 kg

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge. The lightest and heaviest combination are shown in the table.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL4025 / BL4040
Charger	DC40RA

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Read instruction manual.



Ni-MH
Li-Ion

Only for EU countries
Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste!
In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection.
This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.

Intended use

The tool is intended for cutting rebar.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN62841-2-8:
Sound pressure level (L_{pA}) : 81.6 dB (A)
Sound power level (L_{WA}) : 89.6 dB (A)
Uncertainty (K) : 3 dB (A)

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
NOTE: The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠WARNING: Wear ear protection.

⚠WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN62841-2-8:

Work mode: cutting rebar

Vibration emission (a_{hv}): 9.593 m/s²

Uncertainty (K): 1.5 m/s²

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Declarations of Conformity

For European countries only

The Declarations of conformity are included in Annex A to this instruction manual.

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

⚠WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated

(cordless) power tool.

Work area safety

1. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

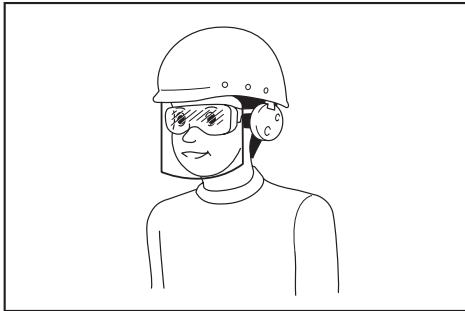
1. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
2. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
3. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
4. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
5. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
6. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
7. **Power tools can produce electromagnetic fields (EMF) that are not harmful to the user.** However, users of pacemakers and other similar medical devices should contact the maker of their device and/or doctor for advice before operating this power tool.

Personal safety

1. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
3. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
4. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may

result in personal injury.

5. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
6. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
7. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
8. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
9. **Always wear protective goggles to protect your eyes from injury when using power tools. The goggles must comply with ANSI Z87.1 in the USA, EN 166 in Europe, or AS/NZS 1336 in Australia/New Zealand. In Australia/New Zealand, it is legally required to wear a face shield to protect your face, too.**



It is an employer's responsibility to enforce the use of appropriate safety protective equipments by the tool operators and by other persons in the immediate working area.

Power tool use and care

1. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
2. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
4. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
5. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts,**

breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

6. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
7. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
8. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
9. **When using the tool, do not wear cloth work gloves which may be entangled.** The entanglement of cloth work gloves in the moving parts may result in personal injury.

Battery tool use and care

1. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
5. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
6. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
7. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

1. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

3. Follow instruction for lubricating and changing accessories.

Cordless steel rod cutter safety warnings

1. Hold the tool securely while it is in use. If the tool is not held securely, you may be injured.
2. Keep your hands and face away from the moving parts. They may cause an injury.
3. Release the Switch trigger immediately to stop operation when the tool is out of order or makes an abnormal sound during use. Have it inspected and repaired by an authorized service center. Failure to do so may result in damage or injury.
4. If you drop or strike the tool, check carefully that the body is not damaged, cracked, or deformed. Any such damage could cause injury.
5. This tool is an electro-hydraulic tool. The oil reservoir was filled before delivery. Do not add oil unless the tool operates abnormally.
6. Metal cutting blades have sharp edges. Handle them carefully to avoid being cut.
7. Damaged, deformed or cracked blades may cause serious accidents as well as impair operation. Replace with new genuine blades immediately.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product.

MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Important safety instructions for battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble or tamper with the battery cartridge. It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

6. Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. Do not use a damaged battery.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.

For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
12. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
14. During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
15. Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
16. Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. Keep the battery away from children.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

- 1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
- 2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
- 3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
- 4. When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.
- 5. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

FUNCTIONAL DESCRIPTION

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Installing or removing battery cartridge

CAUTION: Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

CAUTION: Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator as shown in the figure, it is not locked completely.

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

► Fig.1: 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

CAUTION: Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Tool / battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will

automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions.

Overload protection

This protection works when the tool is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

Overheat protection

This protection works when the tool or battery is overheated. In this situation, let the tool and battery cool before turning the tool on again.

Overdischarge protection

This protection works when the remaining battery capacity gets low. In this situation, remove the battery from the tool and charge the battery.

Protections against other causes

Protection system is also designed for other causes that could damage the tool and allows the tool to stop automatically. Take all the following steps to clear the causes, when the tool has been brought to a temporary halt or stop in operation.

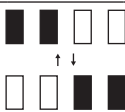
- 1. Make sure that all switch(es) is/are in the off position, and then turn the tool on again to restart.
- 2. Charge the battery(ies) or replace it/them with recharged battery(ies).
- 3. Let the tool and battery(ies) cool down.

If no improvement can be found by restoring protection system, then contact your local Makita Service Center.

Indicating the remaining battery capacity

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

► Fig.2: 1. Indicator lamps 2. Check button

Indicator lamps			Remaining capacity
 Lighted	 Off	 Blinking	
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Charge the battery.
			The battery may have malfunctioned.

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

OPERATION

Operating procedure

Read, understand and follow all safety instructions and operating procedures. If you do not understand the instructions, or if conditions are not correct for proper operation, do not operate this tool. Consult your supervisor or other responsible person.

⚠WARNING: Before the Battery is inserted into the tool, pull and release the switch trigger to ensure that it returns when released.

The motor is on when the switch trigger is pulled and off when the switch trigger is released.

Switch Lock Operation

- Push in the Switch Lock on side A. The Switch is unlocked and the Trigger can be operated.
- Push in the Switch Lock on side B. The Switch is locked and the Trigger cannot be operated.

► Fig.3: 1. Switch lock 2. Switch trigger

⚠CAUTION: The switch trigger should be locked at all times when not in use.

⚠WARNING: Before operation, confirm that the position of the operator, relative to the tool, and the surrounding area is safe for operation. Put on safety glasses and wear protective clothing.

⚠WARNING: Refer to the tool specifications in this manual and do not cut rebar of size or hardness that exceeds the cutting capacity of the tool.

⚠WARNING: Do not cut material other than rebar. Please ask the manufacturer if you want to cut other materials.

⚠WARNING: Replace damaged (chipped, broken, cracked) or deformed blades immediately. The blade will not cut true and may fracture or break causing serious personal injury.

Cutting Procedure

⚠WARNING: Never use the tool without the protector in place. Failure to do so can cause serious personal injury.

► Fig.4: 1. Protector

⚠WARNING: Protector is an equipment to prevent fragments from being projected towards the operator. It does not prevent a projection to the axial direction of the rebar. Position yourself so that the protector blocks the fragments.

⚠WARNING: In some figures the protector is not shown, but it is for showing the inside of the protector. Always use the protector in place.

1. Position the rebar to be cut between the blades.

► Fig.5: 1. Rebar 2. Blades 3. Hold bolt

Adjust the hold bolt according to the diameter of the rebar to be cut so that the rebar is at 90 degrees to the blades. The hold bolt supports the rebar and keeps it perpendicular to the blades when cutting.

► Fig.6: 1. Rebar 2. Blades 3. Hold bolt

⚠WARNING: When cutting rebar, adjust the hold bolt according to the diameter of the rebar to be cut so that the rebar is at 90 degrees to the blades. Without this adjustment, the cut piece may fly off and cause serious injury to the operator or bystanders. Never fail to check the position of the operator relative to the tool and confirm the safety of the operator and surrounding area.

2. Position the rebar deep enough between the blades so that it does not touch the protector.

► Fig.7: 1. Rebar 2. Blades

⚠WARNING: If the rebar to be cut is not positioned fully between the blades, the blades will be damaged; the rebar will be ejected violently and may cause serious personal injury.

⚠WARNING: Do not cut rebar when the piece to be cut off is less than 200 mm in length. Cutting shorter length may cause the rebar to fly off during cut and may result in serious personal injury.

► Fig.8: 1. Rebar 2. Blade 3. Hold bolt 4. More than 200 mm

⚠WARNING: Do not cut rebar when it is not properly supported by the hold bolt. When cutting, hold the rebar on the hold bolt side. If not, the cut piece may fly off and cause serious injury to the operator or bystanders.

► Fig.9

► Fig.10: 1. Rebar 2. Blades 3. Hold bolt

3. Push in the Switch Lock on Side A. The switch is unlocked and the trigger can be operated.

4. Press the switch trigger to start cutting operation. The Cutter Rod will move forward to cut the rebar. Keep the Switch depressed until the Cutter Rod stops at the end of its stroke.

5. Release the switch trigger when the cut is completed and the Cutter Rod has reached the end of its stroke. The Cutter Rod will then return automatically to its starting position. The Cutter Rod will not return if the stroke is not completed. Similarly the Cutter Rod will not be able to move forward again until after it returns completely to its starting position. Press the switch to start the next cut, only after the Cutter Rod completely returns to its starting position and stops.

⚠WARNING: When cutting rebar of a high tensile strength the cut piece may fly off and cause serious injury to the operator. Wear safety glasses and confirm that the surrounding area is safe before starting operation.

⚠WARNING: Keep your hands and face away from the blades, the moving parts and the cutting area, during operation. Remove the Battery from the tool immediately after use.

NOTE: If the temperature of the tool housing exceeds 70°C (160°F), the tool capacity decreases. In such a case, stop the use and allow the tool to cool down.

NOTE: Keep the air hole in the end of the Bar Holder clear of dirt and debris. The air hole controls the internal pressure and should not be obstructed.

► Fig.11: 1. Air hole

Rotating Function of Motor

The Motor Body can be rotated through 360 degrees, in either direction, during operation. This feature is particularly useful when working in awkward or narrow areas as it allows the operator to position the tool in the best position for easy operation.

► Fig.12

Return Valve Operation

The function of the Return Valve is to allow the Cutter Rod to return to the starting position if it is unable

complete a cut or becomes jammed. Using supplied hex wrench, loosen the return valve about a turn in anticlockwise direction. This will release the oil pressure and allow the Cutter Rod to return. Retighten the Return Valve once the Cutter Rod is fully returned and before starting the next operation.

► Fig.13: 1. Hex wrench 2. Return Valve

Blades replacement procedure

If the cutting edges of the blades are chipped, cracked, deformed, or damaged in any way, their cutting ability will be reduced. Cutting under such conditions may cause further damage and result in personal injury. The blades should be replaced as a set immediately if any damage is found.

⚠WARNING: When replacing the blades, ensure that the Battery is removed from the tool to prevent accidental operation.

Ensure that Blade A, on the Bar Holder and Blade B, on the Cutter Rod are fitted in their correct respective positions.

► Fig.14: 1. Blade A (Thicker blade) 2. Blade B (Thinner blade) 3. Bar holder 4. Cutter rod 5. Bolt (Longer) 6. Bolt (Shorter) 7. Washer

1. Undo the bolts and the washers that hold Blade A and Blade B.

2. Remove dirt and clean the surfaces where the new blades are to be fitted.

3. Fit Blade A to the Bar Holder and Blade B to the Cutter Rod. Replace bolts and washers and tighten firmly.

⚠WARNING: The bolts that hold Blade A and Blade B should be tightened regularly. If the bolts become loose the Blades may be damaged and may cause personal injury.

Type of spare blade and detachment

Securing bolts should be firmly tightened. Confirm periodically that the blade is tightened properly.

► Fig.15: 1. Blade A on bar holder 2. Blade B on cutter rod 3. Spare blade

Spare blade size

Model	A (Cutter head)	B (Cutter rod)
SC001G (Φ3 - Φ16)	22 × 17 × 9 mm (Bolt size 5 mm, two holes)	22 × 17 × 8 mm (Bolt size 5 mm, two holes)

* Use this table to identify the correct blades for your model.

NOTE: Use only genuine Makita blades.

Adding oil

This Cordless Steel Rod Cutter is electro-hydraulic. When shipped from the factory, it was filled with oil. Do not attempt to add oil as long as the tool performs well. Over a period of time the oil level will gradually go down. Eventually this will cause a noticeable dropping off in performance. When this happens add oil as follows.

1. Place some rebar between the blades and pull the switch trigger.

2. Release the switch trigger just before the cut is completed to stop the tool.

3. Remove the Battery from the tool, so that the Blades cannot be moved accidentally.

4. Remove the Bolt (SB10x15) which caps the oil filler hole. Add the oil, being careful not to allow any oil to spill into the motor.

5. Replace the Bolt (SB10x15) and tighten securely.

6. Reinsert the Battery into the tool and complete the cutting operation.

7. Repeat the above procedure several times until the oil level remains correct.

⚠CAUTION: Only pure hydraulic oil as recommended by Makita should be used in this tool. Recommended oils include the Makita supplied hydraulic oil, Super Hyrando #46 (JX Nippon Oil & Energy Corp.); Shell Tellus Plus #46 (U.S. Shell); or equivalent spec anti-wear hydraulic oil, ISO Viscosity Grade 46. Do not use other oils as these may cause damage to the seals and other internal machine parts.

TROUBLESHOOTING

⚠WARNING: Remove battery before working on machine.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
Cutter Rod will not extend.	Insufficient oil.	Top up oil. (Refer to "Adding Oil")
	Cutter Rod has not returned completely due to build up of debris between Cutter Rod and Bar Holder.	Manually push back Cutter Rod. Remove debris and clean.
	Cutter Rod has not returned completely due to damage to the Cutter Rod.	Replace Cutter Rod.
	Cutter Rod has not returned completely due to loose or damaged Blades.	Tighten Blade bolts. Replace Blades.
	Cutter Rod has not returned completely due to weak Return spring.	Replace Return spring.
Insufficient power to cut rebar.	Insufficient oil.	Top up oil. (Refer to "Adding Oil")
	Return Valve not properly seated or seating damaged.	Clean tip of Return Valve and Seating. Remove any scratched from seating.
	Return Valve, damaged.	Replace.
	Incorrect clearance between Cylinder and Piston.	Replace Piston. (Note: different size pistons available)
	Check Valve, not properly seated or seating damaged.	Clean Check Valve and seating. Replace.
Oil leaks.	Urethane packing, damaged or broken.	Replace.
	Oil leveller Bladder, damaged or broken.	Replace.
	Cutter Rod/ Bar Holder, O-Ring damaged; Rod/Bar Holder, surface scratched or grooved.	Replace Back-Up Ring and O-ring. Replace Cutter Rod/Bar Holder.
	Cylinder/Bar Holder, O-Ring damaged.	Replace O-ring.
	Cylinder/Pump Case, Gasket damaged.	Replace liner B.
Motor not moving. Motor slow or erratic.	Bar Holder/Cylinder/Pump Case, flange bolts loose.	Tighten bolts.
	Voltage incorrect.	Charge Battery.
	Battery at end of working life.	Replace Battery.
	DC Motor damaged by over-heating.	Replace DC Motor.
	DC Motor bearings or gear damaged or broken.	Replace bearings or gear.

NOTE: The internal components of the pump and piston area have very close tolerances and are sensitive to damage from dust, dirt, contamination of the hydraulic fluid or improper handling. The disassembly of the pump housing requires special tools and training, and should only be attempted by qualified repair personnel that have been properly trained and have the right tools. The improper servicing of electrical components can lead to conditions that could cause serious injury. The pump, piston components and all electrical parts should be serviced only by authorized repair shop, dealer or distributor.

MAINTENANCE

⚠ CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

SPECIFIKATIONER

Modell:	SC001G
Max. Kapningskapacitet (dia. mm)	16 mm
Klass 40 – Klass 60	16 mm
Klass 40: Brottgräns 490 N/mm ² 70 000 PSI	16 mm
Klass 60: Brottgräns 620 N/mm ² 90 000 PSI	16 mm
Skärhastighet	1,7 sekunder
Total längd	321 mm
Märkspänning	36 V - 40 V likström max
Nettovikt	6,0 - 6,3 kg

- På grund av vårt pågående program för forskning och utveckling kan dessa specifikationer ändras utan föregående meddelande.
- Specifikationer kan variera mellan olika länder.
- Vikten kan variera beroende på tillbehöret/tillbehören, inklusive batterikassetten. Den lättaste och den tyngsta kombinationen visas i tabellen.

Tillgänglig batterikassett och laddare

Batterikassett	BL4025 / BL4040
Laddare	DC40RA

- Vissa av batterikassetterna och laddarna på listan ovan kanske inte finns tillgängliga i din region.

⚠️WARNING: Använd endast batterikassetter och laddare från listan ovan. Användning av andra batterikassetter och laddare kan orsaka personskada och/eller brand.

Symboler

Följande visar symbolerna som kan användas för utrustningen. Se till att du förstår innebörden innan användning.



Läs igenom bruksanvisningen.



Ni-MH
Li-ion

Gäller endast inom EU
P.g.a. förekomsten av farliga komponenter i utrustningen kan avfall innehållande elektrisk och elektronisk utrustning, ackumulatorer och batterier ha negativ inverkan på miljön och människors hälsa. Kassera inte elektriska och elektroniska apparater eller batterier ihop med hushållsavfall!
I enlighet med EU-direktiven om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning och om batterier och ackumulatorer och förbrukade batterier och ackumulatorer, och dess införlivande i nationell lagstiftning, bör förbrukad elektrisk och elektronisk utrustning, batterier och ackumulatorer förvaras separat och transporteras till en särskild uppsamlingsplats för kommunalt avfall, som drivs i enlighet med regelverket för miljöskydd. Detta anges av symbolen med den överkryssade soptunnan på hjul som sitter på utrustningen.

Avsedd användning

Verktaget är avsett för kapning av armeringsjärn.

Buller

Den normala bullernivån för A-belastning är bestämd enligt EN62841-2-8:
Ljudtrycksnivå (L_{pA}) : 81,6 dB (A)
Ljudeffektnivå (L_{WA}) : 89,6 dB (A)
Måttolerans (K): 3 dB (A)

- OBS:** Det deklarerade bullervärdet har uppmätts i enlighet med standardtestmetoden och kan användas för jämförandet av en maskin med en annan.

OBS: Det deklarerade bulleremissionsvärdet kan också användas i en preliminär bedömning av exponering för vibration.

⚠ VARNING: Använd hörselskydd.

⚠ VARNING: Bulleremissionen under faktisk användning av maskinen kan skilja sig från det deklarerade värdet, beroende på hur maskinen används och särskilt vilken typ av arbetsstycke som behandlas.

⚠ VARNING: Var noga med att identifiera säkerhetsåtgärder för att skydda användaren, vilka är grundade på en uppskattning av graden av exponering för vibrationer under de faktiska användningsförhållandena, (ta, förutom avtryckartiden, med alla delar av användarcykeln i beräkningen, som till exempel tiden då maskinen är avstängd och när den går på tomgång).

Vibration

Det totala vibrationsvärdet (treaxlad vektorsumma) bestämt enligt EN62841-2-8:

Arbetsläge: kapa armeringsjärn

Vibrationsemission (a_h): 9,593 m/s²

Måttolerans (K): 1,5 m/s²

OBS: Det deklarerade totala vibrationsvärdet har uppmätts i enlighet med standardtestmetoden och kan användas för jämförandet av en maskin med en annan.

OBS: Det deklarerade totala vibrationsvärdet kan också användas i en preliminär bedömning av exponering för vibration.

⚠ VARNING: Vibrationsemissionen under faktisk användning av maskinen kan skilja sig från det deklarerade värdet, beroende på hur maskinen används och särskilt vilken typ av arbetsstycke som behandlas.

⚠ VARNING: Var noga med att identifiera säkerhetsåtgärder för att skydda användaren, vilka är grundade på en uppskattning av graden av exponering för vibrationer under de faktiska användningsförhållandena, (ta, förutom avtryckartiden, med alla delar av användarcykeln i beräkningen, som till exempel tiden då maskinen är avstängd och när den går på tomgång).

Försäkran om överensstämmelse

Gäller endast inom EU

Försäkran om överensstämmelse ingår i bilaga A till denna bruksanvisning.

SÄKERHETSVARNINGAR

Allmänna säkerhetsvarningar för maskiner

⚠ VARNING Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Underlåtenhet att följa alla instruktioner nedan kan leda till elstöt, brand och/eller

allvarliga personskador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Termen "maskin" som anges i varningarna hänvisar till din eldrivna maskin (sladdansluten) eller batteridrivna maskin (sladdlös).

Säkerhet på arbetsplatsen

1. **Se till att arbetsområdet är rent och har bra belysning.** Arbetsområden med skräp eller dålig belysning kan leda till olyckor.
2. **Använd inte maskinen i explosiva områden, som till exempel i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Maskinen skapar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
3. **Barn och andra obehöriga bör hållas på avstånd när du använder maskinen.** Om du blir distraherad kan du förlora kontrollen över verktyget.

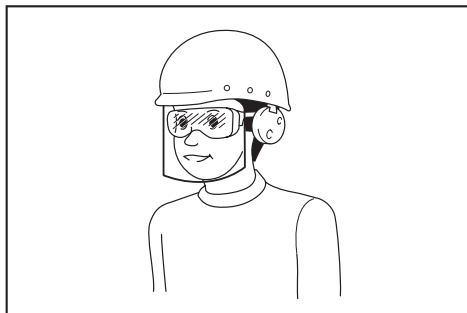
Elsäkerhet

1. **Maskinens stickkontakt måste passa i uttaget. Modifiera inte kontakten på något sätt. Använd inte adapter tillsammans med jordade maskiner.** När stickkontakt och uttag är avpassade för varandra minskar risken för elstöt.
2. **Undvik kroppskontakt med jordade ytor som till exempel rör, element, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elstöt om din kropp är jordad.
3. **Utsätt inte maskinen för regn eller vata.** Vatten inuti maskinen ökar risken för elstöt.
4. **Var försiktig med sladden. Använd aldrig sladden när du bär, drar eller kopplar ur maskinen ur vägguttaget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar.** Skadad eller intrasslad sladd ökar risken för elstöt.
5. **Använd endast särskilda förlängningssladdar avsedda för utomhusbruk vid arbete utomhus.** Om en sladd för utomhusbruk används minskar risken för elstöt.
6. **Om maskinen måste användas på fuktiga platser, använd strömmatning via jordfelsbrytare.** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elstöt.
7. **Elverktyg kan alstra elektromagnetiska fält (EMF) som inte är skadliga för användaren.** Däremot bör personer med pacemaker och andra liknande medicinska enheter kontakta tillverkaren av enheten och/eller läkare om råd innan de använder detta elverktyg.

Personskydd

1. **Var hela tiden vaksam, koncentrera dig på det du gör och använd sunt förnuft när du använder maskinen. Använd inte maskinen när du är trött eller påverkad av alkohol eller mediciner.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet kan resultera i allvarliga personskador.
2. **Använd personlig säkerhetsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Användning av skyddsutrustning, som till exempel dammask, halkfria skor, skyddshjälm och hörselskydd, under lämpliga förhållanden minskar risken för personskador.

3. **Förhindra oavsiktlig start. Säkerställ att avtryckaren är i avstängt läge innan maskinen ansluts till elnätet och/eller till batteriet, plockas upp eller transporteras.** Att bära maskinen med fingrarna på avtryckaren eller förse maskinen med ström när avtryckaren är intryckt inbjuder till olyckor.
4. **Ta bort inställningsnycklar och andra verktyg innan maskinen startas.** En inställningsnyckel eller annat verktyg som sitter på en roterande del av maskinen kan resultera i personskador.
5. **Översträck inte. Stå alltid stabilt och ha god balans hela tiden.** På så vis får du bättre kontroll över maskinen i oväntade situationer.
6. **Klä dig rätt. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från rörliga delar.** Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
7. **Om utrustning för dammsugning tillhandahålls ska du tillse att denna utrustning är ansluten och används på rätt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska dammrelaterade risker.
8. **Låt inte vana av frekvent användning av maskiner låta dig bli likgiltig och ignorera maskinernas säkerhetsföreskrifter.** En oförsiktig användning kan på ett ögonblick leda till allvarliga skador.
9. **Bär alltid skyddsglasögon för att skydda dina ögon från skada när du använder e-verktyg.** Skyddsglasögonen måste uppfylla ANSI Z87.1 i USA, EN 166 i Europa, eller AS/NZS 1336 i Australien/Nya Zeeland. I Australien/Nya Zeeland måste man enligt lag även bära ansiktsskydd för att skydda ansiktet.



Det är arbetsgivarens ansvar att se till att användare och övriga personer i det omedelbara arbetsområdet använder lämplig skyddsutrustning.

Användning och underhåll av maskinen

1. **Använd inte maskinen utanför dess begränsningar. Välj rätt maskin för arbetsuppgiften.** En maskin som används på avsett sätt gör jobbet bättre och säkrare.
2. **Använd inte maskinen om den inte går att starta eller stänga av med avtryckaren.** Maskiner som inte går att manövrera via avtryckaren är riskabla att använda och måste repareras.
3. **Dra ur kontakten ur vägguttaget och/eller ta ur batteriet (om löstagbart) ur maskinen innan du ändrar inställningar, byter tillbehör eller förvarar maskinen.** Genom denna förebyggande säkerhetsåtgärd elimineras risken för att maskinen startas oavsiktligt.
4. **Förvara maskiner som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som är ovana vid maskinen, eller obekanta med denna bruksanvisning, använda maskinen.** Maskinen är ett farligt redskap i händerna på en ovan användare.
5. **Underhåll maskiner och tillbehör. Kontrollera om det finns misspassningar, skador eller annat som kan påverka maskinens drift. Kontrollera också att alla rörliga delar kan röra sig fritt. Om maskinen är skadad, se till att få den reparerad före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna maskiner.
6. **Se till att skärverktyg hålls rena och skarpa.** Ett välvärdat skärverktyg med vass egg är både lättare och säkrare att manövrera.
7. **Använd maskinen, tillbehör och verktygsdelar etc. i enlighet med dessa instruktioner, med hänsyn till arbetsförhållanden och till det arbete som ska utföras.** Användning av maskin för annat arbete än vad den är avsedd för kan leda till en farlig situation.
8. **Håll handtagen och greppytor torra, rena och fria från olja och smuts.** Hala handtag och greppytor gör hanteringen av och kontrollen över maskinen osäker om oväntade situationer uppstår.
9. **Använd inte arbetshandskar som kan trassla in sig i maskinen när du använder den.** Om arbetshandskar trasslar in sig i rörliga delar kan det leda till personskada.

Användning och underhåll av batteri

1. **Ladda endast med den batteriladdare som angetts av tillverkaren.** En laddare som passar en viss typ av batterier kan skapa risk för brand när den används tillsammans med annat batteri.
2. **Använd endast maskiner tillsammans med tillhörande batterier.** Om andra batterier används kan risken för personskada och brand öka.
3. **När batteriet inte används bör det hållas borta från andra metallföremål som till exempel gem, mynt, nycklar, spik, skruv eller andra små metallföremål som kan skapa anslutning från en terminal till en annan.** Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskador eller brand.
4. **Under hårda förhållande kan det komma vätska ur batteriet. Undvik kontakt. Spola med vatten om kontakt ändå råkar uppstå.** Om vätskan kommer i kontakt med ögonen bör läkare uppsökas. Vätska från batteriet kan orsaka irritation på huden eller ge brännskador.
5. **Använd inte ett batteripaket eller maskin som är skadat eller ändrat.** Skadade eller ändrade batterier kan uppföra sig opålitligt, vilket kan leda till brand, explosion eller skaderisk.
6. **Utsätt inte batteripaket eller maskiner för brand eller höga temperaturer.** Exponering för brand eller temperaturer över 130 °C kan leda till explosion.
7. **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripaketet eller maskinen utanför det temperaturintervall som anges i instruktionerna.** Felaktig laddning, eller vid temperaturer utanför

det angivna intervallet, kan skada batteriet och öka risken för brand.

Service

1. **Lämna maskinen till en auktoriserad verkstad för service och underhåll med originalreservdelar.** Detta garanterar fortsatt säker användning av maskinen.
2. **Utför aldrig service av skadade batteripaket.** Service av skadade batteripaket får endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceleverantörer.
3. **Följ instruktionerna för smörjning och byte av tillbehör.**

Säkerhetsvarningar för sladdlös stålstångkapare

1. **Håll verktyget stadigt vid användning.** Om verktyget inte hålls stadigt kan du skadas.
2. **Håll dina händer och ditt ansikte borta från rörliga delar.** De kan orsaka skador.
3. **Släpp avtryckaren omedelbart för att stoppa driften när verktyget inte fungerar eller avger onormala ljud under användning.** Låt ett auktoriserat servicecenter inspektera och reparera det. I annat fall kan det leda till allvarlig skada eller personskada.
4. **Om du tappar eller träffar verktyget ska huset kontrolleras noga så att den inte är skadat, sprucket eller deformerat.** Sådan skada kan orsaka personskada.
5. **Detta verktyg är ett elektriskt-hydrauliskt verktyg.** Oljebehållaren fyllides före leverans. Fyll inte på olja om inte verktyget fungerar normalt.
6. **Skärblad av metall har vassa kanter.** Hantera dem försiktigt för att undvika skärsår.
7. **Skadade, deformerade eller spruckna blad kan orsaka allvarliga olyckor samt försämrar funktionen.** Byt ut mot nya originalblad omedelbart.

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

⚠ VARNING: GLÖM INTE att också fortsättningsvis strikt följa säkerhetsanvisningarna för maskinen även efter att du blivit van att använda den.

Vid **FELAKTIG HANTERING** av maskinen eller om inte säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning följs kan följden bli allvarliga personskador.

Viktiga säkerhetsanvisningar för batterikassetten

1. **Innan batterikassetten används ska alla instruktioner och varningsmärken på (1) batteriladdaren, (2) batteriet och (3) produkten läsas.**
2. **Montera inte isär eller mixtra med batterikassetten.** Det kan leda till brand, överdriven värme eller explosion.
3. **Om drifttiden blivit avsevärt kortare ska användningen avbrytas omedelbart.** Det kan uppstå överhettning, brännskador och t o m en

explosion.

4. **Om du får elektrolyt i ögonen ska de sköljas med rent vatten och läkare uppsöks omedelbart.** Det finns risk för att synen förloras.
5. **Kortslut inte batterikassetten.**
 - (1) **Rör inte vid polerna med något strömförande material.**
 - (2) **Undvik att förvara batterikassetten tillsammans med andra metallobjekt som t.ex. spikar, mynt o.s.v.**
 - (3) **Skydda batteriet mot vatten och regn.** En batterikortslutning kan orsaka ett stort strömflöde, överhettning, brand och maskinhaveri.
6. **Förvara och använd inte verktyget och batterikassetten på platser där temperaturen kan nå eller överstiga 50 °C.**
7. **Bränn inte upp batterikassetten även om den är svårt skadad eller helt utsliten.** Batterikassetten kan explodera i öppen eld.
8. **Spika inte i, krossa, kasta, tappa eller slå batterikassetten mot hårda föremål.** Dyliga händelser kan leda till brand, överdriven värme eller explosion.
9. **Använd inte ett skadat batteri.**
10. **De medföljande litiumjonbatterierna är föremål för kraven i gällande lagstiftning för farligt gods.**

För kommersiella transporter (av t.ex. tredje parter som expeditionsfirmor) måste de särskilda transportkrav som anges på emballaget och etiketter iakttagas.

För att förbereda den produkt som ska avsändas krävs att du konsulterar en expert på riskmaterial. Var också uppmärksam på att det i ditt land kan finnas ytterligare föreskrifter att följa.

Tejpa över eller maskera blottade kontakter och packa batteriet på sådant sätt att det inte kan röra sig fritt i förpackningen.
11. **När batterikassetten ska kasseras måste den tas bort från maskinen och kasseras på ett säkert sätt.** Följ lokala föreskrifter beträffande avfallshandling av batteriet.
12. **Använd endast batterierna med de produkter som specificerats av Makita.** Att använda batterierna med ej godkända produkter kan leda till brand, överdriven värme, explosion eller utläckande elektrolyt.
13. **Om maskinen inte används under en lång tid måste batteriet tas bort från maskinen.**
14. **Under och efter användning kan batterikassetten bli het vilket kan orsaka brännskador eller lättare brännskador.** Var uppmärksam på hur du hanterar varma batterikassetter.
15. **Vidrör inte verktygets kontakter direkt efter användning eftersom de kan bli heta och orsaka brännskador.**
16. **Låt inte flisor, damm eller smuts fastna i kontaktarna, i hål eller spår i batterikassetten.** Det kan leda till att verktyget eller batterikassetten värms upp, fattar eld, går sönder eller inte fungerar som de ska, vilket kan orsaka brännskador eller personskador.

17. Såvida inte verktyget stöder arbeten i närheten av högspanningsledningar får batterikassetten inte användas i närheten av en högspanningsledning. Det kan leda till att verktyget eller batterikassetten går sönder eller inte fungerar korrekt.
18. Förvara batteriet utom räckhåll för barn.

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

⚠FÖRSIKTIGT: Använda endast äkta Makita-batterier. Användning av oäkta Makita-batterier eller batterier som har manipulerats kan leda till person- och utrustningsskador eller till att batteriet fattar eld. Det upphäver också Makitas garanti för verktyget och laddaren.

Tips för att uppnå batteriets maximala livslängd

1. Ladda batterikassetten innan den är helt urladdad. Stanna alltid maskinen och ladda batterikassetten när du märker att maskinen blir svagare.
2. Ladda aldrig en fulladdad batterikassett. Överladdning förkortar batteriets livslängd.
3. Ladda batterikassetten vid en rumstemperatur på 10 °C - 40 °C. Låt en varm batterikassett svalna innan den laddas.
4. När batterikassetten inte används ska den tas bort från verktyget eller laddaren.
5. Ladda batterikassetten om du inte har använt den på länge (mer än sex månader).

FUNKTIONSBE- SKRIVNING

⚠FÖRSIKTIGT: Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan du justerar maskinen eller kontrollerar dess funktioner.

Montera eller demontera batterikassetten

⚠FÖRSIKTIGT: Stäng alltid av maskinen innan du monterar eller tar bort batterikassetten.

⚠FÖRSIKTIGT: Håll stadigt i maskinen och batterikassetten när du monterar eller tar bort batterikassetten. I annat fall kan det leda till att de glider ur dina händer och orsakar skada på maskinen och batterikassetten samt personskada.

Sätt i batterikassetten genom att rikta in tungan på batterikassetten mot spåret i höljet och skjut den på plats. Tryck in batterikassetten ordentligt tills den låser fast med ett klick. Om du kan se den röda indikatorn som bilden visar är den inte låst ordentligt.

Ta bort batterikassetten genom att skjuta ner knappen på kassetten framsida samtidigt som du drar ut batterikassetten.

► **Fig.1:** 1. Röd indikator 2. Knapp 3. Batterikassett

⚠FÖRSIKTIGT: Sätt alltid i batterikassetten helt tills den röda indikatorn inte längre syns. I annat fall kan den oväntat falla ur verktyget och skada dig eller någon annan.

⚠FÖRSIKTIGT: Montera inte batterikassetten med våld. Om kassetten inte lätt glider på plats är den felinställt.

Skyddssystem för maskinen/ batteriet

Maskinen är utrustad med ett skyddssystem för maskinen-/batteriet. Detta system bryter automatiskt strömmen till motorn för att förlänga maskinens och batteriets livslängd. Maskinen stoppar automatiskt under användningen om maskinen eller batteriet hamnar i en av följande situationer. Indikatorena tänds i vissa situationer.

Överbelastningsskydd

Detta skydd kommer i funktion när verktyget körs på ett sätt som får det att förbruka en onormalt hög ström. Om detta sker stänger du av verktyget och upphör med det arbete som gjorde att det överbelastades. Starta därefter upp verktyget igen.

Överhettningsskydd

Detta skydd kommer i funktion när verktyget eller batteriet är överhettat. Om detta sker ska du låta verktyget och batteriet svalna innan du startar verktyget igen.

Överurladdningsskydd

Detta skydd kommer i funktion när den kvarvarande batterikapaciteten blir låg. Om detta sker ska du ta ur batteriet från verktyget och ladda det.

Skydd mot andra orsaker

Skyddssystemet är också utvecklat för att hantera andra orsaker som skulle kunna skada verktyget och tillåter verktyget att stanna automatiskt. Ta följande steg för att åtgärda felen när verktyget stannat temporärt eller helt.

1. Se till att alla avtryckare är i avstängt läge och sätt sedan på verktyget igen för att starta om.
2. Laddning av batteri/batterierna och ersätt det/dem med laddade batteri(er).
3. Låt verktyget och batteri(erna) svalna.

Om ingen förbättring kan hittas genom att återställa skyddssystemet, kontakta ditt lokala Makita Service Center.

Indikerar kvarvarande batterikapacitet

Tryck på kontrollknappen på batterikassetten för att se kvarvarande batterikapacitet. Indikatorlamporna lyser i ett par sekunder.

► **Fig.2:** 1. Indikatorlampor 2. Kontrollknapp

Indikatorlampor			Kvarvarande kapacitet
Upplyst	Av	Blinkar	
			75% till 100%
			50% till 75%
			25% till 50%
			0% till 25%
			Ladda batteriet.
			Batteriet kan ha skadats.

OBS: Beroende på användningsförhållanden och den omgivande temperaturen kan indikationen skilja sig lätt från den faktiska batterikapaciteten.

OBS: Den första (längst till vänster) indikatorlampan kommer att blinka när batteriskyddssystemet fungerar.

ANVÄNDNING

Arbetsätt

Läs, förstå och följ alla säkerhetsanvisningar och driftsförfaranden. Använd inte detta verktyg om du inte förstår instruktionerna, eller om förhållandena inte är korrekta för korrekt användning. Rådfråga din arbetsledare eller annan ansvarig person.

⚠️ VARNING: Innan batteriet sätts in i verktyget, dra och släpp avtryckaren för att se till att den går tillbaka när den släpps.

Motorn är på när avtryckaren trycks in och av när avtryckaren släpps.

Användning av avtryckarlås

- Tryck på avtryckarlåset på sida A. Avtryckaren är låst och kan användas.
- Tryck in avtryckarlåset på sida B. Avtryckaren är låst och kan inte användas.

► Fig.3: 1. Avtryckarlås 2. Avtryckare

⚠️ FÖRSIKTIGT: Avtryckaren ska alltid vara låst när den inte används.

⚠️ VARNING: Bekräfta före användning att användarens position i förhållande till verktyget och omgivningen är säker för användning. Bär skyddsglasögon och skyddskläder.

⚠️ VARNING: Se verktygets specifikationer i denna bruksanvisning och kapa inte armeringsjärn med en storlek eller hårdhet som överskrider verktygets kapningskapacitet.

⚠️ VARNING: Kapa inte andra material än armeringsjärn. Fråga tillverkaren om du vill kapa andra material.

⚠️ VARNING: Byt ut skadade (kantstötta, brutna, spruckna) eller deformerade blad omedelbart. Bladet kapar inte rent och kan spricka eller gå sönder och orsaka allvarliga personskador.

Kapningsförfarande

⚠️ VARNING: Använd aldrig verktyget om inte skyddet sitter på plats. I annat fall kan det orsaka allvarlig personskada.

► Fig.4: 1. Skydd

⚠️ VARNING: Skyddet är en utrustning för att förhindra att fragment slungas mot användaren. Det hindrar inte utslungning i armeringsjärnets axiella riktning. Placera dig så att skyddet blockerar fragmenten.

⚠️ VARNING: På vissa bilder visas inte skyddet, men det är för att visa skyddets insida. Använd alltid med skyddet på plats.

- Placera armeringsjärnet som ska kapas mellan bladen.

► Fig.5: 1. Armeringsjärn 2. Blad 3. Hållbult

Justera hållbulten enligt diametern på det armeringsjärn som ska kapas så att armeringsjärnet är vinkelrätt mot bladen. Hållbulten stöder armeringsjärnet och håller det vinkelrätt mot bladet under kapning.

► Fig.6: 1. Armeringsjärn 2. Blad 3. Hållbult

⚠️ VARNING: Vid kapning av armeringsjärn, justera hållbulten enligt diametern på det armeringsjärn som ska kapas så att armeringsjärnet är vinkelrätt mot bladen. Utan denna justering kan den kapade biten flyga iväg och orsaka allvarliga skador på användaren och åskådare. Glöm aldrig att kontrollera användarens position i förhållande till verktyget och bekräfta säkerheten för operatören och det omgivande området.

- Placera armeringsjärnet tillräckligt djupt mellan bladen så att det inte nuddar skyddet.

► Fig.7: 1. Armeringsjärn 2. Blad

⚠️ VARNING: Om armeringsjärnet som ska kapas inte är placerat helt mellan bladen kommer bladen att skadas och armeringsjärnet kan slungas iväg med kraft och kan orsaka allvarliga personskador.

⚠ VARNING: Kapa inte armeringsjärn om den bit som ska kapas är kortare än 200 mm. Att kapa kortare bitar kan göra att armeringsjärnet slungas iväg vid kapning och kan resultera i allvarliga personskador.

► Fig.8: 1. Armeringsjärn 2. Blad 3. Hållbult 4. Mer än 200 mm

⚠ VARNING: Kapa inte armeringsjärn som inte stöds ordentligt av hållbulten. Håll armeringsjärnet vid sidan med hållbulten vid kapning. Annars kan den kapade biten flyga iväg och orsaka allvarliga skador på användaren och åskådare.

► Fig.9

► Fig.10: 1. Armeringsjärn 2. Blad 3. Hållbult

3. Tryck på avtryckarlåset på sida A. Avtryckaren är oläst och avtryckaren kan användas.

4. Tryck in avtryckaren för att starta kapningen. Skärstangen rör sig framåt för att kapa armeringsjärnet. Håll avtryckaren intryckt tills skärstangen stoppar i slutet av sin slaglängd.

5. Släpp avtryckaren när kapningen är klar och skärstangen har nått slutet av sin slaglängd. Skärstangen återgår automatiskt till startläget. Skärstangen återgår inte om slaglängden inte är slutförd. Dessutom kan skärstangen inte röra sig framåt igen förrän efter att den helt har återgått till startläget. Tryck på avtryckaren för att starta nästa kapning, men endast efter att skärstangen har återgått till startläget och stannat.

⚠ VARNING: Vid kapning av armeringsjärn med hög brottgräns kan delar flyga iväg och orsaka allvarliga skador på användaren. Bär skyddsglasögon och bekräfta att omgivningen är säker innan du påbörjar arbetet.

⚠ VARNING: Håll händerna och ansiktet borta från bladen, de rörliga delarna och kapområdet vid användning. Ta bort batteriet från verktyget omedelbart efter användning.

OBS: Om temperaturen på verktygets hölje överstiger 70 °C (160 °F) minskar verktygets kapacitet. Stoppa i så fall användningen och låt verktyget svalna.

OBS: Håll lufthålen i änden av stånghållaren fria från smuts och skräp. Lufthålen styr det inre trycket och får inte blockeras.

► Fig.11: 1. Lufthål

Typ av reservblad och fastsättningar

Skruvorna ska vara ordentligt åtdragna. Bekräfta med jämna mellanrum att bladet är ordentligt åtdraget.

► Fig.15: 1. Blad A på stånghållare 2. Blad B på skärstäng 3. Reservblad

Reservbladsstorlek

Modell	A (skärhuvud)	B (skärstäng)
SC001G (Φ3 – Φ16)	22 × 17 × 9 mm (bultstorlek 5 mm, två hål)	22 × 17 × 8 mm (bultstorlek 5 mm, två hål)

* Använd denna tabell för att identifiera rätt blad för din modell.

OBS: Använd endast originalblad från Makita.

Motorns roterande funktion

Motorhuset kan roteras 360 grader i båda riktningarna vid användning. Denna funktion är särskilt användbar när du arbetar i obekväma eller trånga utrymmen eftersom den gör det möjligt för användaren att placera verktyget i bästa läge för enkel användning.

► Fig.12

Användning av backventil

Backventilens funktion är att låta skärstangen återgå till startläget om den inte kan fullfölja kapningen eller om den fastnar. Använd medföljande insexnyckel och lossa backventilen cirka ett varv i moturs riktning. Detta kommer att frigöra oljetrycket och låter skärstangen återgå. Dra åt backventilen när skärstangen har återgått fullständigt och innan arbetet påbörjas igen.

► Fig.13: 1. Insexnyckel 2. Backventil

Procedur för att byta blad

Om bladets kanter blir kantstötta, spruckna, deformationerade eller skadade på något sätt reduceras deras skärförmåga. Kapning under sådana förhållanden kan orsaka ytterligare skada och orsaka personskador. Bladen ska omedelbart bytas som en uppsättning om någon skada upptäcks.

⚠ VARNING: Säkerställ vid byte av blad att batteriet är borttaget från verktyget för att förhindra oavsiktlig användning.

Se till att blad A, på stånghållaren, och blad B, på skärstangen, är monterade i respektive positioner.

► Fig.14: 1. Blad A (tjockare blad) 2. Blad B (tunnare blad) 3. Stånghållare 4. Skärstäng 5. Bult (längre) 6. Bult (kortare) 7. Bricka

1. Lossa bultarna och brickorna som håller fast blad A och blad B.

2. Avlägsna smuts och rengör ytorna där nya blad ska monteras.

3. Placera blad A på stånghållaren och blad B på skärstangen. Sätt tillbaka bultarna och brickorna och dra åt ordentligt.

⚠ VARNING: Bultarna som håller fast blad A och blad B ska dras åt regelbundet. Om bultarna lossnar kan bladen skadas och orsaka personskador.

Fylla på olja

Denna sladdlösa stålstångskaparen är elektrisk-hydraulisk. Vid leverans från fabrik är den fylld med olja. Försök inte att fylla på olja så länge verktyget fungerar väl. Oljenivån kommer successivt att sjunka. Så småningom kommer detta att orsaka en märkbar minskning av prestanda. När detta händer, fyll på olja enligt följande.

1. Placera ett armeringsjärn mellan bladen och tryck in avtryckaren.
2. Släpp avtryckaren precis innan kapningen är slutförd för att stoppa verktyget.
3. Ta bort batteriet från verktyget så att bladen inte kan flyttas av misstag.
4. Ta bort bulten (SB10x15) som täcker påfyllningshålet. Fyll på olja och var försiktig så att olja inte spills i motorn.

5. Sätt tillbaka bulten (SB10x15) och dra åt ordentligt.
6. Sätt tillbaka batteriet i verktyget och slutför kapningen.
7. Upprepa ovanstående procedur flera gånger tills oljenivån förblir korrekt.

⚠FÖRSIKTIGT: Endast äkta originalolja som rekommenderas av Makita får användas i detta verktyg. Rekommenderade oljor inkluderar hydraulolja levererad från Makita, Super Hyrando #46 (JX Nippon Oil & Energy Corp.); Shell Tellus Plus #46 (U.S. Shell); eller liknande antislitage-hydraulolja, ISO viskositetsklass 46. Använd inte andra oljor eftersom dessa kan orsaka skada på tätningar och andra interna maskindelar.

FELSÖKNING

⚠VARNING: Ta bort batteriet innan du börjar arbeta på maskinen.

Feltillstånd	Trolig orsak (felfunktion)	Åtgärd
Skärstången faller inte ut.	För lite olja.	Fyll på olja. (Se "Fylla på olja")
	Skärstången har inte återgått fullständigt p.g.a. ansamling av skräp mellan skärstången och stånghållaren.	Tryck tillbaka skärstången manuellt. Ta bort skräp och rengör.
	Skärstången har inte återgått fullständigt p.g.a. skada på skärstången.	Byt ut skärstången.
	Skärstången har inte återgått fullständigt p.g.a. lösa eller skadade blad.	Dra åt skruvarna till bladet. Byt ut bladen.
	Skärstången har inte återgått fullständigt p.g.a. svag retur fjäder.	Byt ut retur fjäder.
Otilräcklig kraft för att kapa armeringsjärn.	För lite olja.	Fyll på olja. (Se "Fylla på olja")
	Backventil sitter inte ordentligt i sätet eller sätet är skadat.	Gör rent backventilens spets och säte. Avlägsna repor från sätet.
	Skadad backventil.	Byt ut.
	Fel spel mellan cylinder och kolv.	Byt ut kolven. (Anm: det finns olika kolvstorlekar)
	Kontrollera ventilen, sitter inte ordentligt i sätet eller sätet skadat.	Gör rent ventilen och sätet. Byt ut.
Oljeläckage.	Skadad eller trasig oljebehållare.	Byt ut.
	Skärstång/stånghållare, O-ring skadad; stånghållare, yta repad eller spårig.	Byt ut backupring och O-ring. Byt ut skärstång/stånghållare.
	Cylinder/stånghållare, O-ring skadad.	Byt ut O-ringen.
	Cylinder/pumphus, packning skadad.	Byt ut foder B.
	Stånghållare/cylinder/pumphus, lösa flänsbultar.	Dra åt bultarna.
Motorn rör sig inte. Motorn slö eller ryckig.	Felaktig spänning.	Ladda batteriet.
	Batteriet i slutet av livslängden.	Byt ut batteriet.
	DC-motor skadad av överhettning.	Byt ut DC-motorn.
	DC-motorns lager eller drev är skadade eller trasiga.	Byt ut lager eller drev.

OBS: Pumpens interna komponenter och kolven har mycket små toleranser och är känsliga för skador från damm, smuts, kontaminering av hydraulvätska eller felaktig hantering. Demonteringen av pumphuset kräver specialverktyg och utbildning och får endast utföras av kvalificerad personal som har utbildats och som har rätt verktyg. Felaktigt underhåll av elektriska komponenter kan leda till förhållanden som kan orsaka allvarliga personskador. Pumpen, kolvens komponenter och alla elektriska delar får endast underhållas av auktoriserad reparationsverkstad, återförsäljare eller distributör.

UNDERHÅLL

⚠FÖRSIKTIGT: Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan inspektion eller underhåll utförs.

OBSERVERA: Använd inte bensin, förtunningsmedel, alkohol eller liknande. Missfärgning, deformation eller sprickor kan uppstå.

För att upprätthålla produktens SÄKERHET och TILLFÖRLITLIGHET bör allt underhålls- och justeringsarbete utföras av ett auktoriserat Makita servicecenter och med reservdelar från Makita.

VALFRIA TILLBEHÖR

⚠FÖRSIKTIGT: Följande tillbehör eller tillsatser rekommenderas för användning med den Makita-maskin som denna bruksanvisning avser. Om andra tillbehör eller tillsatser används kan det uppstå risk för personskador. Använd endast tillbehören eller tillsatserna för de syften de är avsedda för.

Kontakta ditt lokala Makita servicecenter om du behöver ytterligare information om dessa tillbehör.

- Makitas originalbatteri och -laddare

OBS: Några av tillbehören i listan kan vara inkluderade i maskinpaketet som standardtillbehör. De kan variera mellan olika länder.

TEKNISKE DATA

Modell:	SC001G
Maks. skjærekapasitet (diam. mm)	16 mm
Grad 40 – Grad 60	16 mm
Grad 40: Strekkstyrke 490 N/mm² 70 000 PSI	16 mm
Grad 60: Strekkstyrke 620 N/mm² 90 000 PSI	16 mm
Skjærehastighet	1,7 sekunder
Samlet lengde	321 mm
Nominell spenning	DC 36 V - 40 V maks
Nettovekt	6,0 - 6,3 kg

- På grunn av vårt kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram kan spesifikasjonene som oppgis i dette dokumentet endres uten varsel.
- Spesifikasjonene kan variere fra land til land.
- Vekten kan variere avhengig av tilbehøret/tilbehørene, inkludert batteriet. Den letteste og tyngste kombinasjonen vises i tabellen.

Passende batteri og lader

Batteriinnsats	BL4025 / BL4040
Lader	DC40RA

- Noen av batteriene og laderne som er opplistet ovenfor er kanskje ikke tilgjengelige, avhengig av hvor du bor.

⚠ADVARSEL: Bruk kun de batteriene og laderne som er opplistet ovenfor. Bruk av andre batterier og ladere kan føre til personskader og/eller brann.

Symboler

Nedenfor ser du symbolene som kan brukes for dette utstyret. Forviss deg om at du forstår hva de betyr, før du begynner å bruke maskinen.



Les bruksanvisningen.



Ni-MH
Li-ion

Kun for EU-land
På grunn av forekomst av farlige komponenter i utstyret, kan avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr, akkumulatorer og batterier ha en negativ innvirkning på miljøet og menneskers helse.
Ikke kast elektriske og elektroniske apparater eller batterier sammen med husholdningsavfall!
I samsvar med det europeiske direktivet om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr og om akkumulatorer og batterier samt akkumulatorer og batterier som skal kastes, samt deres tilpasning til nasjonal lovgivning, skal brukt elektrisk utstyr samt brukte batterier og akkumulatorer samles inn separat og leveres til et eget innsamlingssted for kommunalt avfall, som driver virksomhet i samsvar med miljøvernforskriftene.
Dette er angis av symbolet med den overkryssede avfallsbeholderen som er plassert på utstyret.

Riktig bruk

Verktøyet skal brukes til kutting av armeringsjern.

Støy

Typisk A-vektet lydtrykknivå er bestemt i henhold til EN62841-2-8:
Lydtrykknivå (L_{PA}) : 81,6 dB (A)
Lydeffektnivå (L_{WA}) : 89,6 dB (A)
Usikkerhet (K): 3 dB (A)

- MERK:** Den/de oppgitte verdien(e) for genererte vibrasjoner har blitt målt i henhold til standard testmetoder, og kan bli brukt til å sammenligne ett verktøy med et annet.

MERK: Den/de angitte verdien(e) for de genererte vibrasjonene kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponeringen.

⚠ ADVARSEL: Bruk hørselsvern.

⚠ ADVARSEL: De genererte vibrasjonene ved faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den/de angitte vibrasjonsverdien(e), avhengig av hvordan verktøyet brukes.

⚠ ADVARSEL: Sørg for å identifisere vernetiltak for å beskytte operatøren, som er basert på et estimat av eksponeringen under de faktiske bruksforholdene (idet det tas hensyn til alle deler av driftssyklusen, dvs. hvor lenge verktøyet er slått av, hvor lenge det går på tomgang og hvor lenge startbryteren faktisk holdes trykket).

Vibrasjoner

Den totale vibrasjonsverdien (triaksial vektorsum) bestemt i henhold EN62841-2-8:

Arbeidsmodus: kutte armeringsjern

Genererte vibrasjoner (a_h): 9,593 m/s²

Usikkerhet (K): 1,5 m/s²

MERK: Den/de oppgitte verdien(e) for totalt genererte vibrasjoner har blitt målt i henhold til standard testmetoder, og kan bli brukt til å sammenligne ett verktøy med et annet.

MERK: Den/de angitte verdien(e) for totalt genererte vibrasjoner kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponeringen.

⚠ ADVARSEL: De genererte vibrasjonene ved faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den/de angitte vibrasjonsverdien(e), avhengig av hvordan verktøyet brukes og spesielt i forhold til arbeidsstykket som blir behandlet.

⚠ ADVARSEL: Sørg for å identifisere vernetiltak for å beskytte operatøren, som er basert på et estimat av eksponeringen under de faktiske bruksforholdene (idet det tas hensyn til alle deler av driftssyklusen, dvs. hvor lenge verktøyet er slått av, hvor lenge det går på tomgang og hvor lenge startbryteren faktisk holdes trykket).

Samsvarserklæringer

Gjelder kun for land i Europa

Samsvarserklæringene er lagt til som vedlegg A i denne bruksanvisningen.

SIKKERHETSADVARSEL

Generelle advarsler angående sikkerhet for elektroverktøy

⚠ ADVARSEL Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektroverktøyet. Hvis ikke alle instruksjonene nedenfor følges, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

Oppbevar alle advarsler og instruksjoner for senere bruk.

Uttrykket «elektrisk verktøy» i advarslene refererer både til elektriske verktøy (med ledning) tilkoblet strømnettet, og batteridrevne verktøy (uten ledning).

Sikkerhet på arbeidsplassen

1. **Hold arbeidsplassen ren og godt opplyst.** Rotete og mørke områder fører lett til uhell.
2. **Ikke bruk elektriske verktøy i eksplosive atmosfærer, f.eks. i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv.** Elektriske verktøy avgir gnister som kan antenne støv eller gasser.
3. **Hold barn og tilskuere unna når du bruker et elektrisk verktøy.** Distraksjoner kan få deg til å miste kontrollen over verktøyet.

Elektrisk sikkerhet

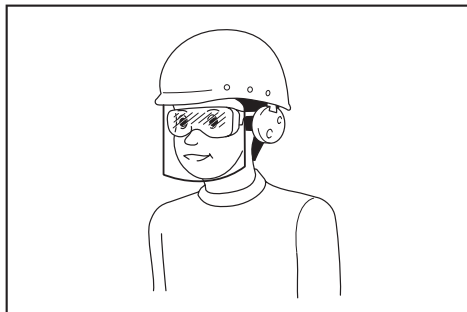
1. **Støpslene til elektriske verktøy må passe til det aktuelle strømuttaket. Støpselet må aldri endres eller modifiseres på noen måte. Ikke bruk adapterstøpsler til jordete elektriske verktøy.** Ikke-modifiserte støpsler og passende kontakter reduserer risikoen for elektriske støt.
2. **Unngå kroppskontakt med jordete overflater, som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Hvis kroppen din er jordet, er det større fare for at du får elektrisk støt.
3. **Ikke utsett elektriske verktøy for regn eller fuktighet.** Hvis det kommer vann inn i et elektrisk verktøy, vil det øke faren for elektrisk støt.
4. **Ikke utsett strømkabelen for feilaktige belastninger.** Kabelen må aldri brukes til å bære, trekke eller koble fra det elektriske verktøyet. Hold strømkabelen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Ødelagte eller sammenfiltrede kabler øker faren for elektriske støt.
5. **Når du bruker et elektrisk verktøy utendørs, må du bruke en skjøteledning som egner seg til utendørs bruk.** Med en skjøteledning som er beregnet på utendørs bruk kan du redusere faren for elektriske støt.
6. **Hvis bruk av elektrisk verktøy i fuktige omgivelser ikke er til å unngå, må du bruke en strømforsyning som er beskyttet med en reststrømdrevet enhet (RCD).** Bruk av RCD reduserer faren for elektriske støt.
7. **Elektroverktøy kan skape elektromagnetiske felt (EMF) som ikke er skadelige for brukeren.** Brukere av pacemaker og annet tilsvarende medisinsk utstyr bør imidlertid kontakte produsenten av utstyret og/eller legen før de bruker dette elektroverktøyet.

Personlig sikkerhet

1. **Vær årvåken, følg med på det du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker elektriske verktøy.** Du må aldri bruke elektriske verktøy når du er trett eller under påvirkning av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet kan være nok til å forårsake alvorlige helseskader.
2. **Bruk personlig verneutstyr.** Bruk alltid beskyttelsesbriller. Verneutstyr som for eksempel støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm og hørselsvern reduserer faren for personskader når det brukes

riktig.

3. **Unngå utilsiktet start. Pass på at bryteren er i «AV»-stilling før du kobler maskinen til et strømttak eller batteripakken, og før du tar det opp eller begynner å bære maskinen.** Hvis du bærer elektroverktøy med fingeren på bryteren eller kobler strøm til et verktøy med bryteren i på-stilling, kan dette lett føre til ulykker.
4. **Fjern eventuelle justeringsnøkler og skrunøkler før du slår på det elektriske verktøyet.** En skrunøkkel eller sekskantnøkkel som legges igjen på en roterende del av verktøyet kan forårsake helseskader.
5. **Ikke len deg over verktøyet. Pass alltid på at du holder balansen og har godt fotfeste.** På denne måten får du bedre kontroll over det elektriske verktøyet i uventede situasjoner.
6. **Bruk riktig arbeidstøy. Ikke bruk løse klær eller smykker. Hold hår og klær unna bevegelige deler.** Løse klær, smykker og langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
7. **Hvis støvavsug og utstyr for støvoppsamling er tilgjengelig, må disse være tilkoblet og brukes riktig.** En støvoppsamler kan redusere støvrelaterte farer.
8. **Ikke la fortrolighet som følge av hyppig bruk av verktøyet gjøre deg skjodesløs og få deg til å overse sikkerhetsprinsipper for verktøyet.** En uforsiktig handling kan medføre alvorlige personskader i løpet av en brøkdel av et sekund.
9. **Bruk alltid vernebriller for å beskytte øynene mot skade når du bruker elektroverktøy. Brillene må oppfylle kravene i ANSI Z87.1 i USA, EN 166 i Europa eller AS/NZS 1336 i Australia/New Zealand. I Australia/New Zealand er det dessuten lovpålagt å bruke et ansiktsvern for å beskytte ansiktet.**
3. **Trekk støpselet ut av stikkkontakten og/eller ta batteriet ut av elektroverktøyet, hvis det kan tas ut, før du foretar eventuelle justeringer, skifter tilbehør eller setter elektroverktøy til oppbevaring.** Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer faren for at elektroverktøyet skal starte utilsiktet.
4. **Elektriske verktøy som ikke er i bruk skal oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la personer som ikke kjenner det elektriske verktøyet eller disse instruksjonene bruke det.** Elektrisk verktøy er farlig i hendene på uopplærte brukere.
5. **Vedlikehold elektroverktøy og tilbehør. Kontroller om deler av verktøyet er dårlig tilpasset hverandre, om bevegelige deler sitter fast, om noen deler er brukket, eller om andre omstendigheter vil kunne påvirke bruken av det elektriske verktøyet.** Hvis det elektriske verktøyet er skadet, må det repareres før bruk. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdt elektrisk verktøy.
6. **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Korrekt vedlikeholdt skjæreverktøy med skarpe skjærekanter har mindre risiko for å sette seg fast og er enklere å kontrollere.
7. **Bruk det elektriske verktøyet, tilbehør og verktøybits osv. i henhold til disse instruksjonene, mens du tar hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Det kan oppstå farlige situasjoner hvis det elektriske verktøyet brukes til andre formål enn det er laget for.
8. **Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og smørefett.** Glatte håndtak og gripeflater gjør verktøyet vanskelig å håndtere og kontrollere dersom det skulle oppstå noe uventet.
9. **Ikke bruk stoffhansker som kan vikle seg inn i verktøyet.** Hvis stoffhansker vikler seg inn i de bevegelige delene, kan det føre til personskader.



Det er arbeidsgivers ansvar å påse at verktøyoperatørene og alle andre personer i arbeidsområdets umiddelbare nærhet bruker riktig verneutstyr.

Bruk og vedlikehold av elektrisk verktøy

1. **Ikke bruk makt på det elektriske verktøyet. Bruk riktig elektrisk verktøy for formålet.** Riktig elektrisk verktøy vil gjøre jobben bedre og sikrere i den hastigheten det er konstruert for.
2. **Ikke bruk det elektriske verktøyet hvis det ikke kan slås på og av med startbryteren.** Et hvilket som helst elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med startbryteren er farlig og må repareres.
3. **Bruk og vedlikehold av batteridrevne maskiner**
 1. **Batteriet må kun lades opp igjen med en lader spesifisert av produsenten.** En lader som passer til én batteritype, kan være brannfarlig når den brukes med en annen batteritype.
 2. **Bruk elektroverktøy kun med spesifikt angitte batterier.** Hvis det brukes et hvilket som helst annet batteri, kan dette utgjøre en fare for helseskader og brann.
 3. **Når batteriet ikke er i bruk, må du holde verktøyet unna metallgjenstander som f.eks. binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander som kan skape forbindelse mellom de to polene.** Hvis batteripolene kortsluttes, kan du få brannskår, eller det kan begynne å brenne.
 4. **Hvis batteriet utsettes for hardhendt bruk, kan det lekke væske fra batteriet. Unngå kontakt med væsken.** Hvis du kommer i kontakt med batterivæsken, må du skylle med vann. Hvis du får batterivæske i øynene, må du i tillegg oppsøke lege. Væske som kommer ut av batteriet, kan forårsake irritasjon eller forbrenninger.
 5. **Ikke bruk et batteri eller verktøy som er skadet eller endret på.** Batterier som er skadet eller endret på kan oppføre seg upålitelig og medføre brann, eksplosjon eller fare for personskader.

6. Et batteri eller verktøy må ikke utsettes for brann eller for høy temperatur. Brann eller en temperatur over 130 °C kan forårsake eksplosjon.
7. Følg alle ladeinstruksjoner, og ikke lad batteriet eller verktøyet utenfor temperaturområdet som er angitt i instruksjonene. Feil lading eller ved temperaturer utenfor det angitte området, kan skadet batteriet og øke faren for brann.

Service

1. La en kvalifisert reparatør utføre service på det elektriske verktøyet ditt, og se til at vedkommende kun bruker originale reservedeler. Dette vil opprettholde sikkerheten til det elektriske verktøyet.
2. Aldri foreta service på skadde batterier. Service på batterier skal kun utføres av produsenten eller godkjente serviceleverandører.
3. Følg instruksjonene for smøring og skifting av tilbehør.

Sikkerhetsanvisninger for batteridrevet stålstangkutter

1. Hold godt fast i verktøyet mens det er i bruk. Hvis verktøyet ikke holdes godt, kan du bli skadet.
2. Hold alltid hender og ansikt unna bevegelige deler. De kan forårsake personskader.
3. Slipp startbryteren umiddelbart for å stanse driften når verktøyet ikke virker som det skal eller avgir unormal lyd ved bruk. Få det kontrollert og reparert hos et autorisert service-senter. Hvis du ikke følger dette, kan det medføre skader eller personskader.
4. Hvis du mister verktøyet i bakken eller slår borti det, må du kontrollere om verktøyhuset ikke er skadet, sprukket eller deformert. Alle slike skader kan medføre personskader.
5. Dette verktøyet er et elektro-hydraulisk verktøy. Oljetanken var fylt før levering av verktøyet. Ikke fyll på olje med mindre verktøyet ikke virker som det skal.
6. Metallskjærende blader har skarpe kanter. Håndter dem forsiktig og unngå å skjære deg.
7. Ødelagte, deformerte eller sprukne blader kan forårsake alvorlige ulykker i tillegg til at bruken blir hindret. Skift ut med nye originalblader straks.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

⚠ ADVARSEL: IKKE LA hensynet til hva som er "behagelig" eller det faktum at du kjenner produktet godt (etter mange gangers bruk) gjøre deg mindre oppmerksom på sikkerhetsreglene for bruken av det aktuelle produktet.

Ved MISBRUK eller hvis ikke sikkerhetsreglene i denne bruksanvisningen følges, kan det oppstå alvorlig personskade.

Viktige sikkerhetsanvisninger for batteriinnsetts

1. Før du begynner å bruke batteriet, må du lese alle anvisninger og forsiktighetsregler på (1) batteriladeren, (2) batteriet og (3) det produktet batteriet skal brukes i.
2. Ikke demonter eller tukle batteriet. Det kan føre til brann, overoppheting eller eksplosjon.
3. Hvis driftstiden er blitt vesentlig kortere, må du omgående slutte å bruke maskinen. Hvis ikke kan resultatet bli overoppheting, mulige forbrenninger eller til og med en eksplosjon.
4. Hvis du får elektrolytt i øynene, må du skylle dem med store mengder rennende vann og oppsøke lege med én gang. Denne typen uhell kan føre til varig blindhet.
5. Ikke kortslett batteriet:
 - (1) De kan være ekstremt varme og du kan brenne deg.
 - (2) Ikke lagre batteriet i samme beholder som andre metallgjenstander, som for eksempel spiker, mynter osv.
 - (3) Ikke la batteriet komme i kontakt med vann eller regn.

En kortslutning av batteriet kan føre til et kraftig strømstøt, overoppheting, mulige forbrenninger og til og med til at batteriet går i stykker.
6. Ikke oppbevar og bruk verktøyet og batteriet på steder hvor temperaturen kan komme opp i eller overskride 50 °C.
7. Ikke sett fyr på batteriet, ikke engang om det er sterkt skadet eller helt utslitt. Batteriet kan eksplodere hvis det begynner å brenne.
8. Du må ikke spikre, skjære, klemme, kaste eller miste batteriet, og heller ikke slå en hard gjenstand mot batteriet. En slik oppførsel kan føre til brann, overoppheting eller eksplosjon.
9. Ikke bruk batterier som er skadet.
10. Lithium-ion-batteriene som medfølger er gjenstand for krav om spesialavfall. For kommersiell transport, f.eks. av tredjeparter eller speditører, må spesielle krav om pakking og merking følges. For varen blir sendt, må du forhøre deg med en ekspert på farlig materiale. Ta også hensyn til muligheten for mer detaljerte nasjonale bestemmelser. Bruk teip eller maskeringsteip for å skjule åpne kontakter og pakk inn batteriet på en slik måte at den ikke kan bevege seg rundt i emballasjen.
11. Når du kasserer batteriinnsettsen, må du ta den ut av verktøyet og avhende den på et sikkert sted. Følg lokale bestemmelser for avhending av batterier.
12. Bruk batteriene kun med produkter spesifisert av Makita. Montere batteriene i produkter som ikke er konforme kan føre til brann, overheting eller elektrolyttlekkasje.
13. Hvis verktøyet ikke skal brukes over en lengre periode, må batteriet tas ut av verktøyet.
14. Under og etter bruk kan batteriet bli varmt og før til brannskader. Vær forsiktig med

håndteringen av varme batterier.

15. **Ikke berører terminalen på verktøyet rett etter bruk, da den kan bli varm og forårsake brannskader.**
16. **Ikke la spon, støv eller jord sette seg fast i terminalene, hullene og sporene i batteriet.** Det kan føre til at batteriet eller verktøyet blir overopphetet, begynner å brenne, sprekker eller ikke fungerer som det skal, og forårsake brannskader eller personskade.
17. **Med mindre verktøyet støtter bruk nær en høyspent strømlinje, skal ikke batteriet brukes nær en høyspent strømlinje.** Det kan føre til en funksjonsfeil eller at verktøyet eller batteriet slutter å fungere.
18. **Oppbevar batteriet utilgjengelig for barn.**

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

⚠FORSIKTIG: Bruk kun originale Makita-batterier. Bruk av batterier som har endret seg, eller som ikke er originale Makita-batterier, kan føre til at batteriet sprekker og forårsaker brann, personskader og andre skader. Det vil også ugyldiggjøre garantien for Makita-verktøyet og -laderen.

Tips for å opprettholde maksimal batterilevetid

1. **Lad batteriinnatsen før den er helt utladet. Stopp alltid driften av verktøyet og lad batteriinnatsen når du merker at effekten reduseres.**
2. **Lad aldri en batteriinnats som er fulladet. Overopplading forkorter batteriets levetid.**
3. **Lad batteriet i romtemperatur ved 10 °C - 40 °C. Et varmt batteri må kjøles ned før lading.**
4. **Når batteriet ikke er bruk, skal det tas ut av verktøyet eller laderen.**
5. **Lad batteriet hvis det ikke har vært brukt på en lang stund (over seks måneder).**

FUNKSJONSBE-SKRIVELSE

⚠FORSIKTIG: Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du justerer maskinen eller kontrollerer dens mekaniske funksjoner.

Sette inn eller ta ut batteri

⚠FORSIKTIG: Slå alltid av verktøyet før du setter inn eller fjerner batteriet.

⚠FORSIKTIG: Hold verktøyet og batteripatronen i et fast grep når du monterer eller fjerner batteripatronen. Hvis du ikke holder verktøyet og batteripatronen godt fast, kan du miste grepet, og dette kan føre til skader på verktøyet og batteripatronen samt personskader.

Når du skal sette inn batteriet, må du plassere tungen på batteriet på linje med sporet i huset og skyve batteriet på plass. Skyv det helt inn til det går i inngrep med et lite klikk. Hvis du kan se den røde indikatoren som vist i figuren, er det ikke helt låst.

For å ta ut batteriet må du skyve på knappen foran på batteriet og trekke det ut.

► **Fig.1:** 1. Rød indikator 2. Knapp 3. Batteriinnats

⚠FORSIKTIG: Batteriet må alltid settes helt inn, så langt at den røde indikatoren ikke lenger er synlig. Hvis dette ikke gjøres, kan batteriet falle ut av verktøyet og skade deg eller andre som oppholder seg i nærheten.

⚠FORSIKTIG: Ikke bruk makt når du setter i batteriet. Batteriet ikke glir lett inn, er det fordi det ikke settes inn på riktig måte.

Batterivernsystem for verktøy/batteri

Verktøyet er utstyrt med et batterivernsystem for verktøy/batteri. Dette systemet slår automatisk av strømmen til motoren for å forlenge verktøyets og batteriets levetid. Verktøyet stopper automatisk under drift hvis verktøyet eller batteriet utsettes for en av følgende tilstander. Indikatorene lyser i noen tilfeller.

Overlastsikring

Denne sikringen slår inn når verktøyet brukes på en måte som gjør at det trekker uvanlig mye strøm. I denne situasjonen må du slå av verktøyet og stanse bruken som forårsaket at verktøyet ble overbelastet. Slå deretter verktøyet på for å starte det igjen.

Overopphetingsvern

Dette vernet slår inn når verktøyet eller batteriet blir overopphetet. I denne situasjonen lar du verktøyet og batteriet avkjøles før du starter verktøyet på nytt.

Overutladingsvern

Dette vernet slår inn når det er lite strøm igjen på batteriet. I denne situasjonen tar du batteriet ut av verktøyet og lader det.

Vern mot andre årsaker

Vernesystemet er også laget for beskyttelse mot andre ting som kan skade verktøyet og gjøre at det stanser automatisk. Ta alle de følgende forholdsreglene for å fjerne årsakene til at verktøyet har stanset midlertidig mens det er i drift.

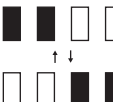
1. Forviss deg om at alle brytere er i av-stilling, og slå deretter på verktøyet igjen for å starte på nytt.
2. Lad opp batteriet/ene eller skift det/dem ut med oppladde batteri(er).
3. La både verktøyet og batteriet/ene kjøle seg ned.

Hvis det ikke blir noen forbedring ved at vernesystemet gjenopprettes, ta kontakt med det lokale Makita servicesenteret.

Indikere gjenværende batterikapasitet

Trykk på sjekk-knappen på batteriet for vise gjenværende batterikapasitet. Indikatorlampene lyser i et par sekunder.

► Fig.2: 1. Indikatorlamper 2. Kontrollknapp

Indikatorlamper			Gjenværende batterinivå
Tent	Av	Blinker	
			
			75 % til 100 %
			50 % til 75 %
			25 % til 50 %
			0 % til 25 %
			Lad batteriet.
			Batteriet kan ha en feil.

MERK: Det angitte nivået kan avvike noe fra den faktiske kapasiteten alt etter bruksforholdene og den omgivende temperaturen.

MERK: Den første (helt til venstre) indikatorlampen vil blinke når batterivernsystemet fungerer.

BRUK

Arbeidsprosedyre

Les, forstå og følg sikkerhetsanvisningene og driftsprosedyrene. Hvis du ikke forstår instruksjonene, eller hvis forholdene ikke ligger til rette for riktig bruk, må du ikke bruke verktøyet. Ta kontakt med lederen din eller en annen ansvarshavende.

ADVARSEL: Før batteriet settes inn i verktøyet, trekker du og slipper startbryteren for å sikre at den går tilbake når den slippes.

Motoren er på når det trekkes i startbryteren, og av når startbryteren er frigitt.

Bruk av bryterlås

- Skyv inn bryterlåsen på side A. Bryteren låses opp og startbryteren kan brukes.
- Skyv inn bryterlåsen på side B. Bryteren låses og startbryteren kan ikke brukes.

► Fig.3: 1. Bryterlås 2. Startbryter

FORSIKTIG: Startbryteren skal være låst til enhver tid når verktøyet ikke er i bruk.

ADVARSEL: Før bruk må du bekrefte at posisjonen til operatøren i forhold til verktøyet er trygg, og at omgivelsene er trygge for bruk av verktøyet. Bruk vernebriller og verneklær.

ADVARSEL: Se i spesifikasjonene for verktøyet i denne håndboken, og ikke kutt armeringsjern av en størrelse eller hardhet som overstiger skjærekapasiteten til verktøyet.

ADVARSEL: Ikke kutt annet materiale enn armeringsjern. Snakk med produsenten hvis du ønsker å kutte andre materialer.

ADVARSEL: Skift ut ødelagte (avskallede, brukne, sprukne) eller deformerte blader straks. Bladet skjærer ikke riktig og kan få brudd eller brekke, noe som kan forårsake alvorlige personskader.

Skjæreprosedyre

ADVARSEL: Verktøyet må aldri brukes uten vernet på plass. Hvis du unnlater å gjøre dette, kan det føre til alvorlig personskade.

► Fig.4: 1. Vern

ADVARSEL: Vernet er et utstyr som forhindrer at fragmenter blir slynget mot operatøren. Det forhindrer ikke at det blir slynget ut noe i aksial retning i forhold til armeringsjernet. Posisjoner deg slik at vernet blokkerer fragmentene.

ADVARSEL: I noen figurer vises ikke vernet, men dette er når innsiden av vernet vises. Bruk alltid verktøyet med vernet på plass.

1. Posisjoner armeringsjernet som skal kuttes, mellom bladene.

► Fig.5: 1. Armeringsjern 2. Blader 3. Holdebolt

Juster holdebolten i henhold til diameteren til armeringsjernet som skal kuttes, slik at armeringsjernet er 90 grader i forhold til bladene. Holdebolten støtter armeringsjernet og holder det vinkelrett med bladene ved kutting.

► Fig.6: 1. Armeringsjern 2. Blader 3. Holdebolt

ADVARSEL: Når armeringsjernet kuttes, må du justere holdebolten i henhold til diameteren til armeringsjernet som skal kuttes, slik at armeringsjernet er 90 grader i forhold til bladene. Uten denne justeringen kan skjæremnet kastes ut og medføre alvorlige personskader på operatøren eller andre. Du må alltid kontrollere posisjonen til operatøren i forhold til verktøyet og bekrefte at operatøren og omgivelsene er trygge.

2. Posisjoner armeringsjernet dypt nok mellom bladene slik at det ikke berører vernet.

► Fig.7: 1. Armeringsjern 2. Blader

ADVARSEL: Hvis armeringsjernet som skal skjæres ikke er posisjonert helt mellom bladene, blir de ødelagt. Armeringsjernet slynget ut med stor kraft og kan forårsake personskader.

⚠ ADVARSEL: Ikke kutt armeringsjern når stykket som skal kuttes er kortere enn 200 mm. Kutting av kortere lengder kan få armeringsjernet til å fly ut under kutting. Dette kan medføre alvorlige personskader.

► Fig.8: 1. Armeringsjern 2. Blad 3. Holdebolt
4. Mer enn 200 mm

⚠ ADVARSEL: Ikke kutt armeringsjern når det ikke støttes godt av holdeboltet. Hold armeringsjernet på siden til holdeboltet når du kutter. Hvis ikke kan skjæreemnet kastes ut og føre til alvorlige personskader på operatøren eller andre.

► Fig.9

► Fig.10: 1. Armeringsjern 2. Blader 3. Holdebolt

3. Skyv inn bryterlåsen på side A. Bryteren låses opp og startbryteren kan brukes.

4. Trykk på startbryteren for å starte skjæringen. Skjærestangen vil bevege seg fremover for å kutte armeringsjernet. Hold bryteren trykket inn til skjærestangen stanser på slutten av slaget.

5. Slipp startbryteren når kuttet er fullført og skjærestangen har nådd slutten av slaget. Skjærestangen vil så gå automatisk tilbake til startposisjonen. Skjærestangen går ikke tilbake hvis slaget ikke er fullført. Skjærestangen vil heller ikke kunne beveges fremover igjen før den har returnert helt til startposisjonen. Trykk inn bryteren for å starte neste kutt, kun etter at skjærestangen har gått helt tilbake til startposisjonen og stanset.

⚠ ADVARSEL: Når det skjæres et armeringsjern med stor strekkbarhet, kan skjæreemnet kastes ut og forårsake alvorlige personskader på operatøren. Bruk vernebriller og bekreft at omgivelsene er trygge før du starter verktøyet.

⚠ ADVARSEL: Hold hender og ansikt unna bladene, de bevegelige delene og skjæreområdet når verktøyet er i drift. Ta batteriet ut av verktøyet straks etter bruk.

MERK: Hvis temperaturen på verktøyhuset overstiger 70 °C (160°F), reduseres verktøyet kapasitet. I slike tilfeller stanser du bruken og lar verktøyet avkjøles.

MERK: Hold lufthullet på enden av stangholderen fri for skitt og avfall. Luftehullet kontrollerer det innvendige trykket og må ikke blokkeres.

► Fig.11: 1. Lufthull

Dreibart motorhus

Motorhuset kan roteres hele 360 grader i begge retninger mens verktøyet går. Denne funksjonen er spesielt nyttig når du arbeider på trange plasser eller steder som er vanskelig å komme til, fordi du kan posisjonere verktøyet i best mulig posisjon for å få arbeidet gjort.

► Fig.12

Bruk av returventil

Returventilens oppgave er å sørge for at skjærestangen returnerer til startposisjon hvis maskinen ikke kan fullføre et kutt eller blir blokkert. Bruk den medfølgende sekskantnøkkelen og løsne returventilen en omdreining mot klokken. Dette frigjør oljetrykket og lar skjærestangen gå tilbake. Stram returventilen så snart skjærestangen er helt returnert og før arbeidet fortsetter.

► Fig.13: 1. Sekskantnøkkel 2. Returventil

Fremgangsmåte for skifting av blader

Hvis skjærekantene på bladene er brukket, sprukket, deformert eller skadet på noen måte, vil skjæreevnen bli redusert. Skjæring under slike forhold kan forårsake mer skade og medføre personskader. Bladene må skiftes som et sett straks hvis det oppdages noen skader.

⚠ ADVARSEL: Når bladene skiftes ut, må batteriet være tatt ut av verktøyet for å forhindre utilsiktet oppstart.

Sikre at blad A, på stangholderen, og blad B, på skjærestangen, er festet i riktige posisjoner.

► Fig.14: 1. Blad A (tykkere blad) 2. Blad B (tynnere blad) 3. Stangholder 4. Skjærestang 5. Bolt (lengre) 6. Bolt (kortere) 7. Skive

1. Skru ut boltene og ta av skivene som holder blad A og blad B.

2. Fjern skitt og rengjør overflatene der de nye bladene skal settes på.

3. Fest blad A på stangholderen og blad B på skjærestangen. Skift ut bolter og skiver, og stram godt.

⚠ ADVARSEL: Boltene som holder blad A og blad B må strammes godt med jevne mellomrom. Hvis boltene blir løse, kan bladene skades og forårsake personskade.

Type reserveblad og avtaking

Festeboltene må være godt strammet. Kontroller med jevne mellomrom at bladet er skikkelig fastmontert.

► Fig.15: 1. Blad A på stangholder 2. Blad B på skjærestang 3. Reserveblad

Størrelse på reserveblad

Modell	A (skjærehode)	B (skjærestang)
SC001G (Φ3-Φ16)	22 × 17 × 9 mm (boltstørrelse 5 mm, to hull)	22 × 17 × 8 mm (boltstørrelse 5 mm, to hull)

* Bruk denne tabellen for å identifisere riktige blader for din modell.

MERK: Bare bruk originale Makita-blader.

Påfylling av olje

Denne batteridrevne stålstangkutteren er elektro-hydraulisk. Da den ble sendt fra fabrikk, var den fylt med olje. Ikke forsøk å etterfylle olje så lenge verktøyet virker som det skal. Over tid vil oljenivået gå gradvis ned. Dette vil med tiden forårsake en merkbar forringelse av ytelsen. Når dette skjer, fyller du på olje på følgende måte.

1. Plasser et armeringsjern mellom bladene, og trekk i startbryteren.
2. Slipp startbryteren rett før kuttet er fullført for å stanse verktøyet.
3. Ta batteriet ut av verktøyet slik at bladene ikke kan bevege seg utilsiktet.
4. Skru ut bolten (SB10x15) som lukker oljefyllingshullet. Fyll på olje, vær forsiktig slik at det ikke søles noe olje inn i motoren.

5. Skru inn bolten (SB10x15) igjen, og stram den godt.
6. Sett inn batteriet i maskinen igjen og fullfør kuttingen.
7. Gjenta fremgangsmåten over flere ganger til oljenivået er riktig.

⚠FORSIKTIG: Bare ren hydraulikkolje som er anbefalt av Makita må brukes i dette verktøyet. Anbefalte oljer inkluderer hydraulikkoljen Makita leverer, Super Hyrando #46 (JX Nippon Oil & Energy Corp.); Shell Tellus Plus #46 (U.S. Shell); eller tilsvarende spesifisert anti-slitasje hydraulikkolje, ISO viskositetsgrad 46. Ikke bruk andre oljer fordi det kan forårsake skade på tetninger og andre innvendige maskindeler.

FEILSØKING

⚠ADVARSEL: Ta ut batteriet før du utfører noe arbeid på verktøyet.

Unormal tilstand	Sannsynlig årsak (feil)	Løsning
Skjærestangen vil ikke forlenges.	Utilstrekkelig olje.	Etterfyll olje. (Se "Påfylling av olje")
	Skjærestangen har ikke gått helt tilbake på grunn av at det har samlet seg avfall og skitt mellom skjærestangen og stangholderen.	Skyv skjærestangen manuelt. Fjern skitt, og rengjør.
	Skjærestangen har ikke gått helt tilbake på grunn av skade på skjærestangen.	Skift ut skjærestangen.
	Skjærestangen har ikke gått helt tilbake på grunn av løse eller skadede blader.	Stram bladboltene. Skift ut bladene.
	Skjærestangen har ikke gått helt tilbake på grunn av svak retur fjær.	Skift ut retur fjæren.
Utilstrekkelig kraft til å kappe armeringsjern.	Utilstrekkelig olje.	Etterfyll olje. (Se "Påfylling av olje")
	Returventilen sitter ikke godt i setet eller setet er skadet.	Rengjør spissen på returventilen og setet. Fjern alle oppskrapinger fra setet.
	Returventil, skadet.	Skift ut.
	Feil klaring mellom sylinder og stempel.	Skift ut stempel. (Merk: forskjellige stempelstørrelser tilgjengelig)
	Kontroller om ventilen ikke sitter godt i setet eller om setet er skadet.	Rengjør kontrollventilen og setet. Skift ut.
	Uretanpakningen er skadet eller ødelagt.	Skift ut.
Oljelekkasjer.	Oljenivelleringsblæren skadet eller ødelagt.	Skift ut.
	Skjærestang/stangholder, O-ring skadet. Armeringsjernet/stangholder, overflaten er ripet eller har furer.	Skift ut reservering og O-ring. Skift ut skjærestangen/stangholderen.
	Sylinder/stangholder, O-ring skadet.	Skift ut O-ring.
	Sylinder/pumpehus, pakning skadet.	Skift ut foring B.
	Stangholder/sylinder/pumpehus, flensbolter løse.	Stram bolter.

Unormal tilstand	Sannsynlig årsak (feil)	Løsning
Motoren går ikke. Motoren går sakte eller uregelmessig.	Feil spenning.	Lad opp batteriet.
	Batteriet er nesten utladet.	Skift ut batteriet.
	DC-motoren er skadet på grunn av overoppheting.	Skift ut DC-motoren.
	Lagre eller gir i DC-motoren er skadet eller ødelagte.	Skift ut lagre eller gir.

MERK: De innvendige komponentene i pumpen og i stempelområdet har svært små toleranser og er følsomme for støv, skitt, forurensning av hydraulikkolje eller feilhåndtering. Demontering av pumpehuset krever spesialverktøy og opplæring, og bør bare utføres av kvalifisert personell som har fått god opplæring og har riktig verktøy. Hvis service på elektriske komponenter utføres på feil måte, kan det føre til alvorlig personskade. Komponentene i pumpen og stempelet, samt alle elektriske deler, må bare gjennomgå service utført av et autorisert verksted, forhandleren eller distributøren.

VEDLIKEHOLD

⚠FORSIKTIG: Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du foretar inspeksjon eller vedlikehold.

OBS: Aldri bruk gasolin, bensin, tynner alkohol eller lignende. Det kan føre til misfarging, deformering eller sprekkdannelse.

For å opprettholde produktets SIKKERHET og PÅLITELIGHET, må reparasjoner, vedlikehold og justeringer utføres av autoriserte Makita servicesentre eller fabrikksservicesentre, og det må alltid brukes reservedeler fra Makita.

VALGFRITT TILBEHØR

⚠FORSIKTIG: Det anbefales at du bruker dette tilbehøret eller verktøyet sammen med den Makita-maskinen som er spesifisert i denne håndboken. Bruk av annet tilbehør eller verktøy kan forårsake personskader. Tilbehør og verktøy må kun brukes til det formålet det er beregnet på.

Ta kontakt med ditt lokale Makita-servicesenter hvis du trenger mer informasjon om dette tilbehøret.

- Makita originalbatteri og lader

MERK: Enkelte elementer i listen kan være inkludert som standardtilbehør i verktøypakken. Elementene kan variere fra land til land.

TEKNISET TIEDOT

Malli:	SC001G
Suurin leikkuukapasiteetti (halkaisija, mm)	16 mm
Luokka 40 – luokka 60	16 mm
Luokka 40: Vetolujuus 490 N/mm² 70 000 PSI	16 mm
Luokka 60: Vetolujuus 620 N/mm² 90 000 PSI	16 mm
Leikkuunopeus	1,7 sekuntia
Kokonaispituus	321 mm
Nimellisjännite	DC 36 V – 40 V maks.
Nettopaino	6,0–6,3 kg

- Jatkuvasta tutkimus- ja kehitystyöstämme johtuen esitetyt tekniset tiedot saattavat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.
- Tekniset tiedot voivat vaihdella maittain.
- Paino saattaa vaihdella lisävarusteiden ja akkupaketin mukaan. Taulukossa on kuvattu kevyin ja painavin yhdistelmä.

Käytettävä akkupaketti ja laturi

Akkupaketti	BL4025 / BL4040
Laturi	DC40RA

- Tiettyjä yläpuolella kuvattuja akkuja ja latureita ei ehkä ole saatavana asuinalueestasi johtuen.

VAROITUS: Käytä vain edellä eriteltyjä akkupaketteja ja latureita. Muiden akkupakettien ja laturien käyttäminen voi aiheuttaa loukkaantumisen ja/tai tulipalon.

Symbolit

Laitteessa on mahdollisesti käytetty seuraavia symboleja. Opettele niiden merkitys ennen käyttöä.



Lue käyttöohje.



Ni-MH
Li-Ion

Koskee vain EU-maita
Käytetyillä sähkö- ja elektroniikkalaitteilla, paristoilla ja akuilla voi olla negatiivisia ympäristö- ja terveysvaikutuksia niissä käytettyjen haitallisten osien takia.
Älä hävitä sähkö- ja elektroniikkalaitteita tai akkuja kotitalousjätteen mukana!
Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita, paristoja ja akkuja koskevan EU-direktiivin ja sen perusteella laadittujen kansallisten lakien mukaan käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet, paristot ja akut on kierrätettävä toimittamalla ne erilliseen, ympäristönsuojelusäädösten mukaisesti toimivaan kierrätyspisteeseen.
Tämä on ilmaistu laitteessa olevalla yliviedyn roska-astian symbolilla.

Käyttötarkoitus

Työkalu on tarkoitettu rauditustankojen leikkaamiseen.

Melutaso

Tyypillinen A-painotettu melutaso määräytyy standardin EN62841-2-8 mukaan:
Äänenpainetaso (L_{pA}) : 81,6 dB (A)
Äänen voiman taso (L_{WA}) : 89,6 dB (A)
Virhemarginaali (K): 3 dB (A)

HUOMAA: Ilmoitetut melutasoarvot on mitattu standarditestausten mukaisesti ja niiden avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään.
HUOMAA: Ilmoitettuja melutasoarvoja voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

VAROITUS: Käytä kuulosuojaimia.
VAROITUS: Sähkötyökalun käytön aikana mitattu melutasoarvo voi poiketa ilmoitetuista arvoista laitteen käyttötavan ja erityisesti käsiteltävän työkappaleen mukaan.
VAROITUS: Selvitä käyttäjän suojaamiseksi tarvittavat varoimet todellisissa käyttöolosuhteissa tapahtuvan arvioidun altistumisen mukaisesti (ottaen huomioon käyttöjakso kokonaisuuksissaan, myös jaksot, joiden aikana laite on sammutettuna tai käy tyhjäkäynnillä).

Tärinä

Kokonaistärinä (kolmen akselin vektorien summa) määryytyy standardin EN62841-2-8 mukaan: Työtila: raudoitustangon leikkaus Tärinäpäästö (a_n): 9,593 m/s² Virhemarginaali (K): 1,5 m/s²

HUOMAA: Ilmoitetut kokonaistärinäarvot on mitattu standardistausmenetelmän mukaisesti ja niiden avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään.

HUOMAA: Ilmoitettuja kokonaistärinäarvoja voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

VAROITUS: Sähkötyökalun käytön aikana mitattu todellinen tärinäpäästöarvo voi poiketa ilmoitetuista arvoista laitteen käyttötavan ja erityisesti käsiteltävän työkalupaleen mukaan.

VAROITUS: Selvitä käyttäjän suojaamiseksi tarvittavat varotoimet todellisissa käyttöolosuhteissa tapahtuvan arvioitujen altistumisen mukaisesti (ottaen huomioon käyttöjakso kokonaisuudessaan, myös jaksot, joiden aikana laite on sammutettuna tai käy tyhjäkäynnillä).

Vaatumustenmukaisuusvaatimukset

Koskee vain Euroopan maita

Vaatumustenmukaisuusvakuutukset on liitetty tähän käyttöoppaaseen liitteeksi A.

TURVAVAROITUKSET

Sähkötyökalujen käyttöä koskevat yleiset varoitukset

VAROITUS Tutustu kaikkiin tämän sähkötyökalun mukana toimitettuihin turvavaroituksiin, ohjeisiin, kuviin ja teknisiin tietoihin. Seuraavassa esitettyjen ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan vamman.

Säilytä varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Varoituksissa käytettävällä termillä "sähkötyökalu" tarkoitetaan joko verkkovirtaa käyttävää (johdollista) työkalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) työkalua.

Työskentelyalueen turvallisuus

1. Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Sotkuissa ja pimeissä tiloissa sattuu helposti onnettomuuksia.
2. Älä käytä sähkötyökaluja tiloissa, joissa on räjähdysvaara (esimerkiksi palavia nesteitä, kaasuja tai pölyä). Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai kaasun.
3. Pidä lapset ja katselijat loitolla, kun käytät työkalua. Häiriötekijät voivat johtaa työkalun hallinnan menetykseen.

Sähköturvallisuus

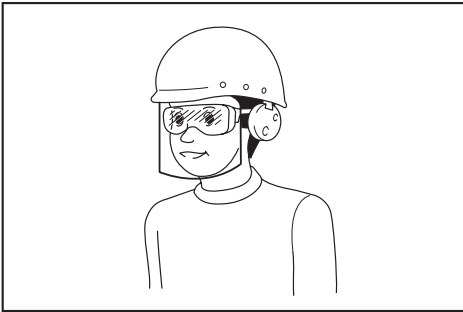
1. Sähkötyökalun pistotulpan täytyy sopia pistorasian. Älä koskaan muuta tulpaa millään tavalla. Älä käytä pistotulpan sovittinta maadoitettujen (maattokosketin) sähkötyökalujen kanssa. Muuttamattomat tulpat ja sopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
2. Vältä vartalogosketusta maadoitettuihin pintoihin kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara kasvaa, jos vartalos on maadoitettu tai yhteydessä maahan.
3. Älä jätä sähkötyökaluja sateeseen tai kosteisiin olosuhteisiin. Sähkötyökaluun päässyt vesi suurentaa sähköiskun vaaraa.
4. Älä käsittele virtajohtoa huonosti. Älä koskaan kannata tai vedä sähkötyökalua virtajohdosta tai irrota sitä pistorasista johdosta vetämällä. Suojaa virtajohto kuumuudelta, öljyltä, teräviltä reunoilta ja liikkuvilta osilta. Vahingoittuneet tai kiinni tarttuneet johdot suurentavat sähköiskun vaaraa.
5. Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulko-ikäyttöön tarkoitettua jatkojohtoa. Ulkoikäyttöön tarkoitettujen johdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
6. Jos sähkötyökalun käyttöä kosteissa olosuhteissa ei voida välttää, käytettävässä virtalähteessä tulee olla vikavirtasuojia. Vikavirtakytkimen käyttäminen vähentää sähköiskuvaaraa.
7. Sähkökäyttöiset työkalut voivat muodostaa käyttäjälle vaarattomia sähkömagneettikenttiä (EMF). Kuitenkin sydämentahdistimia ja muita lääketieteellisiä laitteita käyttävien henkilöiden tulisi ottaa yhteys laitteen valmistajaan ja/tai lääkäriin ennen tämän sähkökäyttöisen työkalun käyttöä.

Henkilökohtainen turvallisuus

1. Pysy valppaana, katso mitä teet, ja käytä tervehdä järjeä, kun käytät sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Hetkellinen tarkkaamattomuus sähkötyökalun käytön aikana voi aiheuttaa vakavan vamman.
2. Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden, esimerkiksi hengityssuojaimen, pitävien turvakengien, suojakypärän tai kuulosuojaimien, asianmukainen käyttö vähentää loukkaantumisia.
3. Estä työkalun tahaton käynnistyminen. Varmista, että kytkin on OFF-asennossa, ennen kuin kytket virtajohdon ja/tai akun, nostat laitteen tai kannat työkalua. Sähkötyökalun kantaminen sormi kytkimellä tai sen kytkeminen virtalähteeseen kytkin painettuna aiheuttaa helposti onnettomuuden.
4. Irrota säätöavain tai vääntötyökalu ennen työkalun käynnistystä. Sähkötyökalun pyöriivään osaan kiinni jätetty työkalu tai avain voi aiheuttaa loukkaantumisen.
5. Älä kurkota. Seiso tukevassa asennossa ja säilytä tasapainosi. Näin säilytät sähkötyökalun hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
6. Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysää vaatetta tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet

erossa liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.

7. **Jos pölyn poisto- ja keräysliitintään varten on olemassa laitteet, huolehdi siitä, että ne liitetään ja että niitä käytetään oikein.** Pölyn kerääminen vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.
8. **Älä anna säännöllisen työkalun käytön tunteksesi vallata työntekoasi jättämällä työkalun tärkeät turvallisuusohjeet huomioimatta.** Huolimattomuus ja laiminlyönti voivat aiheuttaa vakavia tapaturmia sekunnin murto-osissa.
9. **Käytä aina suojalaseja silmiesi suojaamiseksi tapaturmia vastaan sähkökäyttöisten laitteiden käytön aikana.** Suojalasien täytyy noudattaa ANSI Z87.1 Yhdysvalloissa, EN 166 Euroopassa tai AS/NZS 1336 Australiassa / Uudessa Seelannissa olevia vaatimuksia. Australiassa / Uudessa Seelannissa on lainmukaisesti pakollista käyttää kasvosuojaimia myös kasvojen suojaamiseksi.



Työnantajien velvollisuuksiin kuuluu varmistaa, että laitteen käyttäjät ja työpaikan välittömässä läheisyydessä olevat muut sivulliset henkilöt käyttävät asianmukaisia henkilönsuojaimia.

Sähkötyökalun käyttö ja hoito

1. **Älä käytä sähkötyökalua väkisin.** Käytä tarkoitukseen sopivaa sähkötyökalua. Oikea sähkötyökalu tekee työn paremmin ja turvallisemmin nopeudella, jolle se on suunniteltu.
2. **Älä käytä työkalua, jos se ei käynnisty ja sammu kytkimestä.** Sähkötyökalu, jota ei voi käyttää virtakytkimellä, on vaarallinen ja se on korjattava.
3. **Irrota virtapistoke virtalähteestä ja/tai akku sähkötyökalusta jos se on irrotettavissa, ennen minkään työkaluun kohdistuvan säätö- tai osienvaihtotoimenpiteen suorittamista, tai ennen työkalujen varastointia.** Tällaiset ehkäisevät turvatoimet pienentävät sähkötyökalun vahingossa käynnistymisen vaaraa.
4. **Säilytä käyttämättömät sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, äläkä anna sähkötyökalua tai näitä ohjeita tunteamattomien henkilöiden käyttää työkalua.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia harjaantumattomien käyttäjien käsissä.
5. **Pidä sähkötyökaluista ja varusteista hyvää huolta.** Tarkista kaikkien liikkuvien osien liikeradat ja kiinnitykset, osien eheys sekä kaikki muu sellainen, joka voi vaikuttaa sähkötyökalun toimintaan. Jos sähkötyökalu on

vahingoittunut, korjauta se ennen käyttöä.

Puutteellisesti huolletut sähkötyökalut aiheuttavat usein tapaturmia.

6. **Pidä leikkaustyökalut terävinä ja puhtaina.** Oikein hoidetut leikkaustyökalut, joissa on terävät leikkaussärmät, eivät takertele yhtä helposti ja niitä on helppo hallita.
7. **Käytä tätä sähkötyökalua, lisävarusteita, vaihtoteriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti, ja ota myös huomioon työolosuhteet ja suoritettavan työn laatu.** Sähkötyökalun käyttö tarkoituksiin, joihin sitä ei ole suunniteltu, voi aiheuttaa vaaratilanteen.
8. **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina ja erossa öljystä ja rasvasta.** Et voi käyttää työkalua turvallisesti ja hallitusti odottamattomissa tilanteissa, mikäli kahvat ja tartuntapinnat ovat liukkaita.
9. **Älä käytä työkaluun mahdollisesti takertuvia kankaisia työkäsiineitä työkalun käytön aikana.** Kankaisten työkäsiinien takertuminen työkalun liikkuviin osiin voi aiheuttaa henkilövahingon.

Akkukäyttöisen työkalun käyttö ja hoito

1. **Lataa akkua vain valmistajan määrittämällä laturilla.** Tietylle akkupaketille sopiva laturi voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään muuntotyypisen akkupaketin yhteydessä.
2. **Käytä sähkötyökaluja vain määritysten mukaisten akkujen kanssa.** Muuntotyyppisten akkujen käyttäminen voi aiheuttaa loukkaantumistai tulipalovaaran.
3. **Kun akku ei ole käytössä, säilytä se erillään metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat yhdistää akun navat.** Akun napojen oikosulkeminen voi aiheuttaa palovamman tai tulipalon.
4. **Akusta voi vuotaa nestettä, jos sitä käsitellään väärin.** Vältä kosketusta. Jos nestettä pääsee iholle vahingossa, huuhtelee iho vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu lääkärin hoitoon. Ulos purkautunut akkuneeste voi ärsyttää ihoa tai aiheuttaa palovammoja.
5. **Älä käytä viallista tai muunneltua akkua tai työkalua.** Vialliset tai muunnellut akut voivat toimia odottamattomasti aiheuttamalla tulipalo-, räjähdys- tai tapaturmavaaran.
6. **Älä altista akkua tai työkalua tulelle tai äärimmäisille lämpötiloille.** Altistus tulelle tai yli 130 °C lämpötiloille voi aiheuttaa räjähdyksen.
7. **Noudata kaikkia latausohjeita, äläkä lataa akkua tai työkalua ohjeissa määritettyjen lämpötilarajojen ulkopuolella.** Väärin tai ohjeissa määritettyjen lämpötilarajojen ulkopuolella suoritettu lataus voi aiheuttaa akkuvaurion ja kasvattaa tapaturmavaaraa.

Huolto

1. **Anna pätevän korjaajan huoltaa sähkötyökalusi käyttäen vain identtisiä varaosia.** Näin varmistetaan, että sähkötyökalun turvallisuus säilyy.
2. **Älä koskaan huolla viallisia akkuja.** Akkujen huolto on suoritettava ainoastaan valmistajan tai valtuutetun huoltoliikkeen toimesta.

3. Noudata voitelu- ja lisävarusteiden vaihto-ohjeita.

Akkukäyttöistä harjateräsleikkuria koskevat turvavaroitukset

1. Pidä työkalusta lujasti kiinni, kun käytät sitä. Huolimaton ote työkalusta voi aiheuttaa henkilövahingon.
2. Pidä kätesi ja kasvosi kaukana liikkuvista osista. Ne voivat aiheuttaa vammoja.
3. Lopeta työkalun käyttö välittömästi vapauttamalla liipaisinkytkin, jos siinä ilmenee häiriö tai se pitää epänormaalia ääntä käytön aikana. Anna valtuutetun huoltoliikkeen tarkastaa ja korjata työkalu. Muutoin seurauksena voi olla vaurio tai henkilövahinko.
4. Jos työkalu putoaa tai siihen kohdistuu isku, tarkista huolellisesti, ettei sen runko ole vaurioitunut, murtunut tai vääntynyt. Tällaiset vauriot voivat aiheuttaa henkilövahingon.
5. Työkalu on sähköhydraulinen. Öljysäiliö on täytetty ennen toimitusta. Älä lisää öljyä, ellei laite toimi epänormaalisti.
6. Metallisilla leikkuuterillä on terävät reunat. Käsittele niitä varoen haavojen välttämiseksi.
7. Vaurioituneet, vääntyneet tai murtuneet terät voivat aiheuttaa vakavia onnettomuuksia ja haitata laitteen toimintaa. Vaihda tällaiset terät välittömästi aitoihin varateriin.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

VAROITUS: ÄLÄ anna työkalun helpokäyttöisyyden (toistuvan käytön aikaansaama) johtaa sinua väärään turvallisuuden tunteeseen niin, että laiminlyöt työkalun turvaohjeiden noudattamisen. VÄÄRINKÄYTTÖ tai tässä käyttöohjeessa ilmoitettujen turvämääräysten laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.

Akkupakettia koskevia tärkeitä turvaohjeita

1. Ennen akun käyttöönottoa tutustu kaikkiin laturissa (1), akussa (2) ja akkukäyttöisessä tuotteessa (3) oleviin varoitusteksteihin.
2. Älä pura tai peukaloi imuria akkupakettia. Se voi johtaa tulipaloon, ylikuumenemiseen tai räjähdykseen.
3. Jos akun toiminta-aika lyhenee merkittävästi, lopeta akun käyttö. Seurauksena voi olla ylikuumeneminen, palovammoja tai jopa räjähdys.
4. Jos akkunestettä pääsee silmiin, huuhtelee puhtaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Akkuneste voi aiheuttaa näön menetyksen.
5. Älä oikosulje akkua.
 - (1) Älä koske akun napoihin millään sähköä johtavalla materiaalilla.
 - (2) Vältä akun oikosulkemista äläkä säilytä akkua yhdessä muiden metalliesineiden, kuten naulojen, kolikoiden ja niin

edelleen kanssa.

- (3) Älä aseta akkua alttiiksi vedelle tai sateelle.

Oikosulku voi aiheuttaa virtapiikin, ylikuumenemista, palovammoja tai laitteen rikkoontumisen.

6. Älä säilytä ja käytä työkalua ja akkupakettia paikassa, jossa lämpötila voi nousta 50 °C:een (122 °F) tai korkeammaksi.
7. Älä hävitä akkua polttamalla, vaikka se olisi pahoin vaurioitunut tai täysin loppuun kulunut. Avotuli voi aiheuttaa akun räjähtämisen.
8. Älä naulaa, leikkaa, purista, heitä tai pudota akkupakettia tai iske sitä kovia esineitä vasten. Tällaiset toimet voivat johtaa tulipaloon, ylikuumenemiseen tai räjähdykseen.
9. Älä käytä viallista akkua.
10. Sisältyviä litium-ioni-akkuja koskevat vaarallisten aineiden lainsäädännön vaatimukset. Esimerkiksi kolmansien osapuolten huolintaliikkeiden tulee kaupallisissa kuljetuksissa noudattaa pakkaamista ja merkintöjä koskevia erityisvaatimuksia. Lähetettävän tuotteen valmistelu edellyttää vaarallisten aineiden asiantuntijan neuvontaa. Huomioi myös mahdollisesti yksityiskohtaisemmat kansalliset määräykset. Akun voimot liittimet tulee suojata teipillä tai suojuksella ja pakkaaminen tulee tehdä niin, ettei akku voi liikkua pakkauksessa.
11. Kun akkupaketti on hävitettävä, poista se laitteesta ja hävitä se turvallisesti. Hävitä akku paikallisten määräysten mukaisesti.
12. Käytä akkuja vain Makitan ilmoittamien tuotteiden kanssa. Akkujen asentaminen yhteensopimattomiin tuotteisiin voi aiheuttaa tulipalon, liiallisen ylikuumenemisen, räjähdysriskin tai akkunestevuotoja.
13. Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, akku on poistettava laitteesta.
14. Akkupaketin lämpötila voi käytön aikana ja sen jälkeen nousta niin kuumaksi, että se voi aiheuttaa palovammoja tai lieviä palovammoja. Käsittele kuumia akkupaketteja huolellisesti.
15. Älä kosketa työkalun liittintä välittömästi käytön jälkeen, sillä se voi olla riittävän kuuma aiheuttamaan palovammoja.
16. Älä päästä lastuja, pölyä tai maata akkupaketin liittimiin, aukkoihin ja uriin. Se voi johtaa työkalun tai akkupaketin lämpenemiseen, syttymiseen, purkautumiseen tai toimintahäiriöön, mikä voi aiheuttaa palovammoja tai vammoja.
17. Ellei työkalu tue käyttöä korkeajännitelinjojen lähellä, älä käytä akkupakettia korkeajännitelinjojen lähellä. Se voi johtaa työkalun tai akkupaketin toimintahäiriöön tai rikkoutumiseen.
18. Pidä akku pois lasten ulottuvilta.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

⚠HUOMIO: Käytä vain alkuperäisiä Makita-akkuja. Muiden kuin aitojen Makita-akkujen, tai mahdollisesti muutettujen akkujen käyttö voi johtaa akun murtumiseen ja aiheuttaa tulipaloja, henkilö- ja omaisuusvahinkoja. Se mitätöi myös Makita-työkalun ja -laturin Makita-takuun.

Vihjeitä akun käyttöön pidentämiseksi

1. Lataa akku ennen kuin se purkautuu täysin. Lopeta aina työkalun käyttö ja lataa akku, jos huomaat työkalun tehon vähenevän.
2. Älä koskaan lataa uudestaan täysin ladattua akkua. Ylilataaminen lyhentää akun käyttöikää.
3. Lataa akku huoneen lämpötilassa välillä 10 °C - 40 °C. Anna kuumen akun jäähtyä ennen lataamista.
4. Irrota akkupaketti työkalusta tai laturista, kun sitä ei käytetä.
5. Lataa akkupaketti, jos et käytä sitä pitkään aikaan (yli kuusi kuukautta).

TOIMINTOJEN KUVAUS

⚠HUOMIO: Varmista aina ennen säätöjä ja tarkastuksia, että työkalu on sammutettu ja akkupaketti irrotettu.

Akun asentaminen tai irrottaminen

⚠HUOMIO: Sammuta työkalu aina ennen akun kiinnittämistä tai irrottamista.

⚠HUOMIO: Pidä työkalusta ja akusta tiukasti kiinni, kun irrotat tai kiinnität akkua. Jos akkupaketti tai työkalu putoaa, ne voivat vaurioitua tai aiheuttaa tapaturman.

Akkupaketti asetetaan paikalleen sovittamalla akkupaketin kieleke rungon uraan ja työntämällä se sitten paikalleen. Työnnä se pohjaan asti niin, että kuulet sen napsahtavan paikoilleen. Jos näet kuvan mukaisen punaisen ilmaisimen, lukitus ei ole täysin pitävä.

Irrota akku painamalla akun etupuolella olevaa painiketta ja vetämällä akku ulos työkalusta.

► **Kuva1:** 1. Punainen ilmaisin 2. Painike 3. Akkupaketti

⚠HUOMIO: Työnnä akkupaketti aina pohjaan asti, niin että punainen ilmaisin ei enää näy. Jos akkupaketti ei ole kunnolla paikallaan, se voi pudota työkalusta ja aiheuttaa vammoja joko sinulle tai sivullisille.

⚠HUOMIO: Älä käytä voimaa akun asennuksessa. Jos akku ei liu'u paikalleen helposti, se on väärässä asennossa.

Työkalun/akun suojausjärjestelmä

Työkalu on varustettu työkalu/akun suojausjärjestelmällä. Tämä järjestelmä pidentää työkalun ja akun käyttöikää katkaisemalla automaattisesti moottorin virran. Työkalu pysähtyy automaattisesti kesken käytön, jos työkalussa tai akussa ilmenee jokin seuraavista tilanteista: Joissakin tilanteissa merkivalot syttyvät.

Ylikuormitussuoja

Tämä suojaus aktivoituu, kun työkalua käytetään tavalla, joka saa sen kuluttamaan epätavallisen paljon virtaa. Sammuta tässä tapauksessa työkalu ja lopeta toiminta, joka aiheutti sen ylikuormittumisen. Käynnistä sitten työkalu uudelleen kytkemällä virta.

Ylikuumenemissuoja

Tämä suojaus aktivoituu, kun työkalu tai akku ylikuumenee. Anna tässä tapauksessa työkalun ja akun jäähtyä, ennen kuin käynnistät työkalun uudelleen.

Ylipurkautumissuoja

Tämä suojaus aktivoituu, kun akkukapasiteetti on vähissä. Irrota tässä tapauksessa akku työkalusta ja lataa akku.

Suojaus muilta haitallisilta tapahtumilta

Suojausjärjestelmä on suunniteltu suojaamaan työkalu myös muilta tapahtumilta, jotka voisivat vahingoittaa työkalua, ja pysäyttämään työkalu automaattisesti tällaisissa tapauksissa. Kun työkalu tai sen toiminta on pysähtynyt tilapäisesti tai se on pysähtynyt, poista pysäytyksen syyt seuraavien vaiheiden mukaisesti.

1. Varmista, että kaikki kytkimet ovat OFF-asennossa, ja käynnistä uudelleen kytkemällä työkalu uudelleen päälle.
2. Lataa akut tai vaihda ne ladattuihin akkuihin.
3. Anna työkalun ja akkujen jäähtyä.

Jos suojausjärjestelmän nollaaminen ei korjaa tilannetta, ota yhteys paikalliseen Makita-huoltoon.

Akun jäljellä olevan varaustason ilmaisin

Painamalla tarkistuspainiketta saat näkyviin akun jäljellä olevan varauksen. Merkivalot palavat muutaman sekunnin ajan.

► **Kuva2:** 1. Merkivalot 2. Tarkistuspainike

Merkivalot			Akussa jäljellä olevan varaus
 Palaa	 Pois päältä	 Viikkuu	
			75% - 100%
			50% - 75%
			25% - 50%

Merkkivalot			Akussa jäljellä olevan varaus
Palaa	Pois päältä	Viikkuu	
			0% - 25%
			Lataa akku.
			Akussa on saattanut olla toimintahäiriö.

HUOMAA: Ilmoitettu varaustaso voi erota hieman todellisesta varaustasosta sen mukaan, millaisissa oloissa ja missä lämpötilassa laitetta käytetään.

HUOMAA: Ensimmäinen (vasemmanpuoleisin) merkkivalo viikkuu, kun akun suojausjärjestelmä on toiminnassa.

TYÖSKENTELY

Toimintaohjeet

Perehdy kaikkiin turva- ja käyttöohjeisiin ja noudata niitä. Jos et ymmärrä ohjeita tai olosuhteet estävät asianmukaisen käytön, älä käytä työkalua. Ota yhteyttä työnjohtajaan tai muuhun vastuuhenkilöön.

VAROITUS: Paina liipaisinkytkintä ja vapauta se ennen akun asettamista työkaluun ja varmista, että liipaisinkytkin palautuu, kun se vapautetaan.

Moottori käynnistyy, kun liipaisinkytkintä painetaan, ja sammuu, kun liipaisinkytkin vapautetaan.

Kytkinlukon toiminta

- Paina kytkinlukon A-puolta. Se vapauttaa kytkimen niin, että liipaisinta voi painaa.
- Paina kytkinlukon B-puolta. Se lukitsee kytkimen niin, että liipaisinta ei voi painaa.

► **Kuva3:** 1. Kytkinlukko 2. Liipaisinkytkin

HUOMIO: Liipaisinkytkin on pidettävä lukittuna aina, kun työkalua ei käytetä.

VAROITUS: Tarkista käyttäjän asento suhteessa työkaluun aina ennen käyttöä ja varmista, että ympäristö on turvallinen käyttöä varten. Käytä suojalaseja ja suojavaatetusta.

VAROITUS: Tarkista työkalun tekniset tiedot näistä ohjeista äläkä leikkaa raudoitustankoja, joiden koko tai kovuus ylittää työkalun leikkaukskapasiteetin.

VAROITUS: Älä leikkaa muuta materiaalia kuin raudoitustankoja. Tarkista muiden materiaalien leikkauksmahdollisuus valmistajalta.

VAROITUS: Vaihda vaurioituneet (lohenneet, rikkoutuneet tai murtuneet) tai vääntyneet terät välittömästi. Vaurioitunut terä ei leikkaa oikein ja voi murtaa tai katketa aiheuttaen vakavan vamman.

Leikkausohjeet

VAROITUS: Älä koskaan käytä työkalua ilman suojusta. Muuten seurauksena voi olla vakava vamma.

► **Kuva4:** 1. Suojus

VAROITUS: Suojus on väline, jonka tarkoitus on estää irtoavien kappaleiden lentäminen kohti käyttäjää. Se ei estä irtoavien kappaleiden sinkoutumista raudoitustangon akselin suuntaan. Valitse käyttöasento siten, että suojus estää kappaleiden osumisen käyttäjään.

VAROITUS: Suojusta ei näytetä kaikissa kuvissa, mutta tämä johtuu siitä, että kuva on suojuksen sisäpuolelta. Älä koskaan käytä laitetta, jos suojus ei ole paikallaan.

1. Aseta leikattava raudoitustanko terien väliin.

► **Kuva5:** 1. Raudoitustanko 2. Terät 3. Tukipultti

Sääda tukipultti leikattavan raudoitustangon halkaisijan mukaan niin, että raudoitustanko on 90 asteen kulmassa teriin nähden. Tukipultti tukee raudoitustankoa ja pitää sen kohtisuorassa teriin nähden leikkauksen aikana.

► **Kuva6:** 1. Raudoitustanko 2. Terät 3. Tukipultti

VAROITUS: Kun leikkaat raudoitustankoa, sääda tukipultti leikattavan raudoitustangon halkaisijan mukaan niin, että raudoitustanko on 90 asteen kulmassa teriin nähden. Mikäli tätä säätöä ei tehdä, leikattava kappale voi singota ja aiheuttaa vakavia vammoja käyttäjälle tai sivullisille. Tarkista käyttäjän asento suhteessa työkaluun aina ennen käyttöä ja varmista, että käyttö on turvallista käyttäjälle ja ympäristölle.

2. Aseta raudoitustanko riittävän syväälle terien väliin siten, että se ei koske suojuksen.

► **Kuva7:** 1. Raudoitustanko 2. Terät

VAROITUS: Jos leikattava raudoitustanko ei ole kokonaan terien välissä, terät vaurioituvat, jolloin raudoitustanko voi singahtaa laitteesta voimalla ja vakavan vamman.

VAROITUS: Älä leikkaa raudoitustankoa, jos irti leikattavan tangon kappaleen pituus on alle 200 mm. Näin lyhyiden tankojen leikkaaminen voi aiheuttaa raudoitustangon singahtamisen leikkauksen aikana ja aiheuttaa vakavan vamman.

► Kuva8: 1. Raudoitustanko 2. Terä 3. Tukipultti
4. Yli 200 mm

VAROITUS: Älä leikkaa raudoitustankoa, ellei tukipultti tue sitä oikein. Pidä leikkattaessa raudoitustangosta kiinni tukipultin puolelta. Muutoin leikattava kappale voi singahtaa ja aiheuttaa vakavan vamman käyttäjälle tai sivullisille.

► Kuva9

► Kuva10: 1. Raudoitustanko 2. Terät 3. Tukipultti

3. Paina kytkinlukon A-puolta. Se vapauttaa kytkimen niin, että liipaisinta voi painaa.

4. Aloita leikkaus painamalla liipaisinkytkintä. Leikkuutanko siirtyy eteenpäin ja alkaa leikata raudoitustankoa. Pidä kytkintä painettuna, kunnes leikkuutangon liike pysähtyy ääriasentoonsa.

5. Vapauta liipaisinkytkin, kun leikkaus on valmis ja leikkuutanko on ääriasennossaan. Leikkuutanko palaa sitten automaattisesti aloitusasentoonsa. Leikkuutanko ei palaa, jos se ei ole päässyt ääriasentoonsa.

Vastaavasti leikkuutanko ei liiku eteenpäin, ennen kuin se on palannut aloitusasentoonsa. Aloita seuraava leikkaus kytkintä painamalla vasta sitten, kun leikkuutanko on palannut aloitusasentoon ja pysähtynyt.

VAROITUS: Suuren vetolujuuden raudoitustankoa irti leikkattaessa leikattu osa voi singahtaa ja aiheuttaa vakavan vamman käyttäjälle. Käytä suojalaseja ja varmista ympäristön turvallisuus ennen käytön aloittamista.

VAROITUS: Pidä kätesi ja kasvosasi kaukana teristä, liikkuvista osista ja leikkuualueesta käytön aikana. Poista akku työkalusta välittömästi käytön jälkeen.

HUOMAA: Jos työkalukotelon lämpötila on yli 70 °C (160 °F), työkalun toimintakapasiteetti heikkenee. Lopeta tällöin käyttö ja anna työkalun jäähtyä.

HUOMAA: Pidä tangonpidikkeen päässä oleva ilmareikä puhtaana liasta ja roskista. Ilmareikä ohjaa sisäistä painetta, eikä sitä ei saa tukkia.

► Kuva11: 1. Ilmareikä

Moottorin kiertotoiminto

Moottorin runkoa voidaan kiertää 360 astetta kumpaankin suuntaan käytön aikana. Tämä ominaisuus on hyödyllinen erityisesti ahtaissa tai kapeissa tiloissa työskennellessä, koska käyttäjä voi sijoittaa työkalun helpoimpaan käyttöasentoon.

► Kuva12

Paluuventtiilin toiminta

Paluuventtiilin avulla leikkuutanko voidaan palauttaa aloitusasentoon, mikäli leikkausta ei saada tehtyä tai leikkuutanko jumittuu. Avaa paluuventtiiliä toimitukseen kuuluvalla kuusioavaimella noin yksi kierros vastapäivään. Tämä vapauttaa öljynpaineen ja päästää leikkuutangon palaamaan. Kiristä paluuventtiili uudelleen ennen käyttöä, kun leikkuutanko on palannut kokonaan aloitusasentoon.

► Kuva13: 1. Kuusioavain 2. Paluuventtiili

Terien vaihtaminen

Jos terien leikkureunoihin tulee lovia tai ne murtuvat, vääntyvät tai vaurioituvat muuten, terien leikkausteho pienenee. Leikkaaminen tällaisissa olosuhteissa voi aiheuttaa lisävaurioita ja johtaa henkilövahinkoon. Terät on vaihdettava sarjana välittömästi, kun niissä havaitaan vaurioita.

VAROITUS: Kun vaihdat terät, estä työkalun käynnistyminen vahingossa irrottamalla akku laitteesta.

Varmista, että tangonpidikkeen terä A ja leikkuutangon terä B asetetaan oikeisiin paikkoihin.

► Kuva14: 1. Terä A (paksumpi terä) 2. Terä B (ohuempi terä) 3. Tangonpidike 4. Leikkuutanko 5. Pultti (pidempi) 6. Pultti (lyhyempi) 7. Aluslevy

1. Irrota terien A ja B pultit ja aluslevyt.

2. Poista lika ja puhdista pinnat, joihin uudet terät asennetaan.

3. Aseta terä A tangonpidikkeeseen ja terä B leikkuutankoon. Aseta pultit aluslevyineen paikoilleen ja kiristä ne tiukasti.

VAROITUS: Terän A ja terän B kiinnityspulttien tiukkuus on tarkistettava säännöllisesti. Jos pultit löystyvät, terät voivat vahingoittua ja aiheuttaa vamman.

Vaihtoterien tyyppi ja irrottaminen

Kiinnityspultit on kiristettävä tiukasti. Tarkista säännöllisesti, että terä on kiristetty asianmukaisesti.

► Kuva15: 1. Terä A tangonpidikkeessä 2. Terä B leikkuutangossa 3. Varaterä

Varaterän koko

Malli	A (leikkuupää)	B (leikkuutanko)
SC001G (Φ3–Φ16)	22 × 17 × 9 mm (pulttikoko 5 mm, kaksi reikää)	22 × 17 × 8 mm (pulttikoko 5 mm, kaksi reikää)

* Tarkista mallille sopivat terät tästä taulukosta.

HUOMAA: Käytä vain alkuperäisiä Makita-teriä.

Öljyn lisääminen

Tämä akkukäyttöinen harjateräseleikkuri on sähköhydraulinen. Se toimitetaan tehtaalta öljyllä täytettynä. Älä yritä lisätä öljyä, jos työkalu toimii normaalisti. Öljyn taso laskee ajan mittaan. Lopulta se alkaa näkyä suorituskäytön huomattavana heikentymisenä. Kun näin käy, lisää öljyä seuraavien ohjeiden mukaisesti.

1. Aseta raudoitustanko terien väliin ja paina liipaisinkytkintä.
2. Pysäytä työkalu vapauttamalla liipaisinkytkin juuri ennen leikkausliikkeen ääriasentoa.
3. Poista akku työkalusta, jotta terät eivät pääse liikkumaan vahingossa.
4. Irrota öljyntäyttöaukon tulppana toimiva pultti (SB10x15). Lisää öljyä. Varo, ettei öljyä roisku moottoriin.

5. Aseta pultti (SB10x15) paikalleen ja kiristä se tiukasti.
6. Aseta akku takaisin työkaluun ja tee leikkaus loppuun.
7. Toista nämä vaiheet useita kertoja, kunnes öljyn määrä pysyy oikealla tasolla.

⚠HUOMIO: Käytä työkalussa vain puhdasta, Makitan suosittelemaa hydraulioöljyä. Suositeltuja öljyjä ovat Makitan toimittama hydraulioöljy Super Hyrando #46 (JX Nippon Oil & Energy Corp.), Shell Tellus Plus #46 (U.S. Shell) ja teknisiltä ominaisuuksiltaan vastaavat ISO-viskositeettiluokan 46 hydraulioöljyt, joilla on kulumisenesto-ominaisuuksia. Älä käytä muita öljyjä, sillä ne saattavat vahingoittaa tiivisteitä ja muita koneen sisäisiä osia.

VIANMÄÄRITYS

⚠VAROITUS: Irrota akku ennen työkalun käsittelyä.

Epänormaali tila	Todennäköinen syy (toimintahäiriö)	Korjaus
Leikkuutanko ei liiku eteenpäin.	Öljyn puute.	Lisää öljyä. (Katso "Öljyn lisääminen")
	Leikkuutanko ei ole palannut täysin, koska leikkuutangon ja tangonpidikkeen väliin on kertynyt likaa.	Työnnä leikkuutanko alkuasentoonsa manuaalisesti. Poista lika ja puhdista.
	Leikkuutanko ei ole palannut täysin, koska se on vahingoittunut.	Vaihda leikkuutanko.
	Leikkuutanko ei ole palannut täysin, koska terät ovat löystyneet tai vahingoittuneet.	Kiristä terien pultit. Vaihda terät.
	Leikkuutanko ei ole palannut täysin heikon palautusjousen takia.	Vaihda palautusjousi.
Teho ei riitä raudoitustangon leikkaamiseen.	Öljyn puute.	Lisää öljyä. (Katso "Öljyn lisääminen")
	Paluuventtiili ei ole kunnolla istukassa, tai istukka on vaurioitunut.	Puhdista paluuventtiilin kärki ja istukka. Poista istukan naarmut.
	Paluuventtiili on vaurioitunut.	Vaihda.
	Sylinterin ja männän välitys on virheellinen.	Vaihda mäntä. (Huomautus: saatavana on erikokoisia mäntiä)
	Sulkuventtiili ei ole kunnolla istukassa, tai istukka on vaurioitunut.	Puhdista sulkuventtiili ja istukka. Vaihda.
	Urethanitiiviste on vaurioitunut tai rikkoutunut.	Vaihda.
Öljyvuoto.	Öljytason säädinkalvo on vaurioitunut tai rikkoutunut.	Vaihda.
	Leikkuutanko/tangonpidike tai O-renkas on vaurioitunut; leikkuutangon/tangonpidikkeen pinta on naarmuuntunut tai uurtainen.	Vaihda varmistusrenkas ja O-renkas. Vaihda leikkuutanko/tangonpidike.
	Sylinterin/tangonpidikkeen O-renkas on vaurioitunut.	Vaihda O-renkas.
	Sylinterin/pumppukotelon tiiviste on vaurioitunut.	Vaihda tiiviste B.
	Tangonpidikkeen/sylinterin/pumppukotelon laipan pultit ovat löysällä.	Kiristä pultit.

Epänormaali tila	Todennäköinen syy (toimintahäiriö)	Korjaus
Moottori ei liiku. Moottori liikkuu hitaasti tai epätasaisesti.	Jännite on väärä.	Lataa akku.
	Akku on käyttöikänsä lopussa.	Vaihda akku.
	Ylikuumentuminen on vaurioittanut DC-moottoria.	Vaihda DC-moottori.
	DC-moottorin laakerit tai hammaspyörä ovat vaurioituneet tai rikkoutuneet.	Vaihda laakerit tai hammaspyörä.

HUOMAA: Pumpun ja männän alueen sisäisten osien toleranssit ovat hyvin pienet, ja pöly, lika, hydraulinesteen epäpuhtaudet tai virheellinen käsittely vaurioittaa niitä helposti. Pumppukotelon purkamiseen tarvitaan erikoistyökaluja ja -koulutusta, joten sen saa tehdä vain valtuutettu korjaaja, jolla on asianmukainen koulutus ja oikeat työkalut. Sähköosien virheellinen huolto voi johtaa olosuhteisiin, jotka voivat aiheuttaa vakavan henkilövahingon. Vain valtuutettu korjaamo, jälleenmyyjä tai jakelija saa huoltaa pumpun ja männän osat ja kaikki sähköosat.

KUNNOSSAPITO

⚠HUOMIO: Varmista aina ennen tarkastusta tai huoltoa, että työkalu on sammutettu ja akku irrotettu.

HUOMAUTUS: Älä koskaan käytä bensiiniä, ohenteita, alkoholia tai tms. aineita. Muutoin pinta voi halkeilla tai sen värit ja muoto voivat muuttua. Muutoin laitteeseen voi tulla värjäytymiä, muodon vääristymiä tai halkeamia.

Tuotteen TURVALLISUUDEN ja LUOTETTAVUUDEN takaamiseksi korjaukset, muut huoltotyöt ja säädöt on teetettävä Makitan valtuutetussa huoltopisteessä Makitan varaosia käyttäen.

LISÄVARUSTEET

⚠HUOMIO: Seuraavia lisävarusteita tai laitteita suositellaan käytettäväksi tässä ohjeessa kuvatun Makita-työkalun kanssa. Muiden lisävarusteiden tai laitteiden käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja. Käytä lisävarusteita ja -laitteita vain niiden käyttötarkoituksen mukaisesti.

Jos tarvitset apua tai yksityiskohtaisempia tietoja seuraavista lisävarusteista, ota yhteys paikalliseen Makitan huoltoon.

- Aito Makitan akku ja laturi

HUOMAA: Jotkin luettelossa mainitut varusteet voivat sisältyä työkalun toimitukseen vakiovarusteina. Ne voivat vaihdella maittain.

SPECIFIKĀCIJAS

Modelis:	SC001G
Maks. griešanas spēja (diametrs, mm)	16 mm
40.–60. pakāpe	16 mm
40. pakāpe: stiepes izturība 490 N/mm ² 70 000 PSI	16 mm
60. pakāpe: stiepes izturība 620 N/mm ² 90 000 PSI	16 mm
Griešanas ātrums	1,7 sekundes
Kopējais garums	321 mm
Nominālais spriegums	Līdzstrāva 36 V–40 V maks.
Neto svars	6,0–6,3 kg

- Nepārtrauktās izpētes un izstrādes programmas dēļ šeit uzrādītās specifikācijas var tikt mainītas bez brīdinājuma.
- Atkarībā no valsts specifikācijas var atšķirties.
- Svars var būt atšķirīgs atkarībā no papildierīces (-ēm), tostarp akumulatora kasetnes. Tabulā ir attēlota vieglākā un smagākā kombinācija.

Piemērotā akumulatora kasetne un lādētājs

Akumulatora kasetne	BL4025 / BL4040
Lādētājs	DC40RA

- Daži no iepriekš norādītajiem lādētājiem un akumulatora kasetnēm var nebūt pieejami atkarībā no jūsu mītnes reģiona.

⚠BRĪDINĀJUMS: Izmantojiet vienīgi iepriekš norādītās akumulatora kasetnes un lādētājus. Cita tipa akumulatora kasetņu un lādētāju izmantošana var radīt traumu un/vai aizdegšanās risku.

Simboli

Tālāk ir attēloti simboli, kas var attiekties uz darbarīka lietošanu. Pirms darbarīka izmantošanas pārliecinieties, vai pareizi izprotat to nozīmi.



Izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.



Tikai ES valstīm
Tā kā šajā aprīkojumā ir bīstamas sastāvdaļas, elektrisko un elektronisko iekārtu, akumulatoru un bateriju atkritumi var negatīvi ietekmēt apkārtējo vidi un cilvēka veselību.
Elektroierīces, elektroniskās ierīces un akumulatorus nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem!
Saskaņā ar Eiropas direktīvu par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem, akumulatoriem un baterijām, kā arī akumulatoru un bateriju atkritumiem un šīs direktīvas pielāgošanu valsts tiesību aktiem elektrisko un elektronisko iekārtu, bateriju un akumulatoru atkritumi ir jāglabā atsevišķi un jānogādā uz sadzīves atkritumu dalītās savākšanas vietu, ievērojot attiecīgos vides aizsardzības noteikumus.
Par to liecina uz iekārtas redzams simbols ar pārsvītrotu atkritumu konteineru uz rīteniem.

Paredzētā lietošana

Darbarīks ir paredzēts armatūras griešanai.

Trokšņa līmenis

Tipiskais A svērtais trokšņa līmenis noteikts saskaņā ar EN6241-2-8:
Skaņas spiediena līmeni (L_{PA}): 81,6 dB (A)
Skaņas jaudas līmeni (L_{WA}): 89,6 dB (A)
Mainīgums (K): 3 dB (A)

PIEZĪME: Paziņotā trokšņa emisijas vērtība noteikta atbilstoši standarta pārbaudes metodei, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu darbarīku ar citu.
PIEZĪME: Paziņoto trokšņa emisijas vērtību arī var izmantot iedarbības sākotnējā novērtējumā.

⚠BRĪDINĀJUMS: Lietojiet ausu aizsargus.
⚠BRĪDINĀJUMS: Trokšņa emisija patiesos darba apstākļos var atšķirties no paziņotās vērtības atkarībā no darbarīka izmantošanas veida un jo īpaši atkarībā no apstrādājamā materiāla veida.
⚠BRĪDINĀJUMS: Lai aizsargātu lietotāju, nosakiet drošības pasākumus, kas pamatoti ar iedarbību reālos darba apstākļos (ņemot vērā visus ekspluatācijas cikla posmus, piemēram, laiku, kamēr darbarīks ir izslēgts un kad darbojas tukšgaitā, kā arī palaides laiku).

Vibrācija

Vibrācijas kopējā vērtība (trīsasu vektora summa) noteikta atbilstoši EN62841-2-8:
Darba režīms: armatūras griešana
Vibrācijas izmērs (a_h): $9,593 \text{ m/s}^2$
Mainīgums (K): $1,5 \text{ m/s}^2$

PIEZĪME: Paziņotā kopējā vibrācijas vērtība noteikta atbilstoši standarta pārbaudes metodei, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu darbarīku ar citu.

PIEZĪME: Paziņoto kopējo vibrācijas vērtību arī var izmantot iedarbības sākotnējā novērtējumā.

⚠ BRĪDINĀJUMS: Vibrācijas emisija patiesos darba apstākļos var atšķirties no paziņotās vērtības atkarībā no darbarīka izmantošanas veida un jo īpaši atkarībā no apstrādājamā materiāla veida.

⚠ BRĪDINĀJUMS: Lai aizsargātu lietotāju, nosakiet drošības pasākumus, kas pamatoti ar iedarbību reālos darba apstākļos (ņemot vērā visus ekspluatācijas cikla posmus, piemēram, laiku, kamēr darbarīks ir izslēgts un kad darbojas tukšgaitā, kā arī palaides laiku).

Atbilstības deklarācijas

Tikai Eiropas valstīm

Atbilstības deklarācijas šajā lietošanas rokasgrāmatā ir iekļautas kā A pielikums.

DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Vispārīgi elektrisko darbarīku drošības brīdinājumi

⚠ BRĪDINĀJUMS Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus un tehniskos datus un izpētiet ilustrācijas, kas iekļautas šā elektriskā darbarīka komplektā. Neievērojot visus tālāk minētos noteikumus, iespējams elektriskās strāvas trieciena, aizdegšanās un/vai smagu traumu risks.

Glabāji visus brīdinājumus un norādījumus, lai varētu tajos ieskatīties turpmāk.

Termiņš „elektrisks darbarīks” brīdinājumos attiecas uz tādu elektrisko darbarīku, ko darbina ar elektrību (ar vadu), vai tādu, ko darbina ar akumulatoru (bez vada).

Darbavietas drošība

1. **Uzturiet darbavietu tīru un nodrošiniet labu apgaismojumu.** Nekārtīga vai slikti apgaismota darbavietā var izraisīt negadījumus.
2. **Nelietojiet mehanizētos darbarīkus sprādzien- nedrošās vidēs, piemēram, uzliesmojošo šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē.** Mehanizētie darbarīki ģenerē dzirksteles, kuras var uzliesmot putekļus vai iztvaikojumus.
3. **Neļaujiet bērniem un nepiederošām personām atrasties darbavietas tuvumā.** Uzmanības

novēršana var izraisīt kontroles zaudēšanu.

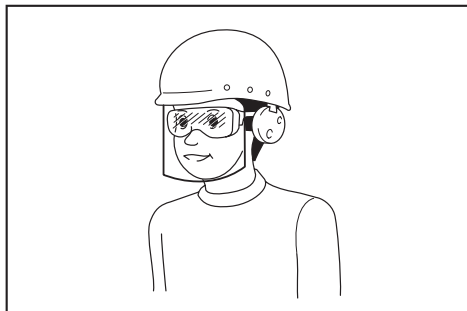
Elektriskā drošība

1. **Mehanizētā darbarīka kontaktdakšai jāatbilst kontaktligzdai.** Nekad un nekādā veidā nemodificējiet kontaktdakšas. Neizmantojiet nekādas pārejas kontaktdakšas ar iezemētiem mehanizētajiem darbarīkiem. Nemodificētas kontaktdakšas un atbilstošas kontaktligzdas samazinās elektriskā trieciena risku.
2. **Izvairieties no pieskaršanās iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, tad rodas palielināts elektriskā trieciena risks.
3. **Neatstājiet mehanizētos darbarīkus lietū vai mitruma apstākļos.** ūdens nokļūšana elektriskajā darbarīkā palielinās elektriskā trieciena risku.
4. **Lietojiet vadu pareizi.** Nekad nenesiet elektrisko darbarīku, turot aiz vada, neraujiet aiz vada, lai izņemtu kontaktdakšas no kontaktligzdas. Sargājiet vadu no siltuma avotiem, eļļas, asām malām un kustīgajām detaļām. Bojāti vai sapīti vadi paaugstina elektriskā trieciena risku.
5. **Kad elektriskais darbarīks tiek lietots ārā, izmantojiet tikai tādas pagarinājuma vadus, kuri paredzēti lietošanai ārā.** Āra apstākļos lietošanai paredzēta vada izmantošana samazina elektriskā trieciena risku.
6. **Ja nevar novērst elektriskā darbarīka izmantošanu mitrā vidē, izmantojiet strāvas aizsardzības ierīces (RCD (Residual Current Device)) aizsargātu barošanas avotu.** RCD ierīces izmantošana mazina elektriskās strāvas trieciena bīstamību.
7. **Mehāniskie darbarīki var radīt lietotājam nekaitīgus elektromagnētiskos laukus (EML).** Taču lietotājiem ar elektrokardiostimulatoriem un līdzīgām medicīnas ierīcēm ir jāsaņem informācija par attiecīgo ierīču ražotājiem un/vai ārstu, pirms šī mehāniskā darbarīka izmantošanas.

Personiskā drošība

1. **Elektriskā darbarīka lietošanas laikā esiet uzmanīgi, sekojiet savai darbībai, rīkojieties prātīgi.** Nelietojiet elektrisko darbarīku, ja esat noguruši, kā arī narkotiku, alkohola un medikamentu ietekmē. Neuzmanības mirklis mehanizētā darbarīka lietošanas laikā var izraisīt smagas traumas gūšanu.
2. **Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus.** Vienmēr lietojiet aizsargbrilles. Attiecīgos apstākļos lietojot aizsarglīdzekļus, piemēram, putekļu masku, aizsargapavus ar neslidošu zoli, aizsargķiveri un ausu aizsargus, mazināsies traumu risks.
3. **Nepieļaujiet nejašu iedarbināšanu.** Pirms darbarīka pievienošanas strāvas avotam un/vai akumulatoram, pirms tā pacelšanas un pārnēsāšanas pārliecinieties, ka slēdzis atrodas izslēgšanas stāvoklī. Elektrisko darbarīku pārnēsāšana, novietojot pirkstu uz slēdža vai strāvas ieslēgšanas rīkiem, var izraisīt negadījumus.
4. **Neņemiet uzgriežņu atslēgu un regulēšanas instrumentus pirms elektriskā darbarīka ieslēgšanas.** Elektriskā darbarīka kustīgajai daļai piestiprināta uzgriežņu atslēga var izraisīt traumu.

5. **Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr stingri stāviet uz piemērota atbalsta un saglabāiet līdzsvaru.** Tas nodrošinās labāku kontroli pār elektrisko darbarīku neparedzētās situācijās.
6. **Apģērbieties atbilstīgi. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu un rotaslietas. Turiet matus un apģērbu drošā attālumā no darbarīka kustīgajām daļām.** Vaļīgs apģērbs, rotaslietas un gari mati var iekļerties kustīgajās daļās.
7. **Ja darbarīkam ir savienojuma vieta putekļu atsūkņēšanas un savākšanas ierīces pievienošanai, pārliecinieties, ka tā ir pievienota un pareizi izmantota.** Putekļu savākšanas ierīces izmantošana var samazināt ar putekļiem saistītus riskus.
8. **Darbarīka ilgstošas izmantošanas gaitā iekrātās pieredzes dēļ neļaujieties pašapmierinātai — neignorējiet darbarīka drošas lietošanas principus.** Neuzmanīga darbība var acumirklī radīt smagu traumu.
9. **Kad izmantojat mehāniskos darbarīkus, vienmēr valkājiet aizsargbrilles, lai pasargātu acis. Aizsargbrillēm jāatbilst šādiem standartiem: ANSI Z87.1 ASV, EN 166 Eiropā un AS/NZS 1336 Austrālijā/Jaunzēlandē. Austrālijā/Jaunzēlandē ar likumu noteikts, ka darba laikā jāizmanto arī sejsargs.**



Darba devējam ir jānodrošina tas, lai darbarīka operatori un citas tiešajā darba vietā esošās personas izmantotu vajadzīgo aizsargapriekojumu.

Mehanizētā darbarīka lietošana un apkope

1. **Nelietojiet elektrisko darbarīku ar spēku. Izmantojiet elektrisko darbarīku, kas atbilst pielietojuma veidam.** Atbilstošs elektriskais darbarīks veiks darbu labāk, ātrāk un ar paredzētu ražīgumu.
2. **Nelietojiet elektrisko darbarīku, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz.** Jebkurš elektriskais darbarīks, kuru nevar vadīt ar slēdža palīdzību, ir bīstams, un tas ir jāremontē.
3. **Pirms mehanizēto darbarīku regulēšanas, piederumu maiņas vai uzglabāšanas atvienojiet barošanas kabeļa spraudni no barošanas avota un/vai izņemiet akumulatora bloku, ja to var izņemt.** Šādi piesardzības pasākumi nepieļaus mehanizētā darbarīka nejausu ieslēgšanu.
4. **Glabājiet elektriskos darbarīkus bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet darbarīku lietot personām, kuras nav apmācītas to lietošanai vai nezina šos norādījumus.** Neapmācītu

lietotāju rokās elektriskie darbarīki ir bīstami.

5. **Veiciet mehanizēto darbarīku un piederumu apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas ir pareizi savienotas un nostiprinātas, vai detaļas nav bojātas, kā arī vai nav kāds cits apstākļi, kas var ietekmēt mehanizēto darbarīku darbību.** Ja mehanizētais darbarīks ir bojāts, pirms lietošanas tas jāsaņemontē. Daudzu negadījumu iemesls ir slikti uzturēto mehanizēto darbarīku lietošana.
6. **Regulāri uzasiniet un tīriet griešanas instrumentus.** Pareizi koptu instrumentu ar asām griezējšķautnēm iestrēgšanas risks ir mazāks un tos ir vieglāk vadīt.
7. **Izmantojiet elektrisko darbarīku, uzgaļus un citus piederumus saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo darbu specifiku.** Elektrisko darbarīku izmantošana neparedzētiem nolūkiem var radīt bīstamas situācijas.
8. **Uzturiet rokturus un satveršanas virsmas sausas un tīras; gādājiet, lai uz tām nebūtu eļļas un smērvielu.** Slideni rokturi un satveršanas virsmas neļaus droši lietot un vadīt mehanizēto darbarīku neparedzētās situācijās.
9. **Darba laikā nevelciet auduma darba cimdus, kas var iepīties darbarīkā.** Ja auduma darba cimdi iepinas kustīgajās detaļās, tas var radīt traumas.

Bezvada darbarīka lietošana un apkope

1. **Uzlādei izmantojiet tikai ražotāja norādītos lādētājus.** Vienam akumulatoru tipam paredzēta uzlādēšana izmantošana cita tipa akumulatoru uzlādei var radīt aizdegšanās bīstamību.
2. **Izmantojiet mehanizētos darbarīkus tikai ar paredzētajiem akumulatoriem.** Jebkura cita tipa akumulatoru izmantošana var radīt traumu un aizdegšanās bīstamību.
3. **Kamēr akumulators netiek izmantots, neturiet to blakus metāla priekšmetiem, piemēram, saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm un citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kas var savienot izvadus.** Akumulatora spaiļu īssavienojums var izraisīt apdegumus vai aizdegšanos.
4. **Nepareizas lietošanas gadījumā no akumulatora var iztecēt šķidrums, nepieskarieties tam.** Ja nejausi pieskārties šķidrumam, noskalojiet skarto vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nokļūst acīs, papildus iepriekš minētajam, vēršieties pie ārsta. No akumulatora iztecējušais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
5. **Ja akumulatora bloks vai darbarīks ir bojāts vai pārveldots, nelietojiet to.** Bojāti vai pārveldoti akumulatori var darboties nepareizi, izraisot aizdegšanos, sprādzienu vai traumu.
6. **Akumulatora bloku un darbarīku nepakļaujiet uguns un pārmērīgi augstas temperatūras ietekmei.** Ja akumulatora bloks vai darbarīks tiek pakļauts uguns vai par 130 °C augstākas temperatūras iedarbībai, var notikt sprādziens.
7. **Izpildiet visus uzlādes norādījumus un neuzlādējiet akumulatora bloku ārpus norādījumos noteiktā temperatūras diapazona.** Nepareiza uzlāde vai temperatūra, kas ir ārpus noteiktā

diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt aizdegšanās draudus.

Apkope

1. **Uzticiet sava elektriskā darbarīka apkopi kvalificētam remontstrādniekam, izmantot tikai identiskas rezerves daļas.** Tas garantēs to, ka elektriskā darbarīka drošības pakāpe nesamazināsies.
2. **Nekādā gadījumā nelietojiet bojātus akumulatora blokus.** Akumulatora bloka apkopi drīkst veikt tikai to ražotājs vai pilnvaroti apkopes centri.
3. **Ievērojiet eļļošanas un piederumu maiņas norādījumus.**

Akumulatora armatūras knaibļu drošības norādījumi

1. **Darbarīka lietošanas laikā turiet to cieši.** Ja darbarīku netur cieši, var gūt traumas.
2. **Turiet rokas un seju drošā attālumā no kustīgām daļām.** Tās var izraisīt traumas.
3. **Ja darbarīka izmantošanas laikā atskan neparasti trokšņi vai tas darbojas kļūdaini, nekavējoties atļaidiet slēdža mēlīti, lai pārtrauktu darbību.** Pārbaudiet un salabojiet darbarīku pilnvarotā apkopes centrā. Pretējā gadījumā iespējams bojājumu vai traumu risks.
4. **Ja darbarīks tiek nomests vai saņem triecienu, rūpīgi pārbaudiet, vai darbarīka korpuss nav bojāts, iepļīsis vai deformējies.** Šāda veida bojājumi var izraisīt traumas.
5. **Šis ir elektrohidraulisks darbarīks. Eļļas tvertni pirms pārdošanas tiek uzpildīta.** Papildu eļļu lejiet tikai tad, ja darbarīks darbojas neparasti.
6. **Metāla griezējasmehānismiem ir asas malas.** Rīkojieties ar tiem uzmanīgi, lai nesagrieztos.
7. **Bojāti, deformēti vai iepļaisājuši asmeņi var izraisīt nopietnus negadījumus, kā arī traucēt darbarīka izmantošanu.** Nekavējoties aizstājiet tos ar jauniem oriģināliem asmeņiem.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.



BRĪDINĀJUMS: NEPIEĻAUJIET to, ka labu iemaņu vai izstrādājuma labas pārzināšanas (darbarīku atkārtoti ekspluatējot) rezultātā vairs stingri neievērojat šī izstrādājuma drošības noteikumus.

NEPAREIZI LIETOJOT darbarīku vai neievērojot šajā instrukcijā rokasgrāmatā minētos drošības noteikumus, var tikt gūtas smagas traumas.

Svarīgi drošības norādījumi par akumulatora kasetni

1. **Pirms akumulatora lietošanas izlasiet visus norādījumus un brīdinājumus, kuri attiecas uz (1) akumulatora lādētāju, (2) akumulatoru un (3) ierīci, kurā tiek izmantots akumulators.**
2. **Akumulatora kasetni nedrīkst ne pārveidot, ne izjaukt.** Citādi var tikt izraisīta aizdegšanās, pārmērīgs karstums vai sprādziens.

3. **Ja akumulatora darbības laiks kļūva ievērojami īsāks, nekavējoties pārtrauciet to izmantot.** Citādi, tas var izraisīt pārkarsējumu, uzliesmojumu vai pat sprādzienu.
4. **Ja elektrolīts nonāk acīs, izskalojiet tās ar tīru ūdens un nekavējoties griežieties pie ārsta.** Tas var izraisīt redzes zaudēšanu.
5. **Neradiet īssavienojumu akumulatora kasetnē:**
 - (1) **Nepieskarieties spaiļēm ar elektrību vadošiem materiāliem.**
 - (2) **Neuzglabājiēt akumulatoru kasetni kopā ar citiem metāla priekšmetiem, tādiem kā naglas, monētas u. c.**
 - (3) **Nepakļaujiēt akumulatora kasetni ūdens vai lietus iedarbībai.**

Akumulatora īssavienojums var radīt spēcīgu strāvas plūsmu, pārkarsānu, uzliesmojumu un pat sabojāt akumulatoru.

6. **Neglabājiēt un neizmantojiēt darbarīku un akumulatora kasetni vietās, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 50 °C (122 °F).**
7. **Nededziniēt akumulatora kasetni, pat ja tā ir stipri bojāta vai pilnībā nolietota.** Akumulatora kasetne uguni var eksplodēt.
8. **Akumulatora kasetni nedrīkst naglot, griezt, saspiest, mest vai nomest, kā arī pa to nedrīkst sist ar cietu priekšmetu.** Šādas darbības var izraisīt aizdegšanos, pārmērīgu karstumu vai sprādzienu.
9. **Neizmantojiēt bojātu akumulatoru.**
10. **Uz izmantotajiem litija jonu akumulatoriem attiecas likumdošanas prasības par bīstamiem izstrādājumiem.**

Komerציālā transportēšanā, ko veic, piemēram, trešās puses, transporta uzņēmumi, jāievēro uz iesaiņojuma un marķējuma norādītās īpašās prasības.

Lai izstrādājumu sagatavotu nosūtīšanai, jāsaazinās ar bīstamo materiālu speciālistu. Ievērojiet arī citus attiecināmos valsts normatīvus.

Valējus kontaktus nosedziet ar līmteni vai citādi pārklājiēt, bet akumulatoru iesaiņojiet tā, lai saīnī tas nevarētu izkustēties.
11. **Lai utilizētu akumulatora kasetni, izņemiet to no darbarīka un likvidējiēt drošā vietā.** Ievērojiet vietējos noteikumus par akumulatora likvidēšanu.
12. **Izmantojiēt šos akumulatorus tikai ar izstrādājumiem, kurus norādījis Makita.** Ievietojot šos akumulatorus nesaderīgos izstrādājumus, var rasties ugunsgrēks, pārmērīgs karstums, tie var uzsprāgt vai no tiem var izteciēt elektrolīts.
13. **Ja darbarīks netiks lietots ilgu laiku, no tā jāizņem akumulators.**
14. **Lietošanas laikā vai pēc tās akumulatora kasetne var uzkrāt siltumu, kas var izraisīt apdegumus vai zemas temperatūras apdegumus.** Ar karstu akumulatora kasetni apejieties rūpīgi.
15. **Nepieskarieties darbarīka izvadam uzreiz pēc lietošanas, jo tas var būt sakarsis un izraisīt apdegumus.**
16. **Neļaujiēt akumulatora kasetnes spaiļēs, atverēs un rievās uzkrāties skaidām, putekļiem vai**

netīrumiem. Tas var izraisīt sasilšanu, aizdegšanos, sprādzienu un instrumenta vai akumulatora kasetnes nepareizu darbību, un lietotājs var gūt apdegumus vai ievainojumus.

17. **Neizmantojiet akumulatora kasetni augstsprieguma līniju tuvumā, izņemot gadījumus, kad darbarīks ir piemērots lietošanai augstsprieguma līniju tuvumā.** Citādi darbarīks vai akumulatora kasetne var sākt darboties nepareizi vai tikt sabojāti.
18. **Glabājiet akumulatoru bērniem nepieejamā vietā.**

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

⚠UZMANĪBU: Lietojiet tikai oriģinālos Makita akumulatorus. Ja lietojat neoriģinālus Makita akumulatorus vai pārveidotus akumulatorus, tie var uzsprāgt un izraisīt aizdegšanos, traumas un materiālos zaudējumus. Tīks anulēta arī Makita darbarīka un lādētāja garantija.

Ieteikumi akumulatora kalpošanas laika pagarināšanai

1. Uzlādējiet akumulatora kasetni, pirms tā ir pilnībā izlādējusies. Vienmēr, kad ievērojat, ka darbarīka darba jauda zudusi, apturiet darbarīku un uzlādējiet akumulatora kasetni.
2. Nekad neuzlādējiet pilnībā uzlādētu akumulatora kasetni. Pārmērīga uzlāde saīsina akumulatora kalpošanas laiku.
3. Uzlādējiet akumulatora kasetni istabas temperatūrā 10 °C - 40 °C. Karstai akumulatora kasetnei pirms uzlādes ļaujiet atdzist.
4. Kad akumulatora kasetne netiek izmantota, izņemiet to no darbarīka vai lādētāja.
5. Uzlādējiet litija jonu akumulatora kasetni, ja to ilgstoši nelietosit (vairāk nekā sešus mēnešus).

FUNKCIJU APRAKSTS

⚠UZMANĪBU: Pirms darbarīka regulēšanas vai tā darbības pārbaudes vienmēr pārlicinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.

Akumulatora kasetnes uzstādīšana un izņemšana

⚠UZMANĪBU: Vienmēr pirms akumulatora kasetnes uzstādīšanas vai noņemšanas izslēdziet darbarīku.

⚠UZMANĪBU: Uzstādot vai izņemot akumulatora kasetni, darbarīku un akumulatora kasetni turiet cieši. Ja darbarīku un akumulatora kasetni netur cieši, tie var izkrist no rokām un radīt bojājumus darbarīkam un akumulatora kasetnei, kā arī izraisīt ievainojumus.

Lai uzstādītu akumulatora kasetni, salāgojiet akumulatora kasetnes mēlīti ar rievu ietvarā un iebīdīet to vietā. Ievietojiet to līdz galam, līdz tā ar klikšķi nofiksējas. Ja redzams attēlā parādītais sarkanais krāsas indikators, tas nozīmē, ka tas nav pilnīgi nofiksēts.

Lai izņemtu akumulatora kasetni, izvelciet to no darbarīka, pārbīdot kasetnes priekšpusē esošo pogu.

► **Att.1:** 1. Sarkanais krāsas indikators 2. Poga 3. Akumulatora kasetne

⚠UZMANĪBU: Vienmēr ievietojiet akumulatora kasetni tā, lai sarkanais indikators nebūtu redzams. Pretējā gadījumā tā var nejauši izkrist no darbarīka un izraisīt jums vai apkārtējiem traumas.

⚠UZMANĪBU: Neievietojiet akumulatora kasetni ar spēku. Ja kasetne neslīd ietvarā viegli, tā nav pareizi ielikta.

Darbarīka/akumulatora aizsardzības sistēma

Darbarīks ir aprīkots ar darbarīka/akumulatora aizsardzības sistēmu. Šī sistēma automātiski izslēdz jaudas padevi motoram, lai pagarinātu darbarīka un akumulatora kalpošanas laiku. Darbarīks automātiski pārstās darboties ekspluatācijas laikā, ja darbarīku vai akumulatoru pakļaus kādam no šiem apstākļiem. Dažu apstākļu gadījumā izgaismojas indikatori.

Aizsardzība pret pārslodzi

Šī aizsardzība tiek aktivizēta brīdī, kad darbarīka ekspluatācija rada pārmērīgi lielu strāvas patēriņu. Šādā gadījumā izslēdziet darbarīku un pārtrauciet darbību, kas izraisa darbarīka pārslodzi. Pēc tam izslēdziet darbarīku, lai atsāktu darbu.

Aizsardzība pret pārkaršanu

Šī aizsardzība tiek aktivizēta, kad darbarīks vai akumulators ir pārkaris. Šādā gadījumā pirms atkārtotas darbarīka ieslēgšanas ļaujiet darbarīkam un akumulatoram atdzist.

Aizsardzība pret akumulatora pārmērīgu izlādi

Šī aizsardzība tiek aktivizēta, kad atlikusī akumulatora jauda ir zema. Šādā gadījumā izņemiet akumulatoru no darbarīka un uzlādējiet to.

Aizsardzība pret citiem cēloņiem

Aizsardzības sistēma ir paredzēta arī pret citiem cēloņiem, kas varētu radīt darbarīka bojājumus, un nodrošina automātisku darbarīka apturēšanu. Ja darbarīka darbība ir īslaicīgi apstājusies vai tas pārstājis darboties, veiciet visas tālāk norādītās darbības, lai novērstu cēloņus.

1. Pārbaudiet, vai visi slēdži ir izslēgtā pozīcijā, un pēc tam vēlreiz ieslēdziet darbarīku.
2. Uzlādējiet akumulatoru(-s) vai nomainiet to(-s) ar uzlādētu(-iem) akumulatoru(-iem).
3. Ļaujiet darbarīkam un akumulatoram(-iem) atdzist.

Ja pēc aizsardzības sistēmas atjaunošanas nav uzlabojumu, sazinieties ar vietējo Makita tehniskās apkopes centru.

Atlikušās akumulatora jaudas indikators

Nospiediet akumulatora kasetnes pārbaudes pogu, lai pārbaudītu akumulatora atlikušo uzlādes līmeni. Indikatori iedegsies uz dažām sekundēm.

► **Att.2:** 1. Indikatora lampas 2. Pārbaudes poga

Indikatora lampas				Atlikusī jauda
Iededzies	Izslēgts	Mirgo		
				No 75% līdz 100%
				No 50% līdz 75%
				No 25% līdz 50%
				No 0% līdz 25%
				Uzlādējiet akumulatoru.
				Iespējama akumulatora kļūme.

PIEZĪME: Reālā jauda var nedaudz atšķirties no norādītās atkarībā no lietošanas apstākļiem un apkārtējās temperatūras.

PIEZĪME: Akumulatora aizsardzības sistēmas darbības laikā mirgo pirmais (kreisais malējais) indikators.

EKSPLOATĀCIJA

Darbības process

Izlasiet, izprotiet un ievērojiet visus norādījumus par drošību un darbības procesu. Neizmantojiet darbarīku, ja neizprotat instrukcijas vai apstākļi nav piemēroti pareizai darbībai. Konsultējieties ar darbu vadītāju vai jebkuru citu atbildīgu personu.

▲BRĪDINĀJUMS: Pirms ievietojat akumulatoru darbarīkā, nospiediet un atlaidiet slēdža mēlīti, lai pārliecinātos, ka tā atgriežas savā vietā.

Kad slēdža mēlīte ir nospiesta, motors darbojas; kad slēdža mēlīte ir atbrīvota, motors ir izslēgts.

Slēdža bloķēšana

- Nospiediet slēdža bloķētāju A pusē. Slēdzis tiek atbrīvots, un mēlīti var izmantot.
- Nospiediet slēdža bloķētāju B pusē. Slēdzis tiek nobloķēts, un mēlīti vairs nevar izmantot.

► **Att.3:** 1. Slēdža bloķētājs 2. Slēdža mēlīte

▲UZMANĪBU: Kad darbarīks netiek lietots, slēdža mēlītei vienmēr jābūt bloķētai.

▲BRĪDINĀJUMS: Pirms darba sākšanas izvērtējiet, vai operatora pozīcija attiecībā pret darbarīku un apkārtējo telpu ir droša darbam. Uzlieciet aizsargbrilles un valkājiet aizsargapģērbu.

▲BRĪDINĀJUMS: Skatiet darbarīka tehniskos datus šajā rokasgrāmatā un nemēģiniet griezt armatūru, kas ir biežāka vai cietāka par darbarīka griešanas jaudai piemēroto.

▲BRĪDINĀJUMS: Izmantojiet darbarīku tikai armatūras griešanai. Ja vēlaties griezt citus materiālus, sazinieties ar ražotāju.

▲BRĪDINĀJUMS: Bojātus (ar izlauztiem gabaliem, salauztus vai iekaisējušus) vai deformētus asmeņus nomainiet nekavējoties. Šādi asmeņi nav piemēroti darbam un var plaisāt vai salūzt, izraisot smagas traumas.

Griešana

▲BRĪDINĀJUMS: Neizmantojiet darbarīku, ja nav uzstādīts aizsargs. Pretējā gadījumā var gūt nopietnas traumas.

► **Att.4:** 1. Aizsargs

▲BRĪDINĀJUMS: Aizsargs ir aprīkojums, kas novērš fragmentu lidošanu virsū operatoram. Tas nenovērš lidošanu armatūras ass garenvirzienā. Nostāties tā, lai aizsargs varētu pasargāt jūs no lidojošiem fragmentiem.

▲BRĪDINĀJUMS: Dažos attēlos aizsargs nav redzams, taču tas tāpēc, lai parādītu aizsargu no iekšpuses. Strādājot vienmēr lietojiet aizsargu.

1. Ievietojiet griezamo armatūru starp asmeņiem.

► **Att.5:** 1. Armatūra 2. Asmeņi 3. Turētāja skrūve

Noregulējiet turētāja skrūvi atbilstīgi griezamās armatūras diametram tā, lai armatūra atrastos 90 grādu leņķī attiecībā pret asmeņiem. Turētāja skrūve balsta armatūru un griešanas laikā notur to perpendikulāri asmeņiem.

► **Att.6:** 1. Armatūra 2. Asmeņi 3. Turētāja skrūve

▲BRĪDINĀJUMS: Griežot armatūru, noregulējiet turētāja skrūvi atbilstīgi griezamās armatūras diametram tā, lai armatūra atrastos 90 grādu leņķī attiecībā pret asmeņiem. Ja tas netiek izdarīts, nogrieztā daļa var aizlidot, izraisot smagas traumas operatoram vai apkārtējiem cilvēkiem. Vienmēr izvērtējiet operatora pozīciju attiecībā pret darbarīku un pārliecinieties, ka darbība ir droša gan operatoram, gan apkārtējiem.

2. Novietojiet armatūru pietiekami dziļi starp asmeņiem tā, lai armatūra nesaskartos ar aizsargu.

► **Att.7:** 1. Armatūra 2. Asmeņi

▲BRĪDINĀJUMS: Ja armatūra netiek ievietota pilnībā starp asmeņiem, tie tiks sabojāti un armatūra ar spēku tiks izgrūsta ārā, šādi, iespējams, radot smagas traumas.

▲BRĪDINĀJUMS: Negrieziet armatūru, ja nogriežamais posms ir īsāks par 200 mm. Griezot īsāku posmu, nogrieztā armatūras daļa var aizlidot, šādi, iespējams, radot smagas traumas.

► **Att.8:** 1. Armatūra 2. Asmens 3. Turētāja skrūve
4. Vairāk nekā 200 mm

▲BRĪDINĀJUMS: Negrieziet armatūru, ja to pienācīgi neatbalsta turētāja skrūve. Griešanas laikā turiet armatūru turētāja skrūves pusē. Ja tas netiek izdarīts, nogrieztā daļa var aizlidot, izraisot smagas traumas operatoram vai apkārtējiem cilvēkiem.

► **Att.9**

► **Att.10:** 1. Armatūra 2. Asmeņi 3. Turētāja skrūve

3. Nospiediet slēdža bloķētāju A pusē. Slēdzis tiek atbrīvots, un mēlīti var izmantot.
4. Nospiediet slēdža mēlīti, lai sāktu griešanu. Griezējstienis sāk virzīties uz priekšu, lai sagrieztu armatūru. Turiet slēdzi nostiepi, līdz griezējstienis apstājas darbības cikla gājiena galā.
5. Kad griešana ir pabeigta un griezējstienis ir sasniedzis gājiena beigas, atlaidiet slēdža mēlīti. Griezējstienis automātiski atgriezīsies sākuma pozīcijā. Ja gājiens nav pilnībā pabeigts, griezējstienis neatgriežas sākuma pozīcijā. Kā arī griezējstienis neuzsāk atkārtotu kustību uz priekšu, kamēr tas nav pilnībā atgriezies sākuma pozīcijā. Nospiediet slēdzi un sāciet nākamo griešanas ciklu tikai tad, kad griezējstienis ir pilnībā atgriezies sākuma pozīcijā un apstājies.

▲BRĪDINĀJUMS: Griežot armatūru ar augstu stiepes izturību, nogrieztais gabals var aizlidot, nopietni traumējot operatoru. Pirms darba sākšanas uzlieciet aizsargbrilles un pārliecinieties, ka apkārtējā vidē ir droši strādāt.

▲BRĪDINĀJUMS: Darba laikā netuviniet rokas un seju asmeņiem, kustīgajām detaļām un griešanas zonai. Lietošanas beigās vienmēr nekavējoties atvienojiet akumulatoru no darbarīka.

PIEZĪME: Ja darbarīka korpasa temperatūra pārsniedz 70 °C (160 °F), samazinās darbarīka jauda. Ja tā notiek, pārtrauciet darbarīka darbību un ļaujiet tam atdzist.

PIEZĪME: Raugieties, lai gaisa atvere stieņa turētāja galā būtu tīra un lai tajā nebūtu svešķermeņu. Ar šo gaisa atveri tiek kontrolēts iekšējais spiediens, tāpēc to nedrīkst aizsegēt šķēršļi.

► **Att.11:** 1. Gaisa atvere

Motora pagriešanas funkcija

Darba laikā motora korpusu jebkurā virzienā var pagriezt par 360 grādiem. Tas ir īpaši parocīgi, strādājot neērtās vai šaurās vietās, jo šādi operators var novietot darbarīku lietošanai visērtākajā pozīcijā.

► **Att.12**

Atplūdes vārsta darbība

Izmantojot atplūdes vārstu, griezējstienis var aizvirzīt atpakaļ sākuma pozīcijā, kad tas nespēj pabeigt attiecīgo gājienu vai iestrēgst. Ar komplektācijā iekļauto sešstūru uzgriežņu atslēgu atskrūvējiet atplūdes vārstu apmēram par vienu apgriezienu pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam. Tādējādi tiek samazināts eļļas spiediens, ļaujot griezējstienim atgriezties sākuma pozīcijā. Kad griezējstienis ir pilnībā atgriezies sākuma pozīcijā, pievelciet atplūdes vārstu un tikai tad sāciet nākamo darbības ciklu.

► **Att.13:** 1. Sešstūru uzgriežņu atslēga 2. Atplūdes vārsts

Asmeņu maiņa

Ja griešanas asmeņos ir robi vai tie ir ieplaisājuši, deformēti vai kā citādi bojāti, to griešanas spēja ir samazināta. Šādu asmeņu izmantošana griešanai var radīt vēl vairāk bojājumu un izraisīt traumas. Ja tiek konstatēti jebkādi bojājumi, nekavējoties nomainiet visu asmeņu komplektu.

▲BRĪDINĀJUMS: Asmeņu maiņas laikā akumulatoram ir jābūt atvienotam no darbarīka, lai novērstu nejausas iedarbināšanas risku.

Pārbaudiet vai A asmens uz stieņa turētāja un B asmens uz griezējstieņa ir novietoti pareizās pozīcijās.

► **Att.14:** 1. A asmens (biezāks asmens) 2. B asmens (plānāks asmens) 3. Stieņa turētājs 4. Griezējstienis 5. Skrūve (garāka) 6. Skrūve (īsāka) 7. Paplāksne

1. Atskrūvējiet skrūves un noņemiet paplāksnes, ar kurām piestiprināts A un B asmens.
2. Notīriet virsmas, kur tiks uzstādīti jaunie asmeņi.
3. Piestipriniet A asmeni pie stieņa turētāja un B asmeni pie griezējstieņa. Uzlieciet atpakaļ skrūves un paplāksnes un cieši pievelciet skrūves.

▲BRĪDINĀJUMS: Regulāri pievelciet skrūves, ar kurām piestiprināts A un B asmens. Ja skrūves kļūst vaļīgas, var tikt bojāti asmeņi vai gūtas traumas.

Rezerves asmens veids un atvienošana

Nostiprinoties skrūves ir cieši jāpievelk. Regulāri pārbaudiet, vai asmeņi ir cieši piestiprināti.

► **Att.15:** 1. A asmens uz stieņa turētāja 2. B asmens uz griezējstieņa 3. Rezerves asmens

Rezerves asmeņa izmērs

Modelis	A (griezējgalva)	B (griezējstienis)
SC001G (Φ3-Φ16)	22 × 17 × 9 mm (skrūves izmērs 5 mm, divi caurumi)	22 × 17 × 8 mm (skrūves izmērs 5 mm, divi caurumi)

* Šajā tabulā norādīti jūsu modelim piemērotie asmeņi.

PIEZĪME: Izmantojiet tikai oriģinālos Makita asmeņus.

Eļļas papildināšana

Šis akumulatora armatūras knaibles ir elektrohidrauliskas. No rūpnīcas tās tiek piegādātas jau uzpildītas ar eļļu. Ja darbarīks darbojas pareizi, nemēģiniet papildināt eļļu. Laika gaitā eļļas līmenis pakāpeniski samazinās. Noteiktā brīdī tas ievērojami pasliktina darbarīka sniegumu. Kad tā notiek, papildiniet eļļu, kā norādīts tālāk.

1. Ievietojiet starp asmeņiem armatūru un nospiediet slēdža mēlīti.
2. Brīdī, kad armatūra ir gandrīz pārgriezta, atlaidiet slēdža mēlīti, lai apstādinātu darbarīku.
3. Atvienojiet darbarīka akumulatoru, lai novērstu nejaušu asmeņu izkustēšanos.
4. Izskrūvējiet skrūvi (SB10x15), kas vienlaikus ir arī eļļas uzpildes atveres vāciņš. Pieļaujiet eļļu, raugoties, lai tā neuztek uz motora.

5. Ieskrūvējiet vietā un cieši pievelciet skrūvi (SB10x15).
6. Ievietojiet darbarīkā akumulatoru un pabeidziet griešanas ciklu.
7. Atkārtojiet iepriekš aprakstīto procedūru, līdz sasniegts pareizais eļļas līmenis.

⚠UZMANĪBU: Šim darbarīkam drīkst izmantot tikai Makita ieteiktu tīru hidroilisko eļļu. Ieteicamās eļļas ir Makita piegādātā hidroiliskā eļļa, Super Hyrando #46 (JX Nippon Oil & Energy Corp.), Shell Tellus Plus #46 (U.S. Shell) vai līdzvērtīgas specifikācijas pretnodiluma hidroiliskā eļļa ar 46. pakāpes ISO viskozitātes rādītāju. Citu eļļu lietošana var sabojāt blīves un citas darbarīka iekšējās detaļas.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

⚠BRĪDINĀJUMS: Pirms veicat darbus pie ierīces, atvienojiet akumulatoru.

Neatbilstošas darbības stāvoklis	Iespējamais iemesls (kļūme)	Risinājums
Griezējstienis neizvirzās.	Nepietiek eļļas.	Papildiniet eļļu. (Skatiet sadaļu "Eļļas papildināšana".)
	Griezējstienis pilnībā neatgriežas sākuma pozīcijā, jo starp griezējstieni un stieņa turētāju ir uzkrājušies netīrumi.	Manuāli aizstumiet griezējstieni atpakaļ sākuma pozīcijā. Aizvāciet netīrumus un iztīriet attiecīgo zonu.
	Griezējstienis pilnībā neatgriežas sākuma pozīcijā, jo tas ir bojāts.	Nomainiet griezējstieni.
	Griezējstienis pilnībā neatgriežas sākuma pozīcijā, jo asmeņi ir vaļīgi vai bojāti.	Pievelciet asmeņu skrūves. Nomainiet asmeņus.
	Griezējstienis pilnībā neatgriežas sākuma pozīcijā vājās atgriezes atspēres dēļ.	Nomainiet atgriezes atsperi.
Nepietiek jaudas armatūras pārgriešanai.	Nepietiek eļļas.	Papildiniet eļļu. (Skatiet sadaļu "Eļļas papildināšana".)
	Atplūdes vārsts nepareizi iegulst stiprinājuma vietā, vai stiprinājuma vieta ir bojāta.	Notīriet atgriešanās vārsta uzgali un stiprinājuma vietu. Likvidējiet skrāpējumus stiprinājuma vietā.
	Atplūdes vārsts bojāts.	Nomainiet.
	Nepareizs atstatums starp cilindru un virzuli.	Nomainiet virzuli. (Piezīme: ir pieejami dažādu izmēru virzuļi.)
	Pārbaudes vārsts pareizi neiegulst stiprinājuma vietā vai stiprinājuma vieta ir bojāta.	Notīriet pārbaudes vārstu un stiprinājuma vietu. Nomainiet.
	Uretāna blīvējums bojāts.	Nomainiet.
Eļļas noplūdes.	Eļļas līmenotāja pūslis bojāts.	Nomainiet.
	Griezējstieņa/stieņa turētāja blīvgrezns bojāts; griezējstieņa/stieņa turētāja virsma saskrāpēta vai ar rievām.	Nomainiet rezerves blīvi un blīvgrezenu. Nomainiet griezējstieni/stieņa turētāju.
	Cilindra/stieņa turētāja blīvgrezns bojāts.	Nomainiet blīvgrezenu.
	Cilindra/sūkņa korpusa blīve bojāta.	Nomainiet B starpliku.
	Stieņa turētājs/cilindrs/sūkņa korpus, atlokskrūves vaļīgas.	Pievelciet skrūves.

Neatbilstošas darbības stāvoklis	Iespējamais iemesls (kļūme)	Risinājums
Motors nedarbojas. Motors darbojas lēnām vai kļūdaini.	Nepareizs spriegums.	Uzlādējiet akumulatoru.
	Tuvojas akumulatora darbmūža beigas.	Nomainiet akumulatoru.
	Pārkaršanas izraisīti līdzstrāvas motora bojājumi.	Nomainiet līdzstrāvas motoru.
	Līdzstrāvas motora gultni vai zobrats bojāts.	Nomainiet gultņus vai zobratu.

PIEZĪME: Sūkņa un virzuļa zonas iekšējie komponenti darbojas ar augstu precizitāti, un tie ir uzņēmīgi pret putekļu, netīrumu, hidrauliskā šķidruma piesārņojuma un nepareizas apiešanās izraisītiem bojājumiem. Sūkņa korpusa izjaukšanai vajadzīgi īpaši darbarīki un apmācība, tāpēc šo darbu var uzņemties tikai kvalificēti tehniķi, kuri izgājuši vajadzīgo apmācību un kuriem pieejami vajadzīgie darbarīki. Nepareiza elektrības komponentu apkope var radīt situācijas, kurās var gūt nopietnas traumas. Sūkņa, virzuļa komponentu un visu elektronikas daļu apkope jāveic pilnvarotā darbnīcā vai pie izplatītāja.

APKOPE

⚠ UZMANĪBU: Pirms darbarīka pārbaudes vai apkopes vienmēr pārļiecinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.

IEVĒRĪBAI: Nekad neizmantojiet gāzolinu, benzīnu, atšķaidītāju, spirtu vai līdzīgus šķidrumus. Tas var radīt izbalēšanu, deformāciju vai plaisas.

Lai saglabātu izstrādājuma DROŠU un UZTICAMU darbību, remontdarbus, apkopi un regulēšanu uzticiet veikt tikai Makita pilnvarotam vai rūpnīcas apkopes centram, un vienmēr izmantojiet tikai Makita rezerves daļas.

PAPILDU PIEDERUMI

⚠ UZMANĪBU: Šādi piederumi un papildierīces tiek ieteiktas lietošanai ar šajā rokasgrāmatā aprakstīto Makita darbarīku. Izmantojot citus piederumus vai papildierīces, var tikt radīta trauma gūšanas bīstamība. Piederumu vai papildierīci izmantojiet tikai paredzētajam mērķim.

Jā jums vajadzīga palīdzība vai precīzāka informācija par šiem piederumiem, vērsieties savā tuvākajā Makita apkopes centrā.

- Makita oriģinālais akumulators un lādētājs

PIEZĪME: Daži sarakstā norādītie izstrādājumi var būt iekļauti instrumenta komplektācijā kā standarta piederumi. Tie dažādās valstīs var būt atšķirīgi.

SPECIFIKACIJOS

Modelis:	SC001G
Maks. pjovimo pajėgumas (skersmuo, mm)	16 mm
40–60 lygis	16 mm
40 lygis. Tempiamasis stipris 490 N/mm ² 70 000 PSI	16 mm
60 lygis. Tempiamasis stipris 620 N/mm ² 90 000 PSI	16 mm
Pjovimo greitis	1,7 sekundės
Bendrasis ilgis	321 mm
Vardinė įtampa	Nuol. sr. 36 V – 40 V maks.
Grynasis svoris	6,0–6,3 kg

- Atliekame tęstinius tyrimus ir nuolatos tobuliname savo gaminius, todėl čia pateikiamos specifikacijos gali būti keičiamos be įspėjimo.
- Skirtingose šalyse specifikacijos gali skirtis.
- Svoris priklauso nuo priedo (-ų), įskaitant akumuliatoriaus kasetę. Lengviausias ir sunkiausias deriniai nurodyti lentelėje.

Tinkama akumuliatoriaus kasetė ir (arba) įkroviklis

Akumuliatoriaus kasetė	BL4025 / BL4040
Įkroviklis	DC40RA

- Atsižvelgiant į gyvenamosios vietos regioną, kai kurios pirmiau nurodytos akumuliatoriaus kasetės ir įkrovikliai gali būti neprieinami.

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Naudokite tik akumuliatoriaus kasetes ir įkroviklius, kurie nurodyti anksčiau. Naudojant bet kurias kitas akumuliatoriaus kasetes ir įkroviklius, gali kilti sužeidimo ir gaisro pavojus.

Simboliai

Toliau yra nurodyti simboliai, kurie gali būti naudojami įrangai. Prieš naudodami įsitikinkite, kad suprantate jų reikšmę.



Perskaitykite instrukcijų vadovą.



Ni-MH
Li-Ion

Taikoma tik ES šalims

Kadangi įrangoje yra pavojingų komponentų, panaudota elektrinė ir elektroninė įranga, akumuliatoriai ir baterijos gali turėti neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai.

Nešalinkite elektros ir elektroninių prietaisų ar baterijų kartu su buitinėmis atliekomis! Pagal Europos direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų bei akumuliatorių ir baterijų ir panaudotų akumuliatorių ir baterijų bei jos pritaikymą nacionaliniams įstatymams, panaudota elektros ir elektroninė įranga, baterijos ir akumuliatoriai turi būti surenkami atskirai ir pristatomi į atskirą buitinių atliekų surinkimo punktą, kuris veikia pagal aplinkos apsaugos taisykles. Tai rodo perbrauktas konteinerio ant ratukų simbolis, pateiktas ant įrangos.

Numatytoji naudojimo paskirtis

Šis įrankis skirtas armatūrai kirpti.

Triukšmas

Įprastas triukšmo A lygis, nustatytas pagal EN62841-2-8:
Garso slėgio lygis (L_{pA}): 81,6 dB (A)
Garso galios lygis (L_{WA}): 89,6 dB (A)
Paklaida (K): 3 dB (A)

PASTABA: Paskelbta (-os) triukšmo reikšmė (-ės) nustatyta (-os) pagal standartinį testavimo metodą ir ji galima naudoti vienam įrankiui palyginti su kitu.

PASTABA: Paskelbta (-os) triukšmo reikšmė (-ės) taip pat gali būti naudojama (-os) norint preliminariai įvertinti triukšmo poveikį.

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Dėvėkite ausų apsaugą.

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Faktiškai naudojant elektrinį įrankį, keliamo triukšmo dydis gali skirtis nuo paskelbtos (-ų) reikšmės (-ių), priklausomai nuo būdų, kuriais yra naudojamas šis įrankis, ir ypač nuo to, kokio tipo ruošinys apdirbamas.

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Siekdami apsaugoti operatorių, būtinai įvertinkite saugos priemones, remdamesi vibracijos poveikio įvertinimu esant faktinėms naudojimo sąlygoms (atsižvelgdami į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, ne tik kiek laiko įrankis veikia, bet ir kiek kartų jis yra išjungiamas bei kai jis veikia be apkrovų).

Vibracija

Vibracijos bendroji vertė (triašio vektoriaus suma) nustatyta pagal EN62841-2-8 standartą:

Darbo režimas: armatūros kirpimas

Vibracijos emisija (a_h): 9,593 m/s²

Paklaida (K): 1,5 m/s²

PASTABA: Paskelbta (-os) vibracijos bendroji (-osios) reikšmė (-ės) nustatyta (-os) pagal standartinį testavimo metodą ir jį galima naudoti vienam įrankiui palyginti su kitu.

PASTABA: Paskelbta (-os) vibracijos bendroji (-osios) reikšmė (-ės) taip pat gali būti naudojama (-os) norint preliminariai įvertinti vibracijos poveikį.

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Faktiškai naudojant elektrinį įrankį, keliamos vibracijos dydis gali skirtis nuo paskelbtos (-ų) reikšmės (-ių), priklausomai nuo būdų, kuriais yra naudojamas šis įrankis, ir ypač nuo to, kokio tipo ruošinys apdirbamas.

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Siekdami apsaugoti operatorių, būtinai įvertinkite saugos priemones, remdamiės vibracijos poveikio įvertinimu esant faktinėms naudojimo sąlygoms (atsižvelgdami į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, ne tik kiek laiko įrankis veikia, bet ir kiek kartų jis yra išjungiamas bei kai jis veikia be apkrovų).

Atitikties deklaracijos

Tik Europos šalims

Atitikties deklaracijos įtrauktos į šios naudojimo instrukcijos A priedą.

SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Bendrieji įspėjimai dirbant elektriniais įrankiais

⚠️ ĮSPĖJIMAS Perskaitykite visus saugos įspėjimus, nurodymus, peržiūrėkite paveikslėlius ir technines sąlygas, pateiktas su šiuo elektriniu įrankiu. Nesilaikant toliau pateiktų nurodymų, galima patirti elektros šoką, sunkų sužalojimą ir (arba) sukelti gaisrą.

Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte jas peržiūrėti ateityje.

Terminas „elektrinis įrankis“ pateiktuose įspėjimuose reiškia į maitinimo tinklą jungiamą (laidinį) elektrinį įrankį arba akumuliatoriaus maitinamą (belaidį) elektrinį įrankį.

Darbo vietos sauga

1. **Pasirūpinkite, kad darbo vieta būtų švari ir gerai apšviesta.** Užgriozdintos ir tamsios vietos dažnai yra nelaimingų atsitikimų priežastimi.
2. **Nedirbkite elektriniais įrankiais sprogoje aplinkoje, pavyzdžiui, kai yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai skleidžia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.

3. **Dirbdami elektriniu įrankiu neleiskite šalia būti vaikams ar kitiems žiūrovams.** Atitraukę dėmesį galite prarasti valdymą.

Elektros sauga

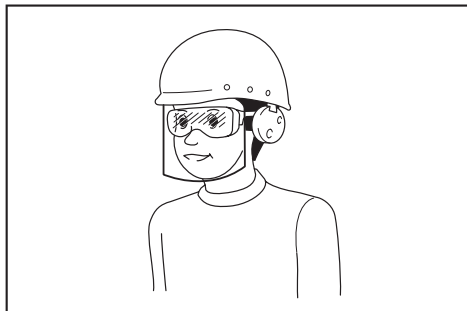
1. **Elektrinio įrankio kištukas privalo atitikti lizdą. Niekada niekaip nemodifikuokite kištuko. Nenaudokite jokių kištukų adapterių su žemintais elektriniais įrankiais.** Nemodifikuoti kištukai ir juos atitinkantys lizdai sumažins elektros smūgio riziką.
2. **Venkite liestis su žemintais paviršiais, pavyzdžiui, vamzdžiais, radiatoriais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Elektros smūgio rizika padidėja, jei jūsų kūnas yra žemintas.
3. **Nelaikykite elektrinių įrankių lietuje ar drėgmėje.** Vanduo, pakliuvęs į elektrinį įrankį, padidina elektros smūgio riziką.
4. **Atsargiai elkitės su elektros laidu. Niekada nenaudokite laido elektriniam įrankiui nešti, jam ar kištukui traukti. Saugokite laidą nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų ir judančių dalių.** Pažeistas arba supainiotas laidas padidina riziką gauti elektros smūgį.
5. **Kai elektrinį įrankį naudojate lauke, naudokite ilgutuvą, tinkamą naudoti lauke.** Tinkamo naudoti lauke laido naudojimas sumažina riziką gauti elektros smūgį.
6. **Jeigu elektrinį įrankį neišvengiamai reikia naudoti drėgnoje vietoje, naudokite likutinės elektros srovės saugiklį (RCD).** Naudojant RCD saugiklį mažėja elektros smūgio pavojus.
7. **Elektriniai įrankiai gali sukurti naudotojui nekenksmingus elektromagnetinius laukus (EML).** Tačiau, prieš naudodami šį elektrinį įrankį, širdies stimuliatorių ir kitų panašių medicinos įrenginių naudotojai turi susisiekti su savo įrenginio gamintoju ir (arba) gydytoju ir pasikonsultuoti.

Asmeninė sauga

1. **Būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vado-vaukitės sveiku protu, kai naudojate elektrinį įrankį. Nenaudokite elektrinio įrankio, kol esate pavargę arba veikia vaistai, alkoholis ar narkotikai.** Dėl nedėmesingumo darbo su elektriniais įrankiais metu galima rimtai susižeisti.
2. **Naudokite asmenines saugos priemones. Visada naudokite akių apsaugos priemones.** Apsauginės priemonės, pavyzdžiui, respiratorius, apsauginiai batai neslidžiais padais, šalmas ar ausų apsaugos, naudojamos atitinkamomis sąlygomis, sumažina susižeidimo pavojų.
3. **Būkite atsargūs, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Prieš įjungdami įrankį į elektros tinklą ir (arba) įdėdami akumuliatorių bloką, paimdami ar nešdami įrankį visuomet patikrinkite, ar išjungtas jo jungiklis.** Jei nešate elektrinius įrankius laikydami pirštą ant jungiklio arba įjungiate elektrinius prietaisus su įjungtu jungikliu į tinklą, patys šaukiate nelaimės.
4. **Prieš įjungdami elektrinį įrankį, išimkite visus reguliavimo raktus arba sukimo raktą.** Dėl sukamojo įrankio dalyje palikto rakto galima susižeisti.
5. **Neipersitempkite. Visuomet tvirtai stovėkite ant žemės, išlaikykite pusiausvyrą.** Tai leidžia

geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.

6. Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite palaidų drabužių arba papuošalų. Plaukus ir drabužius laikykite atokiau nuo judančių dalių. Judančios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus arba ilgus plaukus.
7. Jei pateikiami dulkių surinkimo ir pašalinimo priedai, įsitinkinkite, ar jie prijungti ir naudojami tinkamai. Surenkant dulkes gali sumažėti su dulkėmis susiję pavojai.
8. Neleiskite žinioms, gautoms dažnai naudojant įrankius, atsipalaiduoti ir nepaisyti įrankio saugos principų. Dėl neatsargaus darbo per sekundės dalį galima susižaloti.
9. Visada naudodami elektrinius įrankius užsidėkite apsauginius akinius, kad apsaugotumėte savo akis nuo sužalojimų. Akiniai turi atitikti ANSI Z87.1 reikalavimus JAV, EN 166 reikalavimus Europoje arba AS/NZS 1336 reikalavimus Australijoje / Naujojoje Zelandijoje. Australijoje / Naujojoje Zelandijoje taip pat teisiškai privaloma naudoti veido skydelį.



Darbdavys privalo užtikrinti, kad įrankio operatoriai ir kiti šalia jo darbo vietos esantys asmenys naudotų tinkamas apsaugos priemones.

Elektrinio įrankio naudojimas ir priežiūra

1. Dirbdami elektrinių įrankių nenaudokite jėgos. Naudokite tinkamą elektrinį įrankį pagal savo poreikius. Tinkamu elektriniu įrankiu, parinkę spartą, kuriai jis buvo sukurtas, darbą atliksite geriau ir saugiau.
2. Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis neįjungia ar neišjungia įrankio. Visi įrankiai, kurių negalima valdyti jungikliu, yra pavojingi ir turi būti taisomi.
3. Atjunkite kištuką nuo elektros tinklo ir (arba) išimkite akumuliatorių (jei jį galima atjungti) iš elektrinio įrankio prieš reguliuodami, keisdami priedus arba laikydami elektrinius įrankius. Tokios atsargumo priemonės sumažina riziką atsitiktinai įjungti elektrinį įrankį.
4. Elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite žmonėms, nesusipažinusiems su šiuo elektriniu įrankiu ar jo instrukcija, juo naudotis. Neapmokytiems naudotojams naudojant elektrinius įrankius kyla pavojus.
5. Prižiūrėkite elektrinius įrankius ir priedus. Patikrinkite, ar judančios dalys gerai pritvirtintos ir yra tinkamoje padėtyje, ar nėra lūžusių

dalių ir bet kokių kitų būsenų, kurios gali daryti įtaką elektriniams įrankiams juos naudojant. Esant pažeidimams, prieš tolimesnį naudojimą atiduokite elektrinį įrankį sutaisyti. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl prastai prižiūrimų elektrinių įrankių.

6. Prižiūrėkite, kad pjovimo įrankiai būtų švarūs ir aštrūs. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais ašmenimis mažiau sukimba ir juos lengviau valdyti.
7. Elektrinį įrankį, jo priedus ir dalis naudokite pagal šiuos nurodymus, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamą darbą. Naudojant elektrinį įrankį darbams, kuriems jis nėra skirtas, galima sukelti pavojų.
8. Rankenos ir paėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, ant jų neturi būti alyvos ir tepalo. Jei rankenos ir paėmimo paviršiai bus slidūs, netikėtai atvejais negalėsite saugiai naudoti ir valdyti įrankį.
9. Naudodami įrankį nenaudokite medžiaginių darbo pirštinių, kurios gali įsipainioti. Medžiaginėms darbinėms pirštinėms įsipainiojus į judamąsias dalis galima patirti sužalojimų.

Akumuliatorinio įrankio naudojimas ir priežiūra

1. Įkraukite naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį. Įkroviklis, kuris tinka vienam akumuliatorių tipui įkrauti, gali kelti gaisro pavojų, jei bus naudojamas su kitų tipų akumuliatoriais.
2. Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiai jiems skirtais akumuliatoriais. Naudojant bet kurį kitą akumuliatorių gali kilti sužeidimo ir gaisro pavojus.
3. Kai akumuliatorius nėra naudojamas, laikykite jį toliau nuo kitų metalinių daiktų, pavyzdžiui, popieriaus sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ir kitų mažų metalinių daiktų, dėl kurių gali kilti trumpasis jungimas tarp kontaktų. Akumuliatorių kontaktų trumpasis jungimas gali būti nudegimų arba gaisro priežastimi.
4. Netinkamai naudojant iš akumuliatoriaus gali ištėkėti skysčio. Venkite sąlyčio su juo. Jei sąlytis atsitiktinai įvyko, gausiai nuplaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, kreipkitės į gydytoją. Iš akumuliatoriaus išbėgęs skystis gali sudirginti arba nudeginti odą.
5. Nenaudokite sugadinto ar modifikuoto akumuliatoriaus arba įrankio. Sugadinti arba modifikuoti akumuliatoriai gali veikti neįprastai, todėl gali kilti gaisras, sprogimas arba sužalojimo rizika.
6. Saugokite akumuliatorių arba įrankį nuo ugnies ar pernelyg aukštos temperatūros. Dėl ugnies ar 130 °C viršijančios temperatūros gali kilti sprogimas.
7. Laikykites visų įkrovimo nurodymų ir nekraukite akumuliatoriaus ar įrankio, kai temperatūra neatitinka nurodymuose pateikto temperatūros intervalo. Netinkamai įkraunant arba įkraunant esant kitam nei nustatytas temperatūros intervalui, gali būti sugadintas akumuliatorius ar padidėti gaisro rizika.

Techninė priežiūra

1. Tegu jūsų elektrinio įrankio techninę priežiūrą atlieka kvalifikuotas remonto meistras,

naudodamas tik identiškas atsargines dalis. Tai užtikrina, kad elektrinis įrankis liks saugus naudoti.

2. Niekada neatlikite pažeistų akumuliatorių techninės priežiūros. Akumuliatorių techninę priežiūrą turi atlikti tik gamintojas arba įgaliotieji techninės priežiūros paslaugų teikėjai.
3. Laikykites instrukcijoje pateiktų nurodymų dėl tepimo ir priedų keitimo.

Saugos įspėjimai dėl belaidžių armatūros kirpimo žirklių

1. Naudojamą įrankį laikykite tvirtai. Įrankį laikant netvirtai, galima susižaloti.
2. Saugokite rankas ir veidą nuo judančių dalių. Jos gali sužaloti.
3. Jei įrankis veikia netinkamai arba naudojimo metu skleidžia neįprastą garsą, nedelsdami nuspauskite gaiduką, kad įrankį sustabdytumėte. Pasirūpinkite, kad jį patikrintų ir suremontuotų įgaliotajame priežiūros centre. Kitaip galite padaryti žalos arba susižeisti.
4. Jei įrankį numetėte arba sutrenkėte, atidžiai patikrinkite, ar korpusas nepažeistas, nesutrūkęs arba nedeformuotas. Dėl bet kokio tokio apgadinimo galite patirti sužalojimų.
5. Tai yra elektrohidraulinis įrankis. Prieš pristatant, alyvos talpykla buvo užpildyta. Papildykite alyvos tik įrankiui veikiant neįprastai.
6. Metalų kirpimo peiliai yra su aštriais kraštais. Elkitės su jais atsargiai, kad neįsijautumėte.
7. Pažeisti, deformuoti ar sutrūkinėję peiliai gali sukelti rimtų nelaimingų atsitikimų ir pabloginti įrankio veikimą. Nedelsdami pakeiskite naujais originaliais peiliais.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

⚠️ ĮSPĖJIMAS: NELEISKITE, kad patogumas ir gaminio pažinimas (įgyjamas pakartotinai naudojant) susilpnintų griežtą saugos taisyklių, taikytinų šiam gaminiiui, laikymąsi.

Dėl NETINKAMO NAUDOJIMO arba saugos taisyklių, kurios pateiktos šioje instrukcijoje, nesilaikymo galima rimtai susižeisti.

Svarbios saugos instrukcijos, taikomos akumulatoriaus kasetei

1. Prieš naudodami akumulatoriaus kasetę, perskaitykite visas instrukcijas ir perspėjimus ant (1) akumuliatorių įkroviklio, (2) akumuliatorių ir (3) akumuliatorių naudojančio gaminio.
2. Neardykite ir negadinkite akumulatoriaus kasetės. Dėl to ji gali užsidegti, per daug įkaisti arba sprogti.
3. Jei įrankio darbo laikas žymiai sutrumpėjo, nedelsdami nutraukite darbą su įrankiu. Tai gali kelti perkaitimo, nudegimų ar net sprogdimo pavojų.

4. Jei elektrolitas pateko į akis, plaukite jas tyru vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Gali kilti regėjimo praradimo pavojus.
5. Neužtrumpinkite akumulatoriaus kasetės:
 - (1) Nelleskite kontaktų degiomis medžiagomis.
 - (2) Venkite laikyti akumulatoriaus kasetę kartu su kitais metaliniais daiktais, pavyzdžiui, vinimis, monetomis ir pan.
 - (3) Saugokite akumulatoriaus kasetę nuo vandens ir lietaus.
- Trumposis jungimas akumuliatoriuje gali sukelti stiprią srovę, perkaitimą, galimus nudegimus ar net akumulatoriaus gedimą.
6. Nelaikykite ir nenaudokite įrankio ir akumulatoriaus kasetės vietose, kur temperatūra gali pasiekti ar viršyti 50 °C (122 °F).
7. Nedeginkite akumulatoriaus kasetės, net jei yra stipriai pažeista ar visiškai susidėvėjusi. Ugnyje akumulatoriaus kasetė gali sprogti.
8. Akumulatoriaus kasetės nekalkite, nepjauskykite ir nemėtykite ir taip pat į ją netrankykite kietu daiktu. Taip elgiantis, ji gali užsidegti, per daug įkaisti arba sprogti.
9. Nenaudokite pažeisto akumulatoriaus.
10. Įdėtomis ličio jonų akumulatoriams taikomi Pavojaingų prekių teisės akto reikalavimai. Komercinis transportas, pvz., trečiųjų šalių, prekių vežimo atstovų, turi laikytis specialaus reikalavimo ant pakuotės ir ženklinimo. Norėdami paruošti siųstiną prekę, pasitarkite su pavojingų medžiagų specialistu. Be to, laikykitės galimai išsamesnių nacionalinių reglamentų. Užklijuokite juosta arba padenkite atvirus kontaktus ir supakuokite akumuliatorių taip, kad jį pakuotėje nejudėtų.
11. Kai išmetate akumulatoriaus kasetę, išimkite ją iš įrankio ir išmeskite saugioje vietoje. Vadovaukitės vietos reglamentais dėl akumuliatorių išmetimo.
12. Baterijas naudokite tik su „Makita“ nurodytais gaminiais. Baterijas įdėjus į netinkamus gaminius gali kilti gaisras, gaminys pernelyg įkaisti, kilti sprogimas arba pratekėti elektrolitas.
13. Jei įrankis bus ilgą laiką nenaudojamas, akumuliatorių būtina išimti iš įrankio.
14. Darbo metu ir po akumulatoriaus kasetės gali būti įkaitusi ir dėl to nudeginti. Imdami akumulatoriaus kasetes, būkite atsargūs.
15. Tuoju pat po naudojimo nelieskite įrankio gnybtų, nes jie gali būti įkaitę tiek, kad nudegins.
16. Neleiskite, kad į akumulatoriaus kasetės gnybtus, angas ir griovelius patektų drožlių, dulkių ar žemių. Jos gali sukelti kaitimą, užsidegti, sprogti ir sukelti įrankio ar akumulatoriaus kasetės gedimą, dėl ko galima nusideginti ar susižaloti.
17. Jeigu įrankis nėra pritaikytas naudoti šalia aukštos įtampės elektros linijų, akumulatoriaus kasetės nenaudokite šalia aukštos įtampės elektros linijų. Dėl to gali sutrikti įrankio ar akumulatoriaus kasetės veikimas arba jie gali sugesti.

18. Laikykite akumuliatorių vaikams nepasiekiamoje vietoje.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

⚠️PERSPĖJIMAS: Naudokite tik originalų „Makita“ akumuliatorių. Neoriginalaus „Makita“ arba pakeisto akumulatoriaus naudojimas gali nulemti gaisrą, asmens sužalojimą ir pažeidimą. Tai taip pat panaikina „Makita“ suteikiamą „Makita“ įrankio ir įkroviklio garantiją.

Patarimai, ką daryti, kad akumulatorius veiktų kuo ilgiau

1. Pakraukite akumulatoriaus kasetę prieš jai visiškai išsikraunant. Visuomet nustokite naudoti įrankį ir pakraukite akumulatoriaus kasetę, kai pastebite, kad įrankio galia sumažėjo.
2. Niekada nekraukite iki galo įkrautos akumulatoriaus kasetės. Perkraunant trumpėja akumulatoriaus eksploatacijos laikas.
3. Akumulatoriaus kasetę kraukite esant kambario temperatūrai 10 - 40 °C. Prieš pradėdami krauti, leiskite įkaitusiai akumulatoriaus kasetei atvėsti.
4. Kai akumulatoriaus kasetės nenaudojate, ją išimkite iš įrankio ar įkroviklio.
5. Įkraukite akumulatoriaus kasetę, jei jos nenaudojate ilgą laiką (ilgiau nei šešis mėnesius).

VEIKIMO APRAŠYMAS

⚠️PERSPĖJIMAS: Prieš pradėdami reguliuoti arba tikrinti įrankio veikimą, visuomet būtinai išjunkite įrankį ir išimkite akumulatoriaus kasetę.

Akumulatoriaus kasetės uždėjimas ir nuėmimas

⚠️PERSPĖJIMAS: Prieš įdėdami arba išimdami akumulatoriaus kasetę, visada išjunkite įrankį.

⚠️PERSPĖJIMAS: Įdėdami arba išimdami akumulatoriaus kasetę, tvirtai laikykite įrankį ir akumulatoriaus kasetę. Jeigu įrankį ir akumulatoriaus kasetę laikysite netvirtai, jie gali išslysti iš jūsų rankų, todėl įrankis ir akumulatoriaus kasetė gali būti sugadinti, o naudotojas sužalotas.

Jei norite įdėti akumulatoriaus kasetę, ant akumulatoriaus kasetės esantį liežuvėlį sutapdinkite su korpuse esančiu grioveliu ir įstumkite į jai skirtą vietą. Įstatykite iki pat galo, kad spragtelėdama užsifiksuotų. Jeigu matote raudoną sandariklį (indikatorių), kaip parodyta paveikslėlyje, ji nėra visiškai užfiksuota.

Jei norite išimti akumulatoriaus kasetę, ištraukite ją iš įrankio, stumdami mygtuką, esantį kasetės priekyje.

- **Pav.1:** 1. Raudonas sandariklis (indikatorius)
2. Mygtukas 3. Akumulatoriaus kasetė

⚠️PERSPĖJIMAS: Akumulatoriaus kasetę visada įkiškite iki galo, kol nebematysite raudono sandariklio (indikatoriaus). Priešingu atveju ji gali atsitiktinai iškristi iš įrankio ir sužeisti jus arba aplinkinius.

⚠️PERSPĖJIMAS: Nekiškite akumulatoriaus kasetės jėga. Jeigu kasetę sunkiai lenda, ją kišate netinkamai.

Įrankio / akumulatoriaus apsaugos sistema

Įrankyje įrengta įrankio / akumulatoriaus apsaugos sistema. Ši sistema automatiškai atjungia variklio maitinimą, kad įrankis ir akumulatorius ilgiau veiktų. Įrankis automatiškai išsijungs darbo metu esant vienai iš toliau nurodytų įrankio arba akumulatoriaus darbo sąlygų. Esant tam tikroms sąlygoms užsideda indikatoriai.

Apsauga nuo perkrovos

Ši apsauga suveikia, kai įrankis naudojamas taip, kad jame neįprastai padidėja elektros srovės stipris. Tokiu atveju išjunkite įrankį ir nutraukite darbą, dėl kurio kilo įrankio perkrova. Tada vėl įjunkite įrankį.

Apsauga nuo perkaitimo

Ši apsauga suveikia perkaitus įrankiui arba akumulatoriui. Tokiu atveju, prieš vėl įjungdami įrankį, leiskite įrankiui ir akumulatoriui atvėsti.

Apsauga nuo visiško išsikrovimo

Ši apsauga suveikia, kai akumulatoriuje lieka mažai energijos. Tokiu atveju ištraukite akumuliatorių iš įrankio ir įkraukite.

Apsauga nuo kitų sutrikimų

Apsaugos sistema taip pat apsaugo nuo kitų sutrikimų, galinčių pažeisti įrankį, todėl automatiškai jį išjungia. Įrankiui laikinai sustojus arba veikimo metu išsijungus, imkitės visų toliau nurodytų veiksmų ir pašalinkite sutrikimo priežastis.

1. Užtikrinkite, kad visi jungikliai būtų išjungimo padėtyje, ir vėl įjunkite įrankį, kad vėl jį paleistumėte iš naujo.
2. Įkraukite akumuliatorių (-ius) arba jį (juos) pakeiskite įkrautu (-ais) akumulatoriumi (-iais).
3. Palaukite, kol įrankis ir akumulatorius (-iai) atvės.

Jei atstaciaus apsaugos sistema veikimas nepagerėja, kreipkitės į vietos „Makita“ techninės priežiūros centrą.

Likusios akumulatoriaus galios rodymas

Paspauskite akumulatoriaus kasetės tikrinimo mygtuką, kad būtų rodoma likusi akumulatoriaus energija. Maždaug trims sekundėms užsideds indikatorius lemputės.

- **Pav.2:** 1. Indikatorius lemputės 2. Tikrinimo mygtukas

Indikatorių lemputės			Likusi galia
Šviečia	Nešviečia	Blyksi	
			
			75 - 100 %
			50 - 75 %
			25 - 50 %
			0 - 25 %
			Įkraukite akumuliatorių.
			Galimai įvyko akumuliatoriaus veikimo triktis.
			

PASTABA: Rodmuo gali šiek tiek skirtis nuo faktinės energijos lygio – tai priklauso nuo naudojimo sąlygų ir aplinkos temperatūros.

PASTABA: Veikiant akumuliatoriaus apsaugos sistemai ims miksėti pirmoji (toliausiai kairėje) indikatorius lemputė.

NAUDOJIMAS

Naudojimo tvarka

Perskaitykite, išsiaiškinkite ir laikykitės visų saugos nurodymų bei naudojimo tvarkos. Jei nesuprantate nurodymų arba jei naudojimo sąlygos nėra tinkamos, šio įrankio nenaudokite. Pasitarkite su vadovu ar kitu atsakinguoju asmeniu.

⚠️ISPĖJIMAS: Prieš įdėdami akumuliatorių į įrankį, nuspauskite ir atleiskite gaiduką, įsitikindami, kad atleistas jis grįžta atgal.

Nuspaudus gaiduką, variklis veikia. Gaiduką atleidus, variklis išsijungia.

Jungiklio užrakto naudojimas

- Įspauskite jungiklio užraktą A pusėje. Jungiklis yra atrakintas, todėl galima naudoti gaiduką.
- Įspauskite jungiklio užraktą B pusėje. Jungiklis yra užrakintas, todėl gaiduko naudoti negalima.

► **Pav.3:** 1. Jungiklio užraktas 2. Gaidukas

⚠️PERSPĖJIMAS: Kai nenaudojate, visada užrakinkite gaiduką.

⚠️ISPĖJIMAS: Prieš pradėdami darbą įsitinkite, kad operatoriaus padėtis įrankio atžvilgiu ir aplinka yra saugios darbui. Užsidėkite apsauginius akinius ir užsivilkite apsauginius drabužius.

⚠️ISPĖJIMAS: Vadovaukitės šioje instrukcijoje pateiktomis įrankio techninėmis sąlygomis ir nekirpkite armatūros, kurios dydis arba kietumas viršija įrankio kirpimo pajėgumą.

⚠️ISPĖJIMAS: Nekirpkite kitų nei armatūra medžiagų. Jei norite kirpti kitas medžiagas, kreipkitės į gamintoją.

⚠️ISPĖJIMAS: Nedelsdami pakeiskite pažeistus (skilusius, lūžusius, sutrūkusius) arba deformuotus peilius. Peilis blogai kirps, jis gali lūžti ir sunkiai sužaloti.

Kirpimo tvarka

⚠️ISPĖJIMAS: Niekada nenaudokite įrankio, tinkamai nesumontavę apsaugo. Kitaip galite sunkiai susižeisti.

► **Pav.4:** 1. Apsaugas

⚠️ISPĖJIMAS: Apsaugas – tai priemonė, skirta apsaugoti, kad fragmentai nebūtų metami operatoriaus link. Jis neapsaugos nuo išmetimo armatūros ašine kryptimi. Stovėkite tokioje vietoje, kad apsaugas blokuotų fragmentus.

⚠️ISPĖJIMAS: Kai kuriuose paveikslėliuose apsaugas nepavaizduotas, nes norima parodyti, kas yra po apsaugu. Visada naudokite apsaugą.

1. Tarp peilių įtaisykite kirptiną armatūrą.

► **Pav.5:** 1. Armatūra 2. Peiliai 3. Laikymo varžtas

Nustatykite laikymo varžtą pagal kirptinos armatūros skersmenį, kad armatūra būtų 90 laipsnių kampu peilių atžvilgiu. Kerpanč laikymo varžtas prilaukia armatūrą statmeną peilių atžvilgiu.

► **Pav.6:** 1. Armatūra 2. Peiliai 3. Laikymo varžtas

⚠️ISPĖJIMAS: Kirpdami armatūrą, nustatykite laikymo varžtą pagal kirptinos armatūros skersmenį, kad armatūra būtų nustatyta 90 laipsnių kampu peilių atžvilgiu. To nepadarius, nupjauta dalis gali nuskrieti ir sunkiai sužaloti operatorių arba pašalinius asmenis. Visada patikrinkite operatoriaus padėtį įrankio atžvilgiu ir užtikrinkite operatoriaus bei aplinkos saugą.

2. Įkiškite armatūrą pakankamai giliai tarp peilių, kad ji neliestų apsaugo.

► **Pav.7:** 1. Armatūra 2. Peiliai

⚠️ISPĖJIMAS: Jei kirptina armatūra nebus visiškai įtaisyta tarp peilių, peiliai bus sugadinti, o armatūra bus staigiai išmesta, todėl gali sunkiai sužaloti.

⚠️ISPĖJIMAS: Nekirpkite armatūros, kai kirptinos dalies ilgis mažesnis nei 200 mm. Kerpant trumpesnę armatūrą, ji gali nuskiirti ir sunkiai sužaloti.

► **Pav.8:** 1. Armatūra 2. Peilis 3. Laikymo varžtas 4. Daugiau nei 200 mm

⚠️ISPĖJIMAS: Nekirpkite armatūros, kai jos tinkamai neprilaiko laikymo varžtas. Kirpdami laikykite armatūrą laikymo varžto pusėje. To nepadarius, nupjauta dalis gali nuskiirti ir sunkiai sužaloti operatorių arba pašalinius asmenis.

► **Pav.9**

► **Pav.10:** 1. Armatūra 2. Peiliai 3. Laikymo varžtas

3. Įspauskite jungiklio užraktą A pusėje. Jungiklis yra atrakinamas, todėl galima naudoti gaiduką.

4. Norėdami pradėti kirpti, nuspauskite gaiduką. Pjaustytuvo strypas pajudės pirmyn ir ims kirpti armatūrą. Laikykite jungiklį nuspauστά, kol pjaustytuvo strypas sustos eigos pabaigoje.

5. Kai baigsite kirpti, o pjaustytuvo strypas pasieks eigos pabaigą, gaiduką atleiskite. Tada pjaustytuvo strypas automatiškai sugrįš į pradinę padėtį. Jei eiga nebus baigta, pjaustytuvo strypas negrįš. Panašiai pjaustytuvo strypas negalės dar kartą pajudėti pirmyn, jei visiškai negrįš į pradinę padėtį. Nuspauskite gaiduką, kad galėtumėte pradėti kirpti dar kartą, tačiau tik tada, kai pjaustytuvo strypas visiškai grįžo į pradinę padėtį ir sustojo.

⚠️ISPĖJIMAS: Kerpant didelio tempiamojo stiprio armatūrą, nukirpta dalis gali nuskiirti ir sunkiai sužaloti operatorių. Prieš darbą užsidėkite apsauginius akinius ir patikrinkite, ar aplinka yra saugi.

⚠️ISPĖJIMAS: Dirbdami saugokite rankas ir veidą nuo peilių, judančių dalių ir kirpimo vietos. Iš karto po naudojimo iš įrankio išimkite akumuliatorių.

PASTABA: Įrankio korpuso temperatūrai viršijus 70 °C (160 °F), įrankio pajėgumas sumažėja. Šiuo atveju nustokite naudoti įrankį ir palaukite, kol jis atvės.

PASTABA: Pasirūpinkite, kad strypo laikiklio gale esančioje angoje nebūtų nešvarumų ir šiukšlelių. Oro anga kontroliuoja vidinį slėgį, todėl negali būti užkimšta.

► **Pav.11:** 1. Oro anga

Variklio sukimosi funkcija

Darbo metu variklio korpusas gali sukisti 360 laipsnių kampų, bet kuria kryptimi. Ši ypatybė itin naudinga dirbant nepatogiose ir siaurose vietose, nes leidžia operatoriui nustatyti įrankį į tinkamiausią padėtį ir lengvai atlikti darbą.

► **Pav.12**

Grįžtamojo vožtuvo naudojimas

Grįžtamojo vožtuvo funkcija leidžia pjaustytuvo strypui grįžti į pradinę padėtį, jei jam nepavyksta baigti kirpimo arba jis užstringa. Pateiktu šešiabriauniu raktu atlaisvinkite grįžtamąjį vožtuvą, pasukdami maždaug vieną kartą prieš laikrodžio rodyklę. Tokiu būdu išleidžiamas alyvos slėgis ir pjaustytuvo strypas gali grįžti. Prieš pradėdami kitą operaciją, pjaustytuvo strypui visiškai sugrįžus atgal, iš naujo priveržkite grįžtamąjį vožtuvą.

► **Pav.13:** 1. Šešiabriaunis raktas 2. Grįžtamasis vožtuvas

Peilių keitimo tvarka

Jei peilių kirpimo kraštai yra įskilę, sutrūkę, deformuoti arba kaip nors pažeisti, jų kirpimo pajėgumas supras-tės. Kerpant tokiomis sąlygomis, galima padaryti daugiau žalos ir susižaloti. Nustačius pažeidimą, peilius būtina nedelsiant pakeisti.

⚠️ISPĖJIMAS: Prieš keisdami peilius, būtinai iš įrankio išimkite akumuliatorių, kad įrankis negalėtų pradėti veikti netyčia.

Įsitinkinkite, kad A peilis ant pjaustytuvo laikiklio ir B peilis ant pjaustytuvo strypo būtų pritvirtinti tinkamose padėtyse.

► **Pav.14:** 1. A peilis (storesnis peilis) 2. B peilis (plonesnis peilis) 3. Strypo laikiklis 4. Pjaustytuvo strypas 5. Varžtas (ilgesnis) 6. Varžtas (trumpesnis) 7. Poveržlė

1. Išsukite varžtus (su poveržlėmis), fiksuojančius A ir B peilius.

2. Pašalinkite nešvarumus ir nuvalykite paviršius, prie kurių bus tvirtinami nauji peiliai.

3. Pritvirtinkite A peilį prie strypo laikiklio, o B peilį – prie pjaustytuvo strypo. Įsukite varžtus (su poveržlėmis) atgal, tada patikimai priveržkite.

⚠️ISPĖJIMAS: A ir B peilius laikiančius varžtus reikia reguliariai priveržti. Atsilaisvinus varžtams, peiliai gali būti apgadinti, todėl gali sužaloti.

Atsarginio peilio tipas ir nuėmimas

Fiksuojamieji varžtai turi būti tvirtai priveržti. Periodiškai patikrinkite, ar peilis tinkamai priveržtas.

► **Pav.15:** 1. A peilis ant strypo laikiklio 2. B peilis ant pjaustytuvo strypo 3. Atsarginis peilis

Atsarginio peilio dydis

Modelis	A (pjaustytuvo galvutė)	B (pjaustytuvo strypas)
SC001G (Φ3–Φ16)	22 × 17 × 9 mm (5 mm varžtas, dvi kiaurymės)	22 × 17 × 8 mm (5 mm varžtas, dvi kiaurymės)

* Šia lentele vadovaukitės, norėdami nustatyti, kokie peiliai tinka jūsų modeliui.

PASTABA: Naudokite tik originalius „Makita“ peilius.

Alyvos įpylimas

Šios belaidės armatūros kirpimo žirklys yra elektrohidraulinės. Iš gamyklos išsiųstas įrankis buvo pripildytas alyvos. Nemėginkite papildyti alyvos, jei įrankis veikia tinkamai. Bėgant laikui alyvos lygis palaipsniui mažėja. Galiausiai pastebėsite, kad įrankio našumas reikšmingai sumažėjo. Taip nutikus, įpilkite alyvos, kaip nurodyta toliau.

1. Tarp peilių padėkite armatūrą ir nuspauskite gaiduką.
2. Atleiskite gaiduką, kol dar nebuvo visiškai nukirpta, kad įrankis būtų sustabdytas.
3. Išimkite akumuliatorių iš įrankio, kad peiliai netyčia nepajudėtų.
4. Išsukite varžtą (SB10x15), kuriuo užfiksuotas alyvos įpylimo angos dangtelis. Įpilkite alyvos, tačiau būkite atsargūs, kad jos neišlietumėte į variklį.

5. Įsukite varžtą (SB10x15) atgal ir patikimai priveržkite.
6. Įdėkite akumuliatorių atgal į įrankį ir baikite kirpti.
7. Pakartokite pirmiau nurodytus veiksmus kelis kartus, kol alyvos lygis taps tinkamas.

⚠️PERSPĖJIMAS: Šiam įrankiui reikia naudoti tik gryną hidraulinę alyvą, kurią rekomenduoja „Makita“. Rekomenduojamos alyvos – „Makita“ tiekiamą hidraulinę alyvą, „Super Hyrando #46“ („JX Nippon Oil & Energy Corp.“), „Shell Tellus Plus #46“ („U.S. Shell“) arba tokių pačių techninių duomenų nuo dėvėjimosi apsauganti hidraulinę alyvą, kurios ISO klampumo klasė – 46. Nenaudokite kitos alyvos, nes ji gali pažeisti sandariklius ir kitas vidines įrenginio dalis.

GEDIMŲ ŠALINIMAS

⚠️PSPĖJIMAS: Prieš dirbdami prie įrenginio, išimkite akumuliatorių.

Neįprasta būklė	Tikėtina priežastis (triktis)	Ištaisomoji priemonė
Neišsitiesia pjaustytuvo strypas.	Nepakanka alyvos.	Įpilkite alyvos. (Žr. skirsnį „Alyvos įpylimas“.)
	Pjaustytuvo strypas grįžo ne iki galo, nes tarp pjaustytuvo strypo ir strypo laikiklio susikaupė šiukšlės.	Nustumkite pjaustytuvo strypą atgal rankiniu būdu. Pašalinkite šiukšles ir išvalykite.
	Pjaustytuvo strypas grįžo ne iki galo, nes yra sugadintas.	Pakeiskite pjaustytuvo strypą.
	Pjaustytuvo strypas grįžo ne iki galo, nes peiliai atsilaisvinę arba pažeisti.	Priveržkite peilio varžtus. Pakeiskite peilius.
	Pjaustytuvo strypas grįžo ne iki galo, nes grįžtamąjį spyruoklę silpna.	Pakeiskite grįžtamąją spyruoklę.
Nepakanka galios armatūrai nukirpti.	Nepakanka alyvos.	Įpilkite alyvos. (Žr. skirsnį „Alyvos įpylimas“.)
	Grįžtamasis vožtuvas nustatytas į netinkamą vietą arba jo lizdas pažeistas.	Nuvalykite grįžtamojo vožtuvo galiuką ir lizdą. Nuo lizdo pašalinkite jėžiū.
	Sugadintas grįžtamasis vožtuvas.	Pakeiskite.
	Netinkamas tarpas tarp cilindro ir stūmoklio.	Pakeiskite stūmoklį. (Pastaba. Stūmokliai gali būti skirtingo dydžio.)
	Kontrolinis vožtuvas nustatytas į netinkamą vietą arba jo lizdas pažeistas.	Nuvalykite kontrolinį vožtuvą ir jo lizdą. Pakeiskite.
	Pažeista arba sulaužyta uretano pakuotė.	Pakeiskite.
Prateka alyvos.	Sugadinta arba sulaužyta alyvos lygio nustatymo pūslelė.	Pakeiskite.
	Pažeistas pjaustytuvo strypo / strypo laikiklio sandarinimo žiedas; strypo / strypo laikiklio paviršius subraižytas arba su grioveliais.	Pakeiskite atsarginį žiedą ir sandarinimo žiedą. Pakeiskite pjaustytuvo strypą / strypo laikiklį.
	Pažeistas cilindro / strypo laikiklio sandarinimo žiedas.	Pakeiskite sandarinimo žiedą.
	Pažeistas cilindro / siurblio korpuso tarpiklis.	Pakeiskite B movą.
	Strypo laikiklio / cilindro / siurblio korpuso, jungės varžtai atsilaisvinę.	Priveržkite varžtus.

Neįprasta būklė	Tikėtina priežastis (triktis)	Ištaisomoji priemonė
Nesisuka variklis. Variklis sukasi iš lėto arba netinkamai.	Netinkama įtampa.	Įkraukite akumuliatorių.
	Baigiasi akumulatoriaus eksploatacija.	Pakeiskite akumuliatorių.
	Dėl perkaitimo pažeistas NS variklis.	Pakeiskite NS variklį.
	Pažeisti arba sulūžę NS variklio guoliai arba pavara.	Pakeiskite guolius arba pavara.

PASTABA: Siurblio ir stūmoklio srities vidiniai komponentai nustatyti labai tiksliai, todėl jie labai jautrūs pažeidimams dėl dulkių, nešvarumų, hidraulinio skysčio teršalų ar netinkamo tvarkymo. Norint išardyti siurblio korpusą, reikia specialių įrankių ir parengimo, todėl tai turėtų atlikti tik kvalifikuoti remonto darbuotojai, kurie buvo tinkamai išmokyti ir turi tinkamų įrankių. Netinkamai atliekant elektrinių komponentų priežiūrą, gali susidaryti sąlygos, dėl kurių galima sunkiai susižaloti. Siurblių, stūmoklio komponentus ir visas elektros dalis turi prižiūrėti tik įgaliotasis servisas, įgaliotasis atstovas arba platintojas.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

▲PERSPĖJIMAS: Visuomet įsitikinkite, ar įrankis yra išjungtas ir akumulatoriaus kasetė yra nuimta prieš atlikdami apžiūrą ir priežiūrą.

PASTABA: Niekada nenaudokite gazolino, benzino, tirpiklio, spirito arba panašių medžiagų. Gali atsirasti išblukimų, deformacijų arba įtrūkimų.

Kad gaminyt būtų SAUGUS ir PATIKIMAS, jį taisyti, apžiūrėti ar vykdyti bet kokią kitą priežiūrą ar derinimą turi įgaliotasis kompanijos „Makita“ techninės priežiūros centras; reikia naudoti tik kompanijos „Makita“ pagamintas atsargines dalis.

PASIRENKAMI PRIEDAI

▲PERSPĖJIMAS: Šiuos papildomus priedus arba įtaisus rekomenduojama naudoti su šioje instrukcijoje nurodytu „Makita“ bendrovės įrankiu. Naudojant bet kokius kitus papildomus priedus arba įtaisus, gali kilti pavojus sužeisti žmones. Naudokite tik nurodytam tikslui skirtus papildomus priedus arba įtaisus.

Jeigu norite daugiau sužinoti apie tuos priedus, kreipkitės į artimiausią „Makita“ techninės priežiūros centrą.

- Originalus „Makita“ akumuliatorius ir įkroviklis

PASTABA: Kai kurie sąraše esantys priedai gali būti pateikti įrankio pakuotėje kaip standartiniai priedai. Jie įvairiose šalyse gali skirtis.

TEHNILISED ANDMED

Mudel:	SC001G
Max lõikevõimsus (diam mm)	16 mm
Tase 40–60	16 mm
Tase 40: tõmbetugevus 490 N/mm ² 70 000 PSI	16 mm
Tase 60: tõmbetugevus 620 N/mm ² 90 000 PSI	16 mm
Lõikamiskiirus	1,7 sekundit
Üldpikkus	321 mm
Nimipinge	Alalisvool 36 V – 40 V max
Netokaal	6,0 - 6,3 kg

- Meie pideva uuringu- ja arendusprogrammi tõttu võidakse tehnilisi andmeid muuta ilma sellest ette teatamata.
- Tehnilised andmed võivad riigiti erineda.
- Kaal võib erineda olenevalt lisaseadist(t)est, kaasa arvatud akukassetist. Kergeim ja raskeim kombinatsioon on toodud tabelis.

Sobiv akukasset ja laadija

Akukasset	BL4025 / BL4040
Laadija	DC40RA

- Mõned eespool loetletud akukassetid ja -laadijad ei pruugi olla teie riigis saadaval.

⚠HOIATUS: Kasutage ainult ülalpool loetletud akukasseid ja laadureid. Muude akukassetide ja laadurite kasutamine võib tekitada vigastusi ja/või tulekahju.

Sümbolid

Alljärgnevalt kirjeldatakse tingimärke, mida võidakse seadmetel kasutada. Enne seadme kasutamist tehke endale selgeks nende tähendus.



Lugege juhendit.



Ainult EL-i riikide puhul
Seadmes sisalduvate ohtlike osade tõttu võivad elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmel, akud ja patareid avaldada negatiivset mõju keskkonnale ja inimeste tervisele.
Elektri- ja elektroonikaseadmeid ega akusid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega!
Euroopa elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmel, akude ja patareide ning nende jäätmel direktiiv ja riiklikku õigusesse ülevõtmise kohaselt tuleb elektri- ja elektroonikaseadmete, akude ja patareide jäätmel koguda eraldi ning viia eraldiseisvasse olmejäätmete kogumispunkti, mis tegutseb kooskõlas keskkonnakaitse eeskirjadega. Sellele osutab seadmele paigaldatud läbikriipsutatud ratasest prügikasti sümbol.

Kavandatud kasutus

See tööriist on mõeldud armatuurvarraste lõikamiseks.

Müra

Tüüpiline A-korrigeeritud müratase, määratud standardi EN62841-2-8 kohaselt:
Helirõhutase (L_{PA}): 81,6 dB (A)
Helivõimsuse tase (L_{WA}): 89,6 dB (A)
Määramatus (K): 3 dB (A)

- MÄRKUS:** Deklareeritud müra väärtust (väärtuseid) on mõõdetud kooskõlas standardse katsemeetodiga ning seda võib kasutada ühe seadme võrdlemiseks teisega.

MÄRKUS: Deklareeritud müra väärtust (väärtuseid) võib kasutada ka mürataseme esmaseks hindamiseks.

- ⚠HOIATUS:** Kasutage kõrvakaitsmeid.

⚠HOIATUS: Müratase võib elektritööriista tegelikkuses kasutamise ajal erineda deklareeritud väärtust(t)est olenevalt tööriista kasutusviisidest ja eriti töödeldavast toorikust.

⚠HOIATUS: Rakendage operaatori kaitsmiseks kindlasti piisavaid ohutusabinõusid, mis põhinevad hinnangulisel müratasemel tegelikus tööolukorras (võttes arvesse tööperioodi kõiki osasid, näiteks korrad, kui seade lülitatakse välja ja seade töötab tühikäigul, lisaks tööajale).

Vibratsioon

Vibratsiooni koguväärtus (kolmeteljeliste vektorite summa) määratud standardi EN62841-2-8 kohaselt: Töörežiim: armatuurvarda lõikamine
Vibratsiooniheide (a_h): $9,593 \text{ m/s}^2$
Määramatus (K): $1,5 \text{ m/s}^2$

MÄRKUS: Deklareeritud vibratsiooni koguväärtust (-väärtuseid) on mõõdetud kooskõlas standardse katsemeetodiga ning seda võib kasutada ühe seadme võrdlemiseks teisega.

MÄRKUS: Deklareeritud vibratsiooni koguväärtust (-väärtuseid) võib kasutada ka mürataseme esmaseks hindamiseks.

⚠️HOIATUS: Vibratsioonitase võib elektritööriista tegelikkuses kasutamise ajal erineda deklareeritud väärtus(t)est olenevalt tööriista kasutusviisidest ja eriti töödeldavast toorikust.

⚠️HOIATUS: Rakendage operaatori kaitsmiseks kindlasti piisavaid ohutusabinõusid, mis põhinevad hinnangulisel müratasemel tegelikus töösihtuolukorras (võttes arvesse tööperioodi kõiki osasid, näiteks korrad, kui seade lülitatakse välja ja seade töötab tühikäigul, lisaks tööajale).

Vastavusdeklaratsioon

Ainult Euroopa riikide puhul

Vastavusdeklaratsioonid on selle juhendi A-lisas.

OHUTUSHOIATUSED

Üldised elektritööriistade ohutushoiatused

⚠️HOIATUS Lugege läbi kõik selle elektritööriistaga kaasas olevad ohutushoiatused, juhised, illustratsioonid ja tehnilised andmed. Alljärgnevate juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, süttimise ja/või raske kehavigastuse.

Hoidke edaspidisteks viide- teks alles kõik hoiatused ja juhtnöörid.

Hoiatustes kasutatud termini „elektritööriist“ all peetakse silmas elektriga töötavaid (juhtmega) elektritööriistu või akuga töötavaid (juhtmeta) elektritööriistu.

Tööpiirkonna ohutus

1. Tööpiirkond peab olema puhas ja hästi valgustatud. Asju täiskuhjatud või pimedad alad soodustavad õnnetuste teket.
2. Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, nagu tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses. Elektritööriistad tekitavad sädeid, mis võivad süüdata tolmu või auru.
3. Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud elektritööriistaga töötamise ajal eemal. Tähelepanu

hajumiseiga võib kaasnedes kontrolli kaotus.

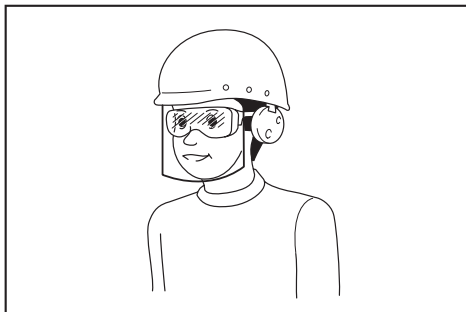
Elektriõhusus

1. Elektritööriistade pistik peab sobima pistikupesaga. Ärge kunagi muutke pistikut mis tahes moel. Ärge kasutage adapterpistikuid maandatud elektritööriistadega. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.
2. Vältige keha kokkupuudet maandatud pinda- dega, nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmikud. Eksisteerib suurenenud elektrilöögi risk, kui teie keha on maandatud.
3. Elektritööriistad ei tohi sattuda vihma kätte või märga kohta. Elektritööriista sisse läinud vesi suurendab elektrilöögi riski.
4. Ärge kahjustage toitejuhet. Ärge kunagi kasutage elektrijuhet elektritööriista kandmiseks, tõmbamiseks või pistikupesast väljatõmbamiseks. Hoidke juhe eemal kuumast, õlist, teravatest nurkadest või liikuvatest osadest. Kahjustatud või sassis juhtmed suurendavad elektrilöögi riski.
5. Kui töötate elektritööriistaga välistingimustes, kasutage sellist pikendusjuhet, mis sobib väljas kasutamiseks. Välistingimustesse sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
6. Kui niiskes asukohas elektritööriistaga töötamine on vältimatu, kasutage lekkevoolukaitsmega (RCD) kaitsitud vooluahelat. RCD kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
7. Mootortööriistad võivad tekitada elektromagnetvälju (EMV), mis ei ole kasutajale kahjulikud. Kõll aga peaksid südamestimulaatorite ja teiste sarnaste meditsiiniseadmetega kasutajad võtma enne mootortööriista kasutamist nõu saamiseks ühendust oma seadme tootja ja/või arstiga.

Isiklik ohutus

1. Püsige ergas, jälgige pidevalt, mida teete, ning kasutage elektritööriistaga töötamisel tervet mõistust. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all. Elektritööriistadega töötades võib tähelepanematus endaga kaasa tuua tõsised tervisekahjustusi.
2. Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmakaitsevahendeid. Kaitsevahendid, näiteks olu- desse sobiv tolumask, libisemiskindlad turvala- latsid, kõva peakate või kõrvaklapid, vähendavad tervisekahjustusi.
3. Vältige juhukäivitust. Enne tööriista voolu- võrgu ja/või akuga ühendamist, ülesvõtmist või kandmist veenduge, et lüliti oleks väljalüli- tatud asendis. Elektritööriistade kandmine näppu lüliti hoides või sisse lülitatud tööriista pingesta- mine suurendab õnnetuse tekkimise ohtu.
4. Eemaldage reguleerimis- ja mutrivõtmed enne elektritööriista käivitamist. Mutrivõti või mingi muu võti, mis on jäetud elektritööriista pöörleva osa külge, võib põhjustada tervisekahjustusi.
5. Ärge küünitage liiga kaugele ette. Hoidke kogu aeg jalad kindlalt maas ning hoidke tasakaalu. See tagab parema kontrolli elektritööriista üle ootamatutes olukordades.

6. **Riietuge kohaselt. Ärge kandke lahtisi riideid ega ehteid. Hoidke juuksed ja riided liikuvatest osadest eemal.** Lahtised riided, ehted ja pikad juuksed võivad liikuvate osade külge jääda.
7. **Kui seadmed on varustatud tolmueraldus- ja kogumisvahenditega, veenduge, et need oleks ühendatud ja neid kasutatakse õigesti.** Tolmu kogumise kasutamine võib vähendada tolmuiga seotud riske.
8. **Ärge laske tööriistade sagedase kasutamise tulemusel tekkival enesekindlusel muuta end hooletuks ega tööriista ohutuspõhimõtteid eiravaks.** Hooletus võib vaid murdosa sekundi vältel põhjustada raske vigastuse.
9. **Kandke elektritööriistu kasutades oma silmades vigastuste eest kaitsmiseks alati kaitseprille.** Prillid peavad vastama USA-s standardile ANSI Z87.1, Euroopas standardile EN 166 või Austraalias/Uus-Meremaal standardile AS/NZS 1336. Austraalias/Uus-Meremaal on näo kaitsmiseks seadusega nõutud ka näokaitsme kasutamine.



Tööandja kohustus on nõuda, et tööriista operaatorid ja teised tööpirkonnas viibivad isikud kannaksid sobivat ohutusvarustust.

Elektritööriista kasutamine ja hooldus

1. **Ärge kasutage elektritööriista suhtes jõudu.** Kasutage tööks sobilikku elektritööriista. Elektritööriist töötab paremini ja ohutumalt võimsusel, mis on tööks ette nähtud.
2. **Ärge kasutage elektritööriista, kui seda ei saa lülitist sisse ja välja lülitada.** Iga elektritööriist on ohtlik, kui seda ei saa lülitist sisse või välja lülitada, ning see tuleb parandada.
3. **Enne muudatuste tegemist, tarvikute vahetamist või elektritööriistade ladustamist lahutage pistik vooluvõrgust ja/või eemaldage aku.** Ennetavad ohutusmeetmed vähendavad elektritööriista juhukäivituse riski.
4. **Hoidke elektritööriista, mida ei kasutata, laste käeulatuses eemale ning ärge lubage kõrvalseisjatel, kes pole elektritööriista ja juhendiga tutvunud, elektritööriistaga töötada.** Kogenematute kasutajate käes on elektritööriistad ohtlikud.
5. **Hooldage elektritööriista ja lisatarvikuid.** Kontrollige, kas liikuvad osad on tsentreeritud ja liiguvad vabalt, kas esineb katkisi osi või muud, mis võiks elektritööriista tööd mõjutada. Kui esineb vigastusi, laske elektritööriist enne kasutamist parandada. Paljud õnnetused

juhtuvad halvasti hooldatud elektritööriistade tõttu.

6. **Hoidke löikeriistad teravad ja puhtad.** Korralikult hooldatud löikeriistad, millel on teravad lõikeservad, ei kiilu nii lihtsalt kinni ning neid on lihtsam käsitleda.
7. **Kasutage elektritööriista, lisatarvikuid, tööriista lõiketerasid jne juhendite kohaselt, võttes arvesse töötingimusi ja tehtavat tööd.** Elektritööriistade kasutamine selleks mitte ette nähtud eesmärkidel võib kaasa tuua ohtlikke olukordi.
8. **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning õli- ja määrdevabad.** Libisevad käepidemed ja haardepinnad ei lase tööriista ootamatutes olukordades ohutult käsitleda ja juhtida.
9. **Tööriista kasutamise ajal ärge kandke riidest töökindaid, kuna need võivad kinni jääda.** Liikuvate osade külge kinni jäänud riidest töökindad võivad põhjustada kehavigastusi.

Akuga tööriista kasutamine ja hooldus

1. **Laadige alati laadijaga, mille tootja on heaks kiitnud.** Laadija, mis sobib kasutamiseks ühte tüüpi akuga, võib kaasa tuua tulekahjuohtu, kui seda kasutada koos mõnda teist tüüpi akuga.
2. **Kasutage elektritööriista üksnes spetsiaalselt neile toodetud akudega.** Mis tahes muude akude kasutamine võib tekitada tervisekahjustusi või tulekahjuohtu.
3. **Kui akut ei kasutata, ärge hoidke seda koos muude metallesemetega, nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid jm väiksed metallesemed, mis võivad tekitada ühenduse klemmide vahel.** Akuklemmide lühis võib põhjustada põletusi ja tulekahjuohtu.
4. **Väärkasutamise tagajärjel võib akust valguda välja vedelikku; ärge seda puudutage.** Kui olete selle vedelikuga siiski kogemata kokku puutunud, uhtke kohta veega. Kui vedelik on sattunud silma, minge arsti juurde. Akust väljavalgunud vedelik võib põhjustada ärritust ja põletusi.
5. **Ärge kasutage akupaketti ega tööriista, mis on kahjustatud või muudetud.** Kahjustatud või muudetud akud võivad käituda etteaimamatult, põhjustades süttimis-, plahvatus- või vigastusohu.
6. **Kaitske akupaketti ja tööriista tule ja kõrge temperatuuri eest.** Tule või kõrgeima kui 130 °C temperatuuriga kokkupuutumine võib tuua kaasa plahvatuses.
7. **Pidage kinni kõigist laadimisjuhistest ja ärge laadige akupaketti ega tööriista väljaspool juhendis märgitud temperatuurivahemikku.** Valesti või väljaspool märgitud temperatuurivahemikku laadimine võib kahjustada akupaketti ja suurendada süttimisohtu.

Hooldus

1. **Laske elektritööriista hooldada ekspertidel, kes kasutab vaid originaalvaruosi.** Siis püsib elektritööriista ohutus.
2. **Ärge hooldage kahjustatud akupakette.** Akupakette võivad hooldada ainult tootja või ametlikud teenusepakkujad.
3. **Järgige õlitamist ja tarvikute vahetamist puudutavaid juhtnööre.**

Akuga armatuurlõikuri ohutushoiatused

1. Hoidke tööriistast kasutamise ajal tugevalt kinni. Kui te ei hoi a tööriista korralikult, võite saada vigastada.
2. Hoidke oma nägu ja käed liikuvatest osadest eemal. Need võivad põhjustada kehavigastusi.
3. Kui tööriist ei toimi korralikult või kuulete seadme kasutamisel ebavalist heli, vabastage töö lõpetamiseks kohe lüliti päästik. Laske voltitud teeninduskeskusel tööriist üle vaadata ja parandada. Vastasel korral võivad kaasneda kahjustused või kehavigastused.
4. Kui tööriist kukub maha või saab löögi, kontrollige hoolikalt, ega korpusel pole kahjustusi, mörasid ega deformatsioone. Sellised kahjustused võivad põhjustada kehavigastusi.
5. See tööriist on elektrohüdrauliline tööriist. Õlipaak täidetakse enne väljasaatmist. Lisage õli ainult juhul, kui tööriist ei tööta korralikult.
6. Metallilõikuri lõiketeradel on teravad servad. Enda vigastamise vältimiseks hoidke neid ettevaatlikult.
7. Kahjustunud, deformeerunud või pragunenud lõiketerad võivad põhjustada raskeid õnnetusi ja kahjustada tööd. Vahetage kohe uute originaallõiketerade vastu.

HOIDKE JUHEND ALLES.

⚠HOIATUS: ÄRGE UNUSTAGE järgida toote ohutusnõudeid mugavuse või toote (korduskasutamisega saavutatud) hea tundmise tõttu.

VALE KASUTUS või kasutusjuhendi ohutuseeskirjade eiramine võib põhjustada tervisekahjustusi.

Akukassetiga seotud olulised ohutusjuhised

1. Enne akukasseti kasutamist lugege (1) akulaadiljal, (2) akul ja (3) seadmel olevad juhtnõuad ja hoiatused läbi.
2. ÄRGE võtke akukassetti lahti ega muutke seda. See võib põhjustada tulekahju, liigset kuumust või plahvatuse.
3. Kui tööaeg järsult lüheneb, siis lõpetage kohe kasutamine. Edasise kasutamise tulemuseks võib olla ülekuumenemisoht, võimalikud põletused või isegi plahvatus.
4. Kui elektrolüüti satub silma, siis loputage silma puhta veega ja pöörduge koheselt arsti poole. Selline õnnetus võib põhjustada pimedaksjäämist.
5. ÄRGE tekitage akukassetis lühist:
 - (1) ÄRGE puutuge klemme elektrijuhtidega.
 - (2) ÄRGE hoidke akukassetti tööriistakastis koos metallesemetega, nagu naelad, mündid jne.
 - (3) ÄRGE tehke akukassetti märjaks ega jätke seda vihma kätte.

Aku lühis võib põhjustada tugevat elektrivoolu, ülekuumenemist, põletusi ning ka

seadet tõsiselt kahjustada.

6. ÄRGE hoidke ega kasutage tööriista ja akukassetti kohtades, kus temperatuur võib tõusta üle 50 °C (122 °F).
7. ÄRGE põletage akukassetti isegi siis, kui see on saanud tõsiselt vigastada või on täiesti kulu- nud. Akukassett võib tules plahvatada.
8. ÄRGE naelutage, lõigake, muljuge, visake akukassetti ega laske sel kukkuda, samuti ärge lööge selle pihta kõva esemega. Selline tegevus võib põhjustada tulekahju, liigset kuumust või plahvatuse.
9. ÄRGE kasutage kahjustatud akut.
10. Sisalduvatele liitium-ioonakudele võivad kohalduda ohtlike kaupade õigusaktide nõuded. Kaubanduslikul transportimisel, näiteks kolman- date poolte või transpordiettevõtete poolt, tuleb järgida pakendil ja siltidel toodud erinõudeid. Transportimiseks ettevalmistamisel on vajalik pidada nõu ohtliku materjali ekspertidega. Samuti tuleb järgida võimalike riiklike regulatsioonide üksikasjalikumaid nõudeid. Katke teibiga või varjake avatud kontaktid ja pakendage aku selliselt, et see ei saaks pakendis liikuda.
11. Kasutuskõlbmatuks muutunud akukassetti kõrvaldamiseks eemaldage see tööriistast ja viige selleks ette nähtud kohta. Järgige kasu- tuskõlbmatuks muutunud aku kõrvaldamisel kohalikke eeskirju.

12. Kasutage akusid ainult Makita heaks kiidetud toodetega. Akude paigaldamine selleks mitte ettenähtud toodetele võib põhjustada süttimist, ülemäärast kuumust, plahvatamist või elektrolüüdi lekkimist.
13. Kui tööriista ei kasutata pika ajaperioodi jook- sul, tuleb aku tööriistast eemaldada.
14. Kasutamise ajal ja pärast kasutamist võib akukassett kuumeneda, mis võib põhjustada põletusi või madala temperatuuri põletusi. Olge kuuma akukasseti kandmisel ettevaatlik.
15. ÄRGE puudutage tööriista klemmi kohe pärast kasutamist, sest see võib olla kuum ja põhjus- tada põletusi.
16. Hoidke akukasseti klemmid, avad ja sooned tükikestest, tolmust ja mullast puhtad. See võib põhjustada tööriista või aku ülekuumenemist, süttimist, purunemist ja talitlushäireid, mis võib lõppeda põletustest või kehavigastustega.
17. Kui tööriist ei kannata kasutamist kõrgepingeliinide lähedal, ärge kasutage akukassetti kõrgepingeliinide lähedal. Muidu võib tööriist või akukassett puruneda või sellel tõrge tekkida.
18. Hoidke akut lastele kättesaamatult.

HOIDKE JUHEND ALLES.

⚠ETTEVAATUST: Kasutage ainult Makita originaalakusid. Mitte Makita originaalakude või muudetud akude kasutamine võib põhjustada akude süttimise, kehavigastuse ja kahjustuse. Samuti muu- dab see kehtetuks Makita tööriista ja laadija Makita garantii.

Vihjeid aku maksimaalse kasutustaja tagamise kohta

1. Laadige akukassetti enne selle täielikku tühjenemist. Kui märkate, et tööriist töötab väiksema võimsusega, peatage töö ja laadige akukassetti.
2. Ärge laadige täielikult laetud akukassetti. Ülelaadimine lühendab akude kasutusiga.
3. Laadige akukassetti toatemperatuuril 10 °C - 40 °C. Enne laadimist laske kuumenenud akukassetil maha jahtuda.
4. Kui te ei kasuta parajasti akukassetti, eemaldage see tööriistast või laadurist.
5. Kui te ei kasuta akukassetti kauem kui kuus kuud, laadige see.

FUNKTSIONAALNE KIRJELDUS

⚠ETTEVAATUST: Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne reguleerimist ja kontrollimist välja lülitatud ja akukassett eemaldatud.

Akukasseti paigaldamine või eemaldamine

⚠ETTEVAATUST: Lülitage tööriist alati enne akukasseti paigaldamist või eemaldamist välja.

⚠ETTEVAATUST: Akukasseti paigaldamisel või eemaldamisel tuleb tööriista ja akukassetti kindlalt paigal hoida. Kui tööriista ja akukassetti ei hoita kindlalt paigal, võivad need käest libiseda ning kahjustada tööriista ja akukassetti või põhjustada kehavigastusi.

Akukasseti paigaldamiseks joondage akukasseti keel korpuse soonega ja libistage kassett oma kohale. Sisestage see tervenisti, kuni see lukustub klõpsuga oma kohale. Kui näete joonisel näidatud punast näidikut, pole see täielikult lukustunud.

Akukasseti eemaldamiseks libistage see tööriista küljest lahti, vajutades kasseti esiküljel paiknevat nuppu alla.

► **Joon.1:** 1. Punane näidik 2. Nupp 3. Akukassett

⚠ETTEVAATUST: Paigaldage akukassett alati täies ulatuses nii, et punast osa ei jääks näha. Muidu võib adapter juhuslikult tööriistast välja kukkuda ning põhjustada teile või läheduses viibivatele isikutele vigastusi.

⚠ETTEVAATUST: Ärge rakendage akukasseti paigaldamisel jõudu. Kui kassett ei lähe kergesti sisse, pole see õigesti paigaldatud.

Tööriista/aku kaitsesüsteem

Tööriist on varustatud tööriista või aku kaitsesüsteemiga. Süsteem lülitab mootori automaatselt välja, et pikendada tööriista ja aku tööiga. Tööriist seiskub

käitamise ajal automaatselt, kui tööriista või aku kohta kehtib üks järgmistest tingimustest. Teatud tingimustes hakkavad indikaatorid põlema.

Ülekoormuskaitse

Kaitse hakkab tööle siis, kui tööriista kasutamisel tõuseb toitevoolu tugevus lubatust kõrgemale. Sellisel juhul lülitage tööriist välja ja lõpetage tööriista ülekoormuse põhjustanud kasutus. Pärast seda käivitage tööriist uuesti.

Ülekuumenemiskaitse

See kaitse hakkab tööle, kui tööriist või aku on ülekuumenenud. Sellisel juhul laske tööriistal ja akul enne tööriista uuesti sisselülitamist jahtuda.

Ülelaadimiskaitse

See kaitse hakkab tööle, kui aku jääkmahtuvus jääb väikeseks. Sellisel juhul eemaldage aku tööriistast ja laadige akut.

Kaitse muude põhjuste korral

Kaitsesüsteem on mõeldud ka muude põhjuste jaoks, mis võivad tööriista kahjustada, ja võimaldab tööriistal automaatselt seiskuda. Kui tööriist on ajutiselt peatatud või seiskunud, toimige põhjuste kõrvaldamiseks järgnevalt.

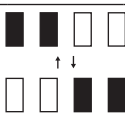
1. Veenduge, et kõik lülitid oleksid väljalülitatud asendis, seejärel lülitage tööriist uuesti käivitamiseks jälle sisse.
2. Laadige akut (akusid) või asendage aku (akud).
3. Laske tööriistal ja akul (akudel) jahtuda.

Kui kaitsesüsteemi taastamisega ei õnnestu olukorda parandada, võtke ühendust kohaliku Makita hoolduskeskusega.

Aku jääkmahutavuse näit

Akukasseti järelejäanud mahutavuse kontrollimiseks vajutage kontrollimise nuppu. Märgulambid süttivad mõneks sekundiks.

► **Joon.2:** 1. Märgulambid 2. Kontrollimise nupp

Märgulambid			Jääkmahutavus
 Poleb	 Ei põle	 Vilgub	
			75 - 100%
			50 - 75%
			25 - 50%
			0 - 25%
			Laadige akut.
			Akul võib olla tõrge.

MÄRKUS: Näidatud mahutavus võib veidi erineda tegelikust mahutavusest olenevalt kasutustingimustest ja ümbritseva keskkonna temperatuurist.

MÄRKUS: Esimene (taga vasakul asuv) märgutuli vilgub, kui akukaitseüsteem töötab.

TÖÖRIISTA KASUTAMINE

Kasutamine

Lugege, tehke endale selgeks ja järgige kõiki ohutusjuhiseid ja tööprotseduure. Kui te ei saa juhistest aru või kui tingimused ei ole nõuetekohase kasutamise jaoks õiged, siis ärge seda tööriista kasutage. Konsulteerige oma ülemuse või muu vastutava isikuga.

⚠HOIATUS: Enne aku sisestamist tööriista sisse tõmmake lüliti päästikut ja laske lahti, kontrollides niiviisi, kas see läheb lahtilaskmisel oma kohale tagasi.

Mootor lülitub sisse, kui lüliti päästik tõmmatakse üles, ja välja, kui lüliti päästik lastakse lahti.

Lülitiluku kasutamine

- Vajutage lülitilukk küljel A sisse. Lüliti on avatud asendis ja päästikut saab kasutada.
- Vajutage lülitilukk küljel B sisse. Lüliti on lukustatud asendis ja päästikut ei saa kasutada.

► **Joon.3:** 1. Lülitilukk 2. Lüliti päästik

⚠ETTEVAATUST: Kui lüliti päästikut ei kasutata, peab see olema alati lukustatud asendis.

⚠HOIATUS: Enne kasutamist veenduge, et operaatori asend tööriista ja ümbritseva ala suhtes oleks töötamiseks ohutu. Kandke kaitseprille ja kaitseriietust.

⚠HOIATUS: Vaadake sellest kasutusjuhendist tööriista tehnilisi andmeid ja ärge lõigake armatuurvarrast, mille suurus või kõvadus pole tööriista lõikamisvõimsuse piires.

⚠HOIATUS: Ärge lõigake muid materjale peale armatuurvarraste. Muude materjalide lõikamise kohta küsige tootjalt.

⚠HOIATUS: Vahetage kahjustunud (täketega, purunenud, pragudega) või deformeerunud lõiketerad kohe välja. Lõiketera ei lõika õigesti ja võib murduda või puruneda, põhjustades raskeid kehavigastusi.

Lõikamine

⚠HOIATUS: Ärge kunagi kasutage tööriista ilma kaitsekatteta. Selle nõude eiramine võib põhjustada raske kehavigastuse.

► **Joon.4:** 1. Kaitsekate

⚠HOIATUS: Kaitsekate on varustus, mis hoiab ära tükide paiskumise operaatori suunas. See ei kaitse paiskumise eest armatuurvarda telje suunas. Olge asendis, kus kaitsekate kaitseb teid tükide eest.

⚠HOIATUS: Osal joonistel pole kaitsekatet kujutatud, kuid on kujutatud kaitsekatte sisemust. Kasutage alati kaitsekatet.

1. Pange lõigatav armatuurvarras lõiketerade vahele.
- **Joon.5:** 1. Armatuurvarras 2. Lõiketerad
3. Hoidepolt

Reguleerige hoidepolti vastavalt lõigatava armatuurvarda läbimõõdule, et armatuurvarras oleks lõiketerade suhtes 90-kraadise nurga all. Hoidepolt toetab armatuurvarrast ja hoiab seda lõikamise ajal lõiketerade suhtes risti.

► **Joon.6:** 1. Armatuurvarras 2. Lõiketerad
3. Hoidepolt

⚠HOIATUS: Armatuurvarda lõikamisel reguleerige hoidepolti vastavalt lõigatava armatuurvarda läbimõõdule, et armatuurvarras oleks lõiketerade suhtes 90-kraadise nurga all. Ilma selle reguleerimiseta võib lõigatav tükk lendu paiskuda ja põhjustada operaatorile või kõrvalseisjatele raskeid kehavigastusi. Ärge unustage kontrollida tööriista asendit operaatori suhtes ja veenduge operaatori ning ümbritseva ala ohutuses.

2. Paigutage armatuurvarras piisavalt sügavale lõiketerade vahele, nii et see ei puutuks vastu kaitsekatet.
- **Joon.7:** 1. Armatuurvarras 2. Lõiketerad

⚠HOIATUS: Kui lõigatav armatuurvarras pole korralikult lõiketerade vahele pandud, saavad lõiketerad kahjustada, armatuurvarras paiskub jõuliselt välja ja võib põhjustada raskeid kehavigastusi.

⚠HOIATUS: Ärge lõigake armatuurvarrast, kui lõigatav tükk on lühem kui 200 mm. Lühema tüki lõikamine võib põhjustada armatuurvarda lendu-paiskumist lõikamise ajal, millega võivad kaasneda raskeid kehavigastused.

► **Joon.8:** 1. Armatuurvarras 2. Lõiketera
3. Hoidepolt 4. Üle 200 mm

⚠HOIATUS: Ärge lõigake armatuurvarrast, kui hoidepolt seda korralikult ei toeta. Lõikamise ajal hoidke armatuurvarrast hoidepoldi poolisel küljel. Muidu võib lõigatav tükk lendu paiskuda ja põhjustada operaatorile või kõrvalseisjatele raskeid kehavigastusi.

► **Joon.9**

► **Joon.10:** 1. Armatuurvarras 2. Lõiketerad
3. Hoidepolt

3. Vajutage lülilitukku küljel A. Lüliti on avatud asendis ja päästikut saab kasutada.

4. Lõikamise alustamiseks vajutage lüliti päästikut. Lõikurvarras liigub armatuurvarda lõikamiseks edasi. Hoidke lüliti all seni, kuni lõikurvarras oma käigu lõpus peatub.

5. Vabastage lüliti päästik, kui lõikamine on lõpetatud ja lõikurvarras on jõudnud oma käigu lõpuni. Lõikurvarras liigub seejärel automaatselt tagasi algasendisse. Kui käik pole lõppenud, ei liigu lõikurvarras algasendisse. Samuti ei saa lõikurvarras liikuda uuesti edasi, kui see pole liikunud täielikult algasendisse tagasi. Järgmise lõike alustamiseks vajutage lüliti alles pärast seda, kui lõikurvarras on jõudnud täielikult algasendisse tagasi ja peatunud.

⚠HOIATUS: Suure tõmbetugevusega armatuurvarda lõigatud osa võib lendu paiskuda ja põhjustada operaatorile raskeid kehavigastusi. Kandke kaitseprille ja veenduge, et ümbritsev ala oleks enne tööga alustamist ohutu.

⚠HOIATUS: Hoidke töötamise ajal käed ja nägu lõiketeradest, liikuvatest osadest ning lõikealast eemal. Eemaldage aku tööriistast kohe pärast kasutamist.

MÄRKUS: Kui tööriista korpuse temperatuur ületab 70 °C (160°F), väheneb tööriista võimsus. Sellisel juhul lõpetage kasutamine ja laske tööriistal maha jahtuda.

MÄRKUS: Hoidke vardahoidiku otsas olev õhuva mustusest ja prahist puhas. Õhuva reguleerib siserõhku ja peab olema takistustevaba.

► Joon.11: 1. Õhuva

Mootori pöörlemine

Mootori korpusat saab töötamise ajal pöörata 360 kraadi mõlemas suunas. See funktsioon on eriti kasulik ebamugavates või kitsastes töötingimustes, kuna see võimaldab operaatoril hõlpsalt kasutada tööriista kõige paremas asendis.

► Joon.12

Varulõiketera tüüp ja eemaldamine

Kinnituspoldid peavad olema korralikult pingutatud. Kontrollige regulaarselt, et lõiketera oleks korralikult kinni.

► Joon.15: 1. Lõiketera A vardahoidikul 2. Lõiketera B lõikurvardal 3. Varulõiketera

Varulõiketera suurus

Mudel	A (lõikurpea)	B (lõikurvarras)
SC001G (Φ3 - Φ16)	22 × 17 × 9 mm (poldi suurus 5 mm, kaks ava)	22 × 17 × 8 mm (poldi suurus 5 mm, kaks ava)

* Alljärgnevast tabelist leiate oma mudeli jaoks sobivad lõiketerad.

MÄRKUS: Kasutage ainult Makita originaallõiketerasid.

Õli lisamine

See akuga armatuurilõikur on elektrohüdrauline. Tehasest väljasaatmisel on see õliga täidetud. Ärge lisage õli seni, kuni tööriist töötab korralikult. Aja jooksul õlitase väheneb järk-järgult. Lõpuks põhjustab see märkimisväärse jõudluse languse. Sellisel juhul lisage õli, toimides järgmiselt.

Tagastusklaapi kasutamine

Tagastusklaapi funktsioon võimaldab lõikurvardal läheteasendisse naasta, kui see ei saa lõikamist lõpetada või jääb kinni. Keerake tagastusklaapi kaasasoleva kuuskantvõtmega umbes üks pööre vastupäeva. See vabastab õliõrhu ja lasab lõikurvardal tagasi pöörduda. Kui lõikurvarras on täielikult naasnud, pingutage tagastusklaapi enne järgmise töö alustamist uuesti.

► Joon.13: 1. Kuuskantvõti 2. Tagastusklaapi

Lõiketerade vahetamine

Kui lõiketerade lõikeservad on täketega, pragunenud, deformeerunud või kahjustunud, on nende lõikevõime väiksem. Selliste tingimuste korral võib lõikamine põhjustada veel rohkem kahjustusi ja tuua kaasa kehavigastusi. Kahjustuste leidmise korral tuleb lõiketerad kohe välja vahetada.

⚠HOIATUS: Lõiketerade vahetamisel veenduge, et aku oleks juhusliku käivitumise vältimiseks tööriistast eemaldatud.

Veenduge, et lõiketera A oleks õigesti paigaldatud vardahoidikule ja lõiketera B õigesti paigaldatud lõikurvardale.

► Joon.14: 1. Lõiketera A (paksem tera) 2. Lõiketera B (õhem tera) 3. Vardahoidik 4. Lõikurvarras 5. Pold (pikem) 6. Pold (lühem) 7. Seib

1. Keerake lahti poldid ja seibid, mis hoiavad lõiketerasid A ja B.

2. Eemaldage mustus ja puhastage pinnad, kuhu paigaldatakse uued lõiketerad.

3. Pange lõiketera A vardahoidikule ja lõiketera B lõikurvardale. Pange tagasi poldid ja seibid ning keerake need korralikult kinni.

⚠HOIATUS: Polte, mis hoiavad lõiketeri A ja B, tuleb regulaarselt pingutada. Kui poldid pole korralikult kinni keeratud, võivad lõiketerad kahjustada saada ja põhjustada kehavigastusi.

1. Pange armatuurvarras lõiketerade vahele ja tõmmake lüliti päästikut.

2. Tööriista seiskamiseks laske lüliti päästik vahetult enne lõike lõpetamist lahti.

3. Eemaldage aku tööriistast, et lõiketerad ei saaks juhuslikult liikuda.

4. Eemaldage polt (SB10x15), mis sulgeb õlitäiteava. Lisage õli, kuid olge ettevaatlik, et õli ei satuks mootorisse.
5. Pange polt (SB10x15) tagasi ja keerake korralikult kinni.
6. Pange aku tööriista sisse ja viige lõikamine lõpule.
7. Korrake ülalpool toodud protseduuri korduvalt, kuni õlitase jääb õigeks.

⚠ETTEVAATUST: Selles tööriistas tohib kasutada ainult Makita soovitatud puhast hüdraulika-õli. Soovitatavad õlid: Makita hüdraulikaõli, Super Hyrando #46 (JX Nippon Oil & Energy Corp.); Shell Tellus Plus #46 (U.S. Shell); samaväärse kulumisvastase spetsifikatsiooniga hüdraulika-õli, ISO viskoosusklass 46. Ärge kasutage teisi õlisid, kuna need võivad kahjustada tihendeid ja teisi masina sisemisi osi.

VEAOTSING

⚠HOIATUS: Enne masina kallal töötamist eemaldage aku.

Tõrge	Võimalik põhjus (riike)	Lahendus
Lõikurvarras ei pikene.	Ebapiisav õlitase.	Lisage õli. (Vt „Õli lisamine“)
	Lõikurvarras ei ole täielikult tagastunud, kuna lõikurvarda ja vardahoidiku vahele on kogunenud mustus.	Lükake lõikurvarras käsitsi tagasi. Eemaldage mustus ja puhastage.
	Lõikurvarras ei ole täielikult tagastunud, kuna lõikurvarras on kahjustunud.	Vahetage lõikurvarras välja.
	Lõikurvarras ei ole täielikult tagastunud, kuna lõiketerad pole korralikult kinnitatud või on kahjustunud.	Pingutage lõiketerade polte. Vahetage lõiketerad.
	Lõikurvarras ei ole täielikult tagastunud, kuna tagastusvedru on nõrk.	Vahetage tagastusvedru välja.
Ebapiisav jõud armatuurvarda lõikamiseks.	Ebapiisav õlitase.	Lisage õli. (Vt „Õli lisamine“)
	Tagastusklapp ei ole korralikult oma kohal või selle pesa on kahjustunud.	Puhastage tagastusklapi ots ja pesa. Kõrvaldage pesast kriimustused.
	Tagastusklapp on kahjustunud.	Vahetage välja.
	Vale kaugus silindri ja kolvi vahel.	Vahetage kolb välja. (Märkus. Kolbe on saadaval eri suurustes.)
	Kontrollklapp ei ole korralikult oma kohal või selle pesa on kahjustunud.	Puhastage kontrollklappi ja selle pesa. Vahetage välja.
	Uretaanpakend on kahjustunud või purunenud.	Vahetage välja.
Õli lekib.	Õlitasakaalustaja, õhkkumm on kahjustunud või purunenud.	Vahetage välja.
	Lõikurvarras/vardahoidik, O-rõngas on kahjustunud; lõikurvarda/vardahoidiku pind on kriimustunud või sooneline.	Vahetage varurõngas ja O-rõngas välja. Vahetage lõikurvarras/vardahoidik välja.
	Silinder/vardahoidik, O-rõngas on kahjustunud.	Vahetage O-rõngas väljas.
	Silinder / pumba korpus, tihend on kahjustunud.	Vahetage sisekate B välja.
	Vardahoidik / silinder / pumba korpus, äärikukruvid on lahti.	Keerake poldid kinni.
Mootor ei liigu. Mootor on aeglane või töötab ebaühtlaselt.	Vale pingeline.	Laadige akut.
	Aku tööiga hakkab lõppema.	Vahetage aku välja.
	Alalisvoolumootor on ülekuumenemise tõttu kahjustunud.	Vahetage alalisvoolumootor välja.
	Alalisvoolumootori laagrid või hammasratas on kahjustunud või purunenud.	Vahetage laagrid või hammasratas välja.

MÄRKUS: Pumba ja kolvi piirkonna sisemised komponendid on väga väikeste hälvetega ja on seega väga tundlikud kahjustuste suhtes, mis on põhjustatud tolmust, mustusest, hüdraulikavedeliku saastumisest või valest käitlemisest. Pumba korpuse lahtivõtmiseks on vaja spetsiaalseid tööriistu ja väljaõpet ning seda tohivad teha ainult kvalifitseeritud töötajad, kellel on nõuetekohane väljaõpe ja õiged tööriistad. Elektriosade ebaõige hooldamine võib põhjustada raskeid kehavigastusi. Pumba, kolvikomponente ja kõiki elektriosi tohivad hooldada ainult volitatud parandustöökoda, esindaja või edasimüüja.

HOOLDUS

⚠ETTEVAATUST: Enne kontrolli- või hooldustoimingute tegemist kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks välja lülitatud ja akukassett korpuse küljest eemaldatud.

TÄHELEPANU: Ärge kunagi kasutage bensiini, vedeldit, alkoholi ega midagi muud sarnast. Selle tulemuseks võib olla luitumine, deformatsioon või pragunemine.

Toote OHUTUSE ja TÖÖKINDLUSE tagamiseks tuleb vajalikud remonttööd ning muud hooldus- ja reguleerimistööd lasta teha Makita volitatud teeninduskeskustes või tehase teeninduskeskustes. Alati tuleb kasutada Makita varuosi.

VALIKULISED TARVIKUD

⚠ETTEVAATUST: Neid tarvikuid ja lisaseadiseid on soovitatav kasutada koos Makita tööriistaga, mille kasutamist selles kasutusjuhendis kirjeldatakse. Muude tarvikute ja lisaseadiste kasutamisega kaasneb vigastada saamise oht. Kasutage tarvikuid ja lisaseadiseid ainult otstarbekohaselt.

Saate vajaduse korral kohalikust Makita teeninduskeskusest lisateavet nende tarvikute kohta.

- Makita algupärane aku ja laadija

MÄRKUS: Mõned nimekirjas loetletud tarvikud võivad kuuluda standardvarustusse ning need on lisatud tööriista pakendisse. Need võivad riigiti erineda.

SPECIFIKATIONER

Model:	SC001G
Maks. skærekapacitet (dia.mm)	16 mm
Grad 40 - Grad 60	16 mm
Grad 40: Trækstyrke 490 N/mm ² 70.000 PSI	16 mm
Grad 60: Trækstyrke 620 N/mm ² 90.000 PSI	16 mm
Skærehastighed	1,7 sekunder
Samlet længde	321 mm
Nominel spænding	D.C. 36 V - 40 V maks.
Nettovægt	6,0 - 6,3 kg

- På grund af vores kontinuerlige forsknings- og udviklingsprogrammer kan hosstående specifikationer blive ændret uden varsel.
- Specifikationer kan variere fra land til land.
- Vægten kan være anderledes afhængigt af tilbehøret/tilbehørene, inklusive akkuen. Den letteste og tungeste kombination er vist i tabellen.

Anvendelig akku og oplader

Akku	BL4025 / BL4040
Oplader	DC40RA

- Nogle af de akkuer og opladere, der er angivet ovenfor, er muligvis ikke tilgængelige, afhængigt af hvilket område du bor i.

⚠ ADVARSEL: Brug kun de akkuer og opladere, der er angivet ovenfor. Brug af andre akkuer og opladere kan medføre personskaade og/eller brand.

Symboler

Følgende viser de symboler, der muligvis anvendes til udstyret. Sørg for, at du forstår deres betydning før brugen.



Læs brugsanvisningen.



Ni-MH
Li-Ion

Kun for lande inden for EU
På grund af tilstedeværelsen af farlige komponenter i udstyret kan affald af elektrisk og elektronisk udstyr, akkumulatører og batterier have en negativ indvirkning på miljøet og folkesundheden.
Bortskaf ikke elektriske og elektroniske apparater eller batterier sammen med husholdningsaffald!
I overensstemmelse med EF-direktiv om affaldshåndtering af elektrisk og elektronisk udstyr og om akkumulatører og batterier og affaldsakkumulatører og -batterier, og i overensstemmelse med national lovgivning, skal brugt elektrisk udstyr, batterier og akkumulatører opbevares separat og leveres til et separat indsamlingssted for kommunalt affald, der er etableret i henhold til bestemmelserne om miljøbeskyttelse. Dette er angivet ved symbolet på den krydsede skraldespand, der er placeret på udstyret.

Tilsigtet anvendelse

Maskinen er beregnet til skæring af armeringsjern.

Lyd

Det typiske A-vægtede støjniveau bestemt i overensstemmelse med EN62841-2-8:
Lydtryksniveau (L_{pA}) : 81,6 dB (A)
Lydeffektniveau (L_{WA}) : 89,6 dB (A)
Usikkerhed (K): 3 dB (A)

BEMÆRK: De(n) angivne støjemissionsværdi(er) er målt i overensstemmelse med en standardtestmetode og kan anvendes til at sammenligne en maskine med en anden.
BEMÆRK: De(n) angivne støjemissionsværdi(er) kan også anvendes i en præliminær eksponeringsvurdering.

⚠ ADVARSEL: Bær høreværn.

⚠ ADVARSEL: Støjemissionen under den faktiske anvendelse af maskinen kan være forskellig fra de(n) angivne værdi(er), afhængigt af den måde hvorpå maskinen anvendes, især den type arbejdsemne der behandles.

⚠ ADVARSEL: Sørg for at identificere de sikkerhedsforskrifter til beskyttelse af operatøren, som er baseret på en vurdering af eksponering under de faktiske brugsforhold (med hensyntagen til alle dele i brugscyklussen, f.eks. de gange, hvor maskinen er slukket, og når den kører i tomgang i tilgift til afbrydertiden).

Vibration

Vibrationens totalværdi (tre-aksial vektorsum) bestemt i overensstemmelse med EN62841-2-8:

Arbejdstilstand: skæring af armeringsjern

Vibrationsemission (a_h): 9,593 m/s²

Usikkerhed (K): 1,5 m/s²

BEMÆRK: De(n) angivne totalværdi(er) for vibration er målt i overensstemmelse med en standardtestmetode og kan anvendes til at sammenligne en maskine med en anden.

BEMÆRK: De(n) angivne totalværdi(er) for vibration kan også anvendes i en præliminær eksponeringsvurdering.

⚠ ADVARSEL: Vibrationsemissionen under den faktiske anvendelse af maskinen kan være forskellig fra de(n) angivne værdi(er), afhængigt af den måde hvorpå maskinen anvendes, især den type arbejdsemne der behandles.

⚠ ADVARSEL: Sørg for at identificere de sikkerhedsforskrifter til beskyttelse af operatøren, som er baseret på en vurdering af eksponering under de faktiske brugsforhold (med hensyntagen til alle dele i brugscyklussen, f.eks. de gange, hvor maskinen er slukket, og når den kører i tomgang i tilgift til afbrydertiden).

Overensstemmelseserklæringer

Kun for lande i Europa

Overensstemmelseserklæringerne er inkluderet i Bilag A i denne brugsanvisning.

SIKKERHEDSADVARSLER

Almindelige sikkerhedsregler for el-værktøj

⚠ ADVARSEL Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med denne maskine. Hvis du ikke følger alle nedenstående instruktioner, kan det medføre elektrisk

stød, brand og/eller alvorlig personskade.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Ordet "el-værktøj" i advarslerne henviser til det netforsynede (netledning) el-værktøj eller batteriforsynede (akku) el-værktøj.

Sikkerhed i arbejdsområdet

1. **Hold arbejdsområdet rent og veloplyst.** Rodede eller mørke områder kan medføre ulykker.
2. **Undlad at betjene el-værktøjer i eksplosive atmosfærer, for eksempel ved tilstedeværelse af brændbare væsker, gasser eller støv.** El-værktøjer frembringer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
3. **Hold børn og tilskuere på afstand under betjeningen af el-værktøj.** Distractioner kan medføre, at De mister kontrollen.

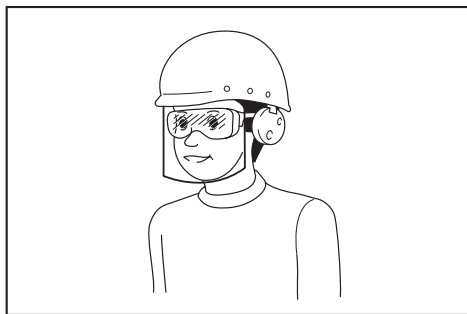
Elektrisk sikkerhed

1. **Stikkene på el-værktøjet skal svare til stikkontakten.** De må ikke ændre stikket på nogen måde. Brug ikke stikadaptere sammen med jordforbundne el-værktøjer. Uændrede stik og tilsvarende stikkontakter mindsker risikoen for elektrisk stød.
2. **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som rør, radiatorer, overflader og køleskabe.** Der er større risiko for elektrisk stød, hvis kroppen har jordforbindelse.
3. **Udsæt ikke el-værktøj for regn eller våde omgivelser.** Hvis der kommer vand ind i værktøjet, forøges risikoen for elektrisk stød.
4. **Belast ikke ledningen.** Brug aldrig ledningen til at bære eller trække el-værktøjet eller til at tage stikket ud af stikkontakten. Udsæt ikke ledningen for varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
5. **Brug en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug, når el-værktøjet anvendes udendørs.** Brug af en ledning, der er beregnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
6. **Hvis De er nødt til at anvende et el-værktøj i fugtige omgivelser, skal De benytte en strømforsyning, der er beskyttet mod reststrøm.** Brug af en enhed til beskyttelse mod reststrøm mindsker risikoen for elektrisk stød.
7. **Maskiner kan frembringe elektromagnetiske felter (EMF), som ikke er skadelige for brugeren.** Brugere af pacemakere og lignende medicinsk udstyr bør imidlertid kontakte producenten af deres udstyr og/eller en læge for at få rådgivning, før de bruger denne maskine.

Personlig sikkerhed

1. **Vær opmærksom, hold øje med, hvad De foretager Dem, og udvis sund fornuft ved betjeningen af el-værktøj.** Anvend ikke el-værktøj, når De er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin. Ved brug af el-værktøj kan et enkelt øjebliks uopmærksomhed medføre alvorlig personskade.
2. **Bær personligt beskyttelsesudstyr.** Brug altid beskyttelsesbriller. Beskyttelsesudstyr som

- f.eks. støvmaske, skridsikre sko, hjelm eller høreværn, der benyttes under de relevante forhold, forebygger personskade.
- Forebyg, at el-værktøjet starter ved et uheld.** Sørg for, at afbryderen er slået fra, før De sætter el-værktøjet til strømforsyningen og/eller batteriet, tager værktøjet op eller bærer det. Hvis De bærer el-værktøj med fingeren på afbryderen, eller hvis De sætter strøm til el-værktøj, mens afbryderen er slået til, kan det medføre uheld.
 - Fjern alle justeringsnøgler eller skruenøgler, før De tænder for el-værktøjet.** En skruenøgle eller nøgle, der sidder på en roterende del af værktøjet, kan forårsage personskade.
 - Stræk Dem ikke for langt.** Bevar til enhver tid fodfæstet og balancen. Det giver bedre kontrol med el-værktøjet i uventede situationer.
 - Bær korrekt påklædning.** Undlad at bære løs påklædning eller smykker. Hold hår og tøj væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive indfanget i de bevægelige dele.
 - Hvis der medfølger udstyr til filtrering og opsamling af støv, skal De sørge for, at udstyret er tilsluttet, og at det anvendes korrekt.** Brug af støvopsamling kan mindske støvrelaterede risici.
 - Lad ikke det faktum, at du er bekendt med maskiner efter hyppig brug, betyde, at du bliver skodesløs og ignorerer sikkerhedsprincipperne for maskiner.** En uforsigtig handling kan medføre alvorlig personskade på en brøkdal af et sekund.
 - Bær altid beskyttelsesbriller for at beskytte dine øjne mod skader, når du bruger maskiner.** Beskyttelsesbrillerne skal overholde ANSI Z87.1 i USA, EN 166 i Europa eller AS/NZS 1336 i Australien/New Zealand. I Australien/New Zealand er det desuden påbudt ved lov at bære ansigtsskærm for at beskytte dit ansigt.



Det er arbejdsgiverens ansvar at påbyde brugerne af maskinen samt andre personer i det umiddelbare arbejdsområde at bære passende sikkerhedsbeskyttelsesudstyr.

Brug og vedligeholdelse af el-værktøjet

- Brug ikke magt på el-værktøjet.** Brug det rigtige el-værktøj til formålet. Det rigtige el-værktøj gør hurtigst og bedst det arbejde, som værktøjet er beregnet til.
- Brug ikke el-værktøjet, hvis der ikke kan tændes og slukkes på afbryderen.** El-værktøj, der ikke kan kontrolleres med afbryderen, er farligt og skal til reparation.
- Tag stikket ud af stikkontakten, og/eller fjern akkuen fra maskinen, hvis den kan tages ud, før du foretager ændringer, skifter tilbehør eller gemmer maskiner af vejen.** Sådanne forebyggende foranstaltninger mindsker risikoen for, at maskinen starter ved et uheld.
- Opbevar el-værktøjet, der ikke benyttes, utilgængeligt for børn, og lad ikke personer, som ikke er kendt med el-værktøjet eller disse instruktioner, bruge værktøjet.** El-værktøj er farligt i hænderne på uøvede brugere.
- Hold maskiner og tilbehør ved lige.** Se efter fejljustering eller binding i bevægelige dele, dele, som er i stykker, og alle andre forhold, som kan påvirke brugen af maskinen. Få maskinen repareret før brugen, hvis den er i stykker. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte maskiner.
- Hold skæreværktøjer skarpe og rene.** Der er mindre sandsynlighed for, at korrekt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærende kanter binder, og de er lettere at kontrollere.
- Anvend el-værktøjet, tilbehøret og borespidser osv. i overensstemmelse med disse instruktioner, og tag højde for arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres.** Brug af el-værktøjet til formål, det ikke er beregnet til, kan medføre farlige situationer.
- Hold håndtagene og grebfladerne tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte håndtag og grebflader tillader ikke sikker håndtering og styring af maskinen i uventede situationer.
- Undlad at bære arbejdshandsker af tøj under brug af maskinen, da de kan blive viklet ind i maskinen.** Hvis arbejdshandsker af tøj bliver viklet ind i de bevægelige dele, kan det medføre personskade.

Brug og vedligeholdelse af batteriet

- Oplad kun med den oplader, som producenten angiver.** En oplader, der passer til én type batteri, kan forårsage brand, hvis den anvendes med et andet batteri.
- Brug kun el-værktøjer sammen med de tilhørende batteripakker.** Brug af andre batteripakker kan forårsage personskade og brand.
- Når batteripakker ikke anvendes, skal de holdes borte fra andre metalgenstande som papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små metalgenstande, der kan skabe forbindelse mellem terminalerne.** Hvis batteriets terminaler kortsluttes, kan det forårsage brand.
- I tilfælde af misbrug kan der sprøjte væske ud fra batteriet.** Undgå kontakt. Skyl med vand, hvis De kommer i kontakt med væsken. Søg læge, hvis De får væske i øjet. Væske, der sprøjter ud fra batteriet, kan medføre irritation eller forbrændinger.
- Undlad at bruge en akku eller maskine, der er beskadiget eller ændret.** Beskadigede eller ændrede batterier kan fungere uforudsigeligt og medføre brand, eksplosion eller risiko for personskade.

6. Undlad at udsætte en akku eller maskine for brand eller høje temperaturer. Udsættelse for brand eller temperaturer på over 130 °C kan medføre eksplosion.
7. Følg alle instruktioner vedrørende opladning, og undlad at oplade akkuen eller maskinen uden for det temperaturinterval, der er angivet i instruktionerne. Opladning, der udføres forkert eller ved temperaturer uden for det angivne temperaturinterval, kan beskadige batteriet og medføre øget risiko for brand.

Service

1. Få udført service på el-værktøjet hos en autoriseret mekaniker, og brug kun tilsvarende reservedele. Derved vedligeholdes el-værktøjets sikkerhed.
2. Udfør aldrig service på beskadigede akkuer. Service på akkuer må kun udføres af producenten eller af autoriserede reparatører.
3. Følg instruktionerne for smøring og udskiftning af tilbehør.

Sikkerhedsadvarsler for akku stålstangsklipper

1. Hold godt fast i maskinen, mens det er i brug. Hvis du ikke holder godt fast i maskinen, kan du komme til skade.
2. Hold hænderne og ansigtet væk fra de bevægelige dele. De kan forårsage personskade.
3. Slip afbryderknappen med det samme for at stoppe anvendelsen, når maskinen er ude af drift eller afgiver en unormal lyd under anvendelse. Få den eftersat og repareret af et autoriseret servicecenter. Hvis du ikke gør det, kan det medføre beskadigelse eller personskade.
4. Hvis du taber eller slår på maskinen, skal du omhyggeligt kontrollere, at karosseriet ikke er beskadiget, revnet eller deformet. En sådan skade kan forårsage personskade.
5. Denne maskine er en elektrohydraulisk maskine. Oliebeholderen blev fyldt inden levering. Undlad at påfylde olie, medmindre maskinen fungerer unormalt.
6. Metalskæreklinger har skarpe kanter. Håndter dem omhyggeligt for at undgå at blive skåret.
7. Beskadigede, deformerede eller revnede klinger kan forårsage alvorlige ulykker såvel som forringe anvendelsen. Udskift straks med nye, originale klinger.

GEM DENNE BRUGSANVISNING.

⚠ ADVARSEL: LAD IKKE bekvemmelighed eller kendskab til produktet (opnået gennem gentagen brug) forhindre, at sikkerhedsforskrifterne for produktet nøje overholdes.

MISBRUG eller forsømmelse af at følge de i denne brugsvejledning givne sikkerhedsforskrifter kan føre til, at De kommer alvorligt til skade.

Vigtige sikkerhedsinstruktioner for akkuen

1. Læs alle instruktioner og advarselmærkater på (1) akku-opladeren, (2) akkuen og (3) produktet, som anvender akku.
2. Adskil eller ændr ikke akkuen. Det kan muligvis resultere i en brand, overdreven varme eller eksplosion.
3. Hold straks op med anvendelsen, hvis brugstiden er blevet stærkt afkortet. Fortsat anvendelse kan resultere i risiko for overophedning, forbrændinger og endog eksplosion.
4. Hvis De har fået elektrolytvæske i øjnene, skal De straks skylle den ud med rent vand og derefter øjeblikkeligt søge lægehjælp. I modsat fald kan De miste synet.
5. Vær påpasselig med ikke at komme til at kortslutte akkuen:
 - (1) Rør ikke ved terminalerne med noget ledende materiale.
 - (2) Undgå at opbevare akkuen i en beholder sammen med andre genstande af metal, for eksempel søm, mønter og lignende.
 - (3) Udsæt ikke akkuen for vand eller regn. Kortslutning af akkuen kan forårsage en kraftig øgning af strømmen, overophedning, mulige forbrændinger og endog værktøjstop.
6. Opbevar og brug ikke maskinen og akkuen på steder, hvor temperaturen muligvis kan nå eller overstige 50 °C.
7. Lad være med at brænde akkuen, selv ikke i tilfælde, hvor den har lidt alvorlig skade eller er fuldstændig udtjent. Akkuen kan eksplodere, hvis man forsøger at brænde den.
8. Slå ikke søm i, skær ikke i, knus, kast, tab ikke akkuen og stød ikke akkuen mod en hård genstand. Sådan adfærd kan muligvis resultere i en brand, overdreven varme eller eksplosion.
9. Anvend ikke en beskadiget akku.
10. De indbyggede litium-ion-batterier er underlagt lovkrav vedrørende farligt gods. Ved kommerciel transport, f.eks. af tredjeparts transportselskaber, skal særlige krav til forpakning og mærkning overholdes. Ved forberedelse af udstyret til forsendelse skal du kontakte en ekspert i farligt gods. Overhold også eventuel mere detaljeret national lovgivning. Tape eller tildæk åbne kontakter, og pak batteriet på en måde, så det ikke kan flytte sig rundt i pakningen.
11. Når akkuen bortskaffes, skal du fjerne den fra maskinen og bortskaffe den på et sikkert sted. Følg de lokale love vedrørende bortskaffelsen af batterier.
12. Brug kun batterierne med de produkter, som Makita specificerer. Hvis batterierne installeres i ikke-kompatible produkter, kan det medføre brand, kraftig varme, eksplosion eller udsivning af elektrolyt.
13. Hvis maskinen ikke skal bruges i længere tid ad gangen, skal du fjerne batteriet fra maskinen.

14. Akkuen kan muligvis under og efter brug være varm, hvilket kan forårsage forbrændinger eller lavtemperaturforbrændinger. Vær påpasselig med håndtering af varme akkuer.
15. Rør ikke terminalen på maskinen straks efter brug, da den bliver varm nok til at forårsage forbrændinger.
16. Sørg for, at spåner, støv eller jord ikke sætter sig fast i akkuens terminaler, huller og riller. Det kan forårsage opvarmning, antændelse, sprængning og funktionsfejl i maskinen eller akkuen, hvilket kan medføre forbrændinger eller personskeade.
17. Medmindre maskinen understøtter brugen i nærheden af elektriske højspændingsledninger, skal du ikke anvende akkuen i nærheden af elektriske højspændingsledninger. Det kan muligvis medføre funktionsfejl på eller nedbrud af maskinen eller akkuen.
18. Opbevar batteriet utilgængeligt for børn.

GEM DENNE BRUGSANVISNING.

⚠FORSIGTIG: Brug kun originale batterier fra Makita. Brug af uoriginale Makita-batterier, eller batterier som er blevet ændret, kan muligvis medføre brud på batteriet, hvilket kan forårsage brand, personskeade eller beskadigelse. Det ugyldiggør også Makita-garantien for Makita-maskinen og opladeren.

Tips til opnåelse af maksimal akku-levetid

1. Oplad akkuen, inden den er helt afladet. Stop altid værktøjet, og oplad akkuen, hvis De bemærker, at værktøjeffekten er aftagende.
2. Genoplad aldrig en fuldt opladet akku. Overopladning vil afkorte akkuens levetid.
3. Oplad akkuen ved stuetemperatur ved 10 °C - 40 °C. Lad altid en varm akku få tid til at køle af, inden den oplades.
4. Når du ikke anvender akkuen, skal du fjerne den fra maskinen eller opladeren.
5. Oplad akkuen, hvis De ikke skal bruge den i længere tid (mere end seks måneder).

FUNKTIONSBESKRIVELSE

⚠FORSIGTIG: Sørg altid for at maskinen er slukket, og at akkuen er taget ud, før der udføres justering eller kontrol af funktioner på maskinen.

Isætning eller fjernelse af akkuen

⚠FORSIGTIG: Sluk altid for værktøjet, før De monterer eller fjerner akkuen.

⚠FORSIGTIG: Hold værktøjet og akkuen fast ved montering eller fjernelse af akkuen. Hvis De ikke holder værktøjet og akkuen fast, kan de glide ud af hænderne på Dem og forårsage beskadigelse af værktøjet og akkuen eller personskeade.

For at montere akkuen skal du justere tungen på akkuen med rillen i huset og skubbe den på plads. Indsæt den hele vejen, indtil den låses på plads med et lille klik. Hvis du kan se den røde indikator, som vist i figuren, er den ikke helt låst.

Akkuen fjernes ved, at De trækker den ud af værktøjet, idet De skyder knappen på forsiden af akkuen i stilling.

► Fig.1: 1. Rød indikator 2. Knap 3. Akku

⚠FORSIGTIG: Monter altid akkuen helt, indtil den røde indikator ikke længere er synlig. Hvis dette ikke gøres, kan den falde ud af værktøjet ved et uheld, hvorved De selv eller personer i nærheden kan komme til skade.

⚠FORSIGTIG: Brug ikke magt ved montering af akkuen. Hvis akkuen ikke glider på plads uden problemer, betyder det, at den ikke sættes i på korrekt vis.

Beskyttelsessystem til værktøj/batteri

Værktøjet er forsynet med et beskyttelsessystem til værktøj/batteri. Dette system afbryder automatisk strømmen til motoren for at forlænge levetiden for værktøjet og batteriet. Værktøjet stopper automatisk under driften, hvis det eller batteriet kommer i en af følgende situationer. I nogle tilfælde lyser indikatorerne.

Overbelastningsbeskyttelse

Denne beskyttelse fungerer, når maskinen anvendes på en måde, der får den til at bruge unormalt meget strøm. I denne situation skal du slukke for maskinen og stoppe den anvendelse, der forårsagede overbelastningen af maskinen. Tænd derefter maskinen for at starte den igen.

Beskyttelse mod overophedning

Denne beskyttelse fungerer, når maskinen eller batteriet er overophedet. I denne situation skal du lade maskinen og batteriet køle af, før du tænder for maskinen igen.

Beskyttelse mod afladning

Denne beskyttelse fungerer, når den resterende batteriladning bliver lav. I denne situation skal du tage batteriet ud af maskinen og oplade batteriet.

Beskyttelse mod andre årsager

Beskyttelsessystemet er også designet til andre årsager, der kan beskadige maskinen og gør det muligt for maskinen at stoppe automatisk. Træf alle følgende foranstaltninger for at fjerne årsagerne, når maskinen midlertidigt er blevet bragt til standsning eller stoppet i drift.

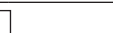
1. Sørg for, at alle kontakt(er) er i fra-positionen, og tænd derefter for maskinen igen for at genstarte den.
2. Oplad batteriet/batterierne eller udskift det/dem med genopladet/genopladede batteri/batterier.
3. Lad maskinen og batteriet/batterierne køle af.

Hvis der ikke kan findes nogen forbedring ved at gen-danne beskyttelsessystemet, skal det lokale Makita-servicecenter kontaktes.

Indikation af den resterende batteriladning

Tryk på kontrolknappen på akkuen for at få vist den resterende batteriladning. Indikatorlampen lyser i nogle sekunder.

► Fig.2: 1. Indikatorlamper 2. Kontrolknap

Indikatorlamper			Resterende ladning
			
Tændt	Slukket	Blinker	
			75% til 100%
			50% til 75%
			25% til 50%
			0% til 25%
			Genoplad batteriet.
			Der er muligvis fejl i batteriet.
			

BEMÆRK: Afhængigt af brugsforholdene og den omgivende temperatur kan indikationen afvige en smule fra den faktiske ladning.

BEMÆRK: Den første indikatorlampe (længst mod venstre) vil blinke, når batteribeskyttelsessystemet aktiveres.

ANVENDELSE

Fremgangsmåde for anvendelse

Læs, forstå og følg alle sikkerhedsinstruktioner og fremgangsmåder for anvendelse. Hvis du ikke forstår instruktionerne, eller hvis forholdene ikke er korrekte for korrekt anvendelse, skal du undlade at betjene denne maskine. Rådfør dig med arbejdslederen eller anden ansvarlig person.

⚠ ADVARSEL: Før batteriet sættes i maskinen, skal du trykke på afbryderknappen og slippe den for at sikre, at den vender tilbage, når den slippes.

Motoren tændes, når afbryderknappen trykkes ned og slukkes, når afbryderknappen slippes.

Anvendelse af kontaktlås

- Tryk kontaktlåsen ind på side A. Kontakten låses op, og afbryderen kan anvendes.
- Tryk kontaktlåsen ind på side B. Kontakten låstes, og afbryderen kan ikke betjenes.

► Fig.3: 1. Kontaktlås 2. Afbryderknap

⚠ FORSIGTIG: Afbryderknappen skal altid være låst, når den ikke er i brug.

⚠ ADVARSEL: Før anvendelse skal du kontrollere, at operatørens position i forhold til maskinen og det omkringliggende område er sikkert til betjening. Tag sikkerhedsbriller på, og bær beskyttelsestøj.

⚠ ADVARSEL: Se maskinens specifikationer i denne vejledning, og undlad at skære armeringsjern med en størrelse eller hårdhed, der overstiger maskinens skærekapacitet.

⚠ ADVARSEL: Undlad at skære andet materiale end armeringsjern. Spørg producenten, hvis du vil skære andre materialer.

⚠ ADVARSEL: Udskift beskadigede (flækkede, knækkede, revnede) eller deformerede klinger med det samme. Klingen vil ikke skære rigtigt og kan brække eller knække og forårsage alvorlig personskade.

Fremgangsmåde for skæring

⚠ ADVARSEL: Undlad at bruge maskinen, uden at beskytteren er på plads. Hvis du ikke gør det, kan det forårsage alvorlig personskade.

► Fig.4: 1. Beskytter

⚠ ADVARSEL: En beskytter er udstyr til at forhindre fragmenter i at blive slynget mod operatøren. Det forhindrer ikke en projektion i armeringsjernets aksiale retning. Placer dig selv, så beskytteren blokerer for fragmenterne.

⚠ ADVARSEL: På nogle figurer er beskytteren ikke vist, men det er for at vise indersiden af beskytteren. Brug altid beskytteren på plads.

1. Placer armeringsjernet, der skal skæres, mellem klingerne.

► **Fig.5:** 1. Armeringsjern 2. Klinger 3. Holderbolt

Juster holderboltene i overensstemmelse med diameteren på det armeringsjern, der skal skæres, så armeringsjernet er på 90 grader i forhold til klingerne. Holderbolten understøtter armeringsjernet og holder den vinkelret på klingerne, når der skæres.

► **Fig.6:** 1. Armeringsjern 2. Klinger 3. Holderbolt

ADVARSEL: Når du skærer armeringsjernet, skal du justere holderboltene i overensstemmelse med diameteren på det armeringsjern, der skal skæres, så armeringsjernet er på 90 grader i forhold til klingerne. Uden denne justering kan det afskårne stykke flyve af og forårsage alvorlig personskade på operatøren eller tilskuere. Undlad aldrig at kontrollere operatørens position i forhold til maskinen og bekræfte sikkerheden for operatøren og det omgivende område.

2. Placer armeringsjernet dybt nok mellem klingerne, så det ikke berører beskytteren.

► **Fig.7:** 1. Armeringsjern 2. Klinger

ADVARSEL: Hvis armeringsjernet, der skal skæres, ikke er placeret helt mellem klingerne, vil klingerne blive beskadiget; armeringsjernet vil blive slynget voldsomt ud og kan forårsage alvorlig personskade.

ADVARSEL: Undlad at skære armeringsjernet, hvis det stykke, der skal skæres af, er mindre end 200 mm langt. Hvis du skærer en kortere længde, kan det få armeringsjernet flyve af under skæringen og medføre alvorlig personskade.

► **Fig.8:** 1. Armeringsjern 2. Klinge 3. Holderbolt
4. Mere end 200 mm

ADVARSEL: Undlad at skære armeringsjernet, når det ikke er korrekt understøttet af holderboltene. Når du skærer, skal du holde armeringsjernet på holderboltens side. Hvis ikke, kan det afskårne stykke flyve af og forårsage alvorlig personskade på operatøren eller tilskuere.

► **Fig.9**

► **Fig.10:** 1. Armeringsjern 2. Klinger 3. Holderbolt

3. Tryk kontaktlåsen ind på side A. Kontakten låses op, og afbryderen kan anvendes.

4. Tryk på afbryderknappen for at starte skæringen. Skærestangen vil bevæge sig fremad for at skære armeringsjernet over. Hold afbryderen nede, indtil skærestangen stopper ved enden af sit slag.

5. Slip afbryderknappen, når snittet er afsluttet, og skærestangen har nået enden af sit slag. Skærestangen vender derefter automatisk tilbage til sin startposition. Skærestangen vender ikke tilbage, hvis slaget ikke er fuldført. På samme måde vil skærestangen ikke kunne bevæge sig fremad igen, før den vender helt tilbage til sin startposition. Tryk på afbryderen for at starte det næste snit, men først efter at skærestangen er vendt helt tilbage til sin startposition og stopper.

ADVARSEL: Ved skæring af armeringsjern med høj trækstyrke kan det afskårne stykke flyve af og forårsage alvorlig personskade på operatøren. Bær sikkerhedsbriller, og kontroller, at det omkringliggende område er sikkert, før du starter anvendelsen.

ADVARSEL: Hold hænderne og ansigtet væk fra klingerne, de bevægelige dele og skæreområdet under anvendelse. Tag batteriet ud af maskinen umiddelbart efter brug.

BEMÆRK: Hvis maskinhusets temperatur overstiger 70°C (160°F), falder maskinens kapacitet. I så fald skal du stoppe brugen og lade maskinen køle af.

BEMÆRK: Hold lufthullet for enden af stangholderen fri for skidt og snavs. Lufthullet styrer det indvendige tryk og må ikke blokeres.

► **Fig.11:** 1. Lufthul

Motorens roterende funktion

Motorens karosseri kan drejes gennem 360 grader i begge retninger under anvendelse. Denne funktion er især nyttig, når der arbejdes på vanskelige eller smalle steder, da det giver operatøren mulighed for at placere maskinen i den bedste position for nem anvendelse.

► **Fig.12**

Anvendelse af returventil

Returventilens funktion er at lade skærestang vende tilbage til startpositionen, hvis den ikke kan fuldføre et snit eller sætter sig fast. Brug den medfølgende sekskantnøgle til at løsne returventilen ca. en omgang mod uret. Dette vil udløse olietrykket og lade skærestangen vende tilbage. Tilspænd returventilen igen, når skærestangen er helt vendt tilbage, og inden næste anvendelse påbegyndes.

► **Fig.13:** 1. Sekskantnøgle 2. Returventil

Fremgangsmåde for udskiftning af klinger

Hvis klingernes skærekanten er skåret, revnede, deformerede eller beskadigede på nogen måde, vil deres skæreevne blive reduceret. Skæring under sådanne forhold kan forårsage yderligere beskadigelse og resultere i personskade. Klingerne skal udskiftes som et sæt med det samme, hvis der findes nogen beskadigelse.

ADVARSEL: Når du udskifter klingerne, skal du sørge for, at batteriet er taget ud af maskinen for at forhindre utilsigtet anvendelse.

Sørg for, at klinge A på stangholderen og klinge B på skærestangen er monteret i deres korrekte respektive positioner.

► **Fig.14:** 1. Klinge A (tykkere klinge) 2. Klinge B (tyndere klinge) 3. Stangholder 4. Skærestang 5. Bolt (længere) 6. Bolt (kortere) 7. Spændeskive

1. Løsn boltene og spændeskiverne, der holder klinge A og klinge B.

2. Fjern snavs, og rengør de overflader, hvor de nye klinger skal monteres.

3. Sæt klinge A på stangholderen og klinge B på skærestangen. Sæt bolte og spændeskiver på igen, og tilspænd dem godt fast.

⚠ADVARSEL: Boltene, der holder klinge A og klinge B, skal tilspændes regelmæssigt. Hvis boltene løsner sig, kan klingerne blive beskadiget og forårsage personskade.

Reserveklings type og afmontering

Fastgørelsesboltene skal være tilspændt godt fast. Kontroller med jævne mellemrum, at klingen er tilspændt korrekt.

► **Fig.15:** 1. Klinge A på stangholder 2. Klinge B på skærestang 3. Reserveklinge

Reserveklings størrelse

Model	A (skærehoved)	B (skærestang)
SC001G (Φ3 - Φ16)	22 × 17 × 9 mm (boltstørrelse 5 mm, to huller)	22 × 17 × 8 mm (boltstørrelse 5 mm, to huller)

* Brug denne tabel til at finde de korrekte klinger til din model.

BEMÆRK: Brug kun originale Makita-klinger.

Påfyldning af olie

Denne akku stålstangsklipper er elektrohydraulisk. Da den blev afsendt fra fabrikken, blev den fyldt med olie. Undlad at forsøge at påfylde olie, så længe maskinen fungerer godt. I løbet af en periode vil oliestanden gradvist falde. I sidste ende vil dette medføre et mærkbart fald i ydeevnen. Når dette sker, skal der påfyldes olie som følger.

1. Anbring noget armeringsjern mellem klingerne, og tryk på afbryderknappen.
2. Slip afbryderknappen lige før snittet er færdigt for at stoppe maskinen.
3. Tag batteriet ud af maskinen, så klingerne ikke kan bevæges ved et uheld.
4. Afmonter bolt (SB10x15), der dækker oliepåfyldningshullet. Påfyld olien, og pas på ikke at spilde olie i motoren.

5. Sæt bolt (SB10x15) på igen, og tilspænd den forsvarligt.

6. Sæt batteriet i maskinen igen, og fuldfør skæringen.

7. Gentag ovenstående fremgangsmåde flere gange, indtil oliestanden forbliver korrekt.

⚠FORSIGTIG: Der må kun anvendes ren hydraulikolie som anbefalet af Makita i denne maskine. Anbefalede olier omfatter Makitas medfølgende hydraulikolie, Super Hyrando nr. 46 (JX Nippon Oil & Energy Corp.); Shell Tellus Plus nr. 46 (U.S. Shell); eller tilsvarende specifikation af slidstærk hydraulikolie, ISO viskositetsklasse 46. Undlad at bruge andre olier, da disse kan beskadige pakningerne og andre indvendige maskindele.

FEJLFINDING

⚠ADVARSEL: Tag batteriet ud, før du arbejder på maskinen.

Unormal tilstand	Sandsynlig årsag (fejll)	Afhjælpning
Skærestangen vil ikke strække sig ud.	Utilstrækkelig olie.	Efterfyld med olie. (Se "Påfyldning af olie")
	Skærestangen er ikke vendt helt tilbage på grund af ophobning af snavs mellem skærestangen og stangholderen.	Skub skærestangen tilbage manuelt. Fjern snavs og rengør.
	Skærestangen er ikke vendt helt tilbage på grund af beskadigelse af skærestangen.	Udskift skærestangen.
	Skærestangen er ikke vendt helt tilbage på grund af løse eller beskadigede klinger.	Tilspænd klingernes bolte. Udskift klingerne.
	Skærestangen er ikke vendt helt tilbage på grund af en svag returfjeder.	Udskift returfjederen.

Unormal tilstand	Sandsynlig årsag (fejl)	Afhjælpning
Utilstrækkelig strøm til at skære armeringsjern.	Utilstrækkelig olie.	Efterfyld med olie. (Se "Påfyldning af olie")
	Returventilen sidder ikke korrekt, eller sædet er beskadiget.	Rengør spidsen af returventilen og sædet. Fjern eventuelle ridser fra sædet.
	Returventil, beskadiget.	Udskift.
	Forkert frigang mellem cylinder og stempel.	Udskift stemplet. (Bemærk: stempler i forskellige størrelser er tilgængelige)
	Kontraventilen sidder ikke korrekt, eller sædet er beskadiget.	Rengør kontraventilen og sædet. Udskift.
	Urethanpakning, beskadiget eller ødelagt.	Udskift.
Olielækager.	Blære fra oliestand, beskadiget eller ødelagt.	Udskift.
	Skærestang/stangholder, O-ring beskadiget; stang/stangholder, overflade ridset eller rillet.	Udskift back-up-ringen og O-ringen. Udskift skærestangen/stangholderen.
	Cylinder/stangholder, O-ring beskadiget.	Udskift O-ringen.
	Cylinder/pumpehus, pakning beskadiget.	Udskift foring B.
	Stangholder/cylinder/pumpehus, flangebolte løse.	Tilspænd boltene.
Motoren bevæger sig ikke. Motor langsom eller uregelmæssig.	Forkert spænding.	Oplad batteriet.
	Batteri ved slutningen af levetiden.	Udskift batteriet.
	Jævnstrømsmotor beskadiget af overophedning.	Udskift jævnstrømsmotoren.
	Jævnstrømsmotorens lejer eller tandhjul beskadiget eller ødelagt.	Udskift lejerne eller tandhjulene.

BEMÆRK: De indvendige komponenter i pumpen og stempelområdet har meget snævre tolerancer og er følsomme over for skader fra støv, snavs, forurening af hydraulikvæsken eller forkert håndtering. Afmontering af pumpehuset kræver specialværktøj og uddannelse og bør kun forsøges af kvalificeret reparationspersonale, der har fået den rette uddannelse og har det rigtige værktøj. Forkert vedligeholdelse af elektriske komponenter kan føre til forhold, der kan forårsage alvorlig personskade. Pumpen, stempelkomponenterne og alle elektriske dele må kun serviceres af et autoriseret værksted, forhandler eller distributør.

VEDLIGEHOLDELSE

⚠FORSIGTIG: Vær altid sikker på, at værktøjet er slukket, og at akkuen er taget ud, inden De begynder at udføre inspektion eller vedligeholdelse.

BEMÆRKNING: Anvend aldrig benzin, rensebenzin, fortynder, alkohol og lignende. Det kan medføre misfarvning, deformation eller revner.

For at opretholde produktets SIKKERHED og PALIDELIGHED må reparation, vedligeholdelse eller justering kun udføres af et autoriseret Makita servicecenter eller fabrikksservicecenter med anvendelse af Makita reservedele.

EKSTRAUDSTYR

⚠FORSIGTIG: Det følgende tilbehør og ekstraudstyr er anbefalet til brug med Deres Makita maskine, der er beskrevet i denne brugsanvisning. Anvendelse af andet tilbehør eller ekstraudstyr kan udgøre en risiko for personskade. Anvend kun tilbehør og ekstraudstyr til det beskrevne formål.

Hvis De behøver hjælp ved valg af tilbehør eller ønsker yderligere informationer, bedes De kontakte Deres lokale Makita servicecenter.

- Original Makita-akku og oplader

BEMÆRK: Nogle ting på denne liste kan være inkluderet i værktøjspakken som standardtilbehør. Det kan være forskellige fra land til land.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



SC001G-SE8-2309 EN, SV, NO, FI, LV, LT, ET, DA 20250407
--